



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	13
DE - DEUTSCHE VERSION	24
FR - VERSION FRANÇAISE	33
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	42
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ.....	51
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	60
LV - LATVIEŠU VERSIJA	69
CZ - ČESKÁ VERZE	78
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	87
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	96
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	105
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	114
IT - VERSIONE ITALIANA	123
NL - NEDERLANDSE VERSIE	132
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	141
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS.....	150

Podnośnik jednokolumnowy GK1800

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL**Podnośnik jednokolumnowy GK1800****UWAGA!**

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL – POLSKA WERSJA

Zasady Bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje prawidłowe użytkowanie produktu. Należy go przechowywać w pobliżu produktów oraz w miejscu dostępnym dla personelu obsługującego. Instrukcja obsługi jest częścią produktu i powinna być dołączona do urządzenia w przypadku jego sprzedaży lub przekazania innym osobom. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa podanych na początku niniejszej instrukcji obsługi. W każdym przypadku operator ponosi odpowiedzialność za nieprzestrzeganie wszystkich przepisów bezpieczeństwa. Wszystkie przepisy bezpieczeństwa są zgodne z obowiązującymi przepisami i regulacjami Unii Europejskiej. Należy również przestrzegać wszelkich dodatkowych przepisów krajowych.

W przypadku używania produktów w krajach poza Unią Europejską zastosowanie mają obowiązujące krajowe przepisy ustawowe i wykonawcze. W zależności od zastosowania należy przestrzegać innych krajowych przepisów i ustaw.

UWAGA! Upewnij się, że używasz wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Zawarte informacje w tej instrukcji są dokładnie sprawdzone, pomimo tego nie da się całkowicie wyeliminować błędów. Instrukcja przeznaczona jest do użytkowników ze znajomością technicznymi.

Zmiany techniczne, treściowe i schematyczne są zastrzeżone.

Przed rozpoczęciem należy dokładnie zaznajomić się z instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi musi być w każdej chwili dostępna. W przypadku poszkodowania osób, wystąpienia uszkodzenia samochodu lub podnośnika poprzez nieprzestrzeganie instrukcji, producent nie ponosi odpowiedzialności.

Następujące wskazówki bezpieczeństwa ostrzegają przed niebezpieczeństwem i powinny pomagać w unikaniu szkód osób i rzeczy. W celu własnego bezpieczeństwa należy postępować zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa.

Dodatkowo należy postępować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Każdy obsługujący jest odpowiedzialny do przestrzegania przepisów BHP.

Podnośnik jednokolumnowy nadaje się z uwarunkowaniem do pracy na zewnątrz (wyłącznie przy suchej pogodzie), ponieważ jest on podnośnikiem mobilnym.

Podnośnik ten nie może w żadnym wypadku pracować w warunkach wilgotnych.

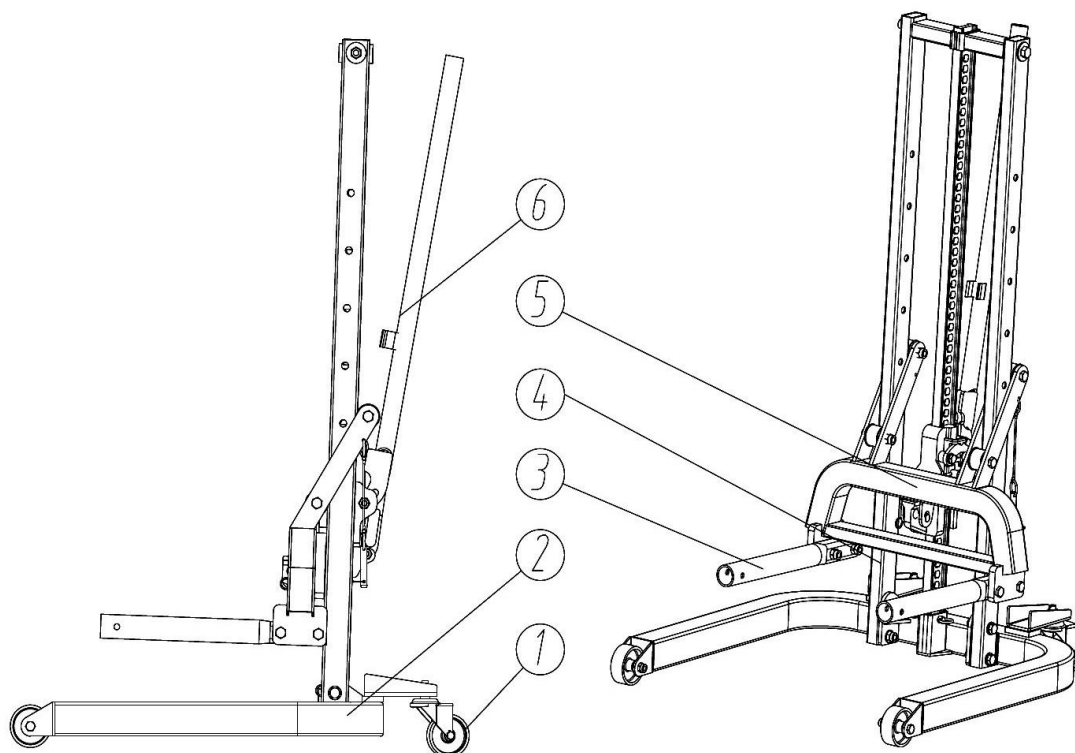
Zasady Bezpieczeństwa dla Podnośników

1. Nie podnosić pojazdu na tym podnośniku, dopóki nie zostanie w pełni zakończony jego montaż, który opisany jest w niniejszej instrukcji obsługi.
2. Wszyscy pracownicy muszą zostać poprawnie wyszkoleni na temat eksploatacji i konserwacji niniejszego podnośnika i muszą dokładnie zapoznać się z powyżej podanymi publikacjami. Niniejszego podnośnika nie wolno nigdy obsługiwać niewyszkolonej osobie.
3. Przed wjechaniem lub wyjechaniem pojazdu z określonej przestrzeni ustawić wysięgniki i adaptory zawsze w takiej pozycji, by nie mogło dojść do ich kontaktu z pojazdem. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji prowadzić może do uszkodzenia pojazdu lub podnośnika.

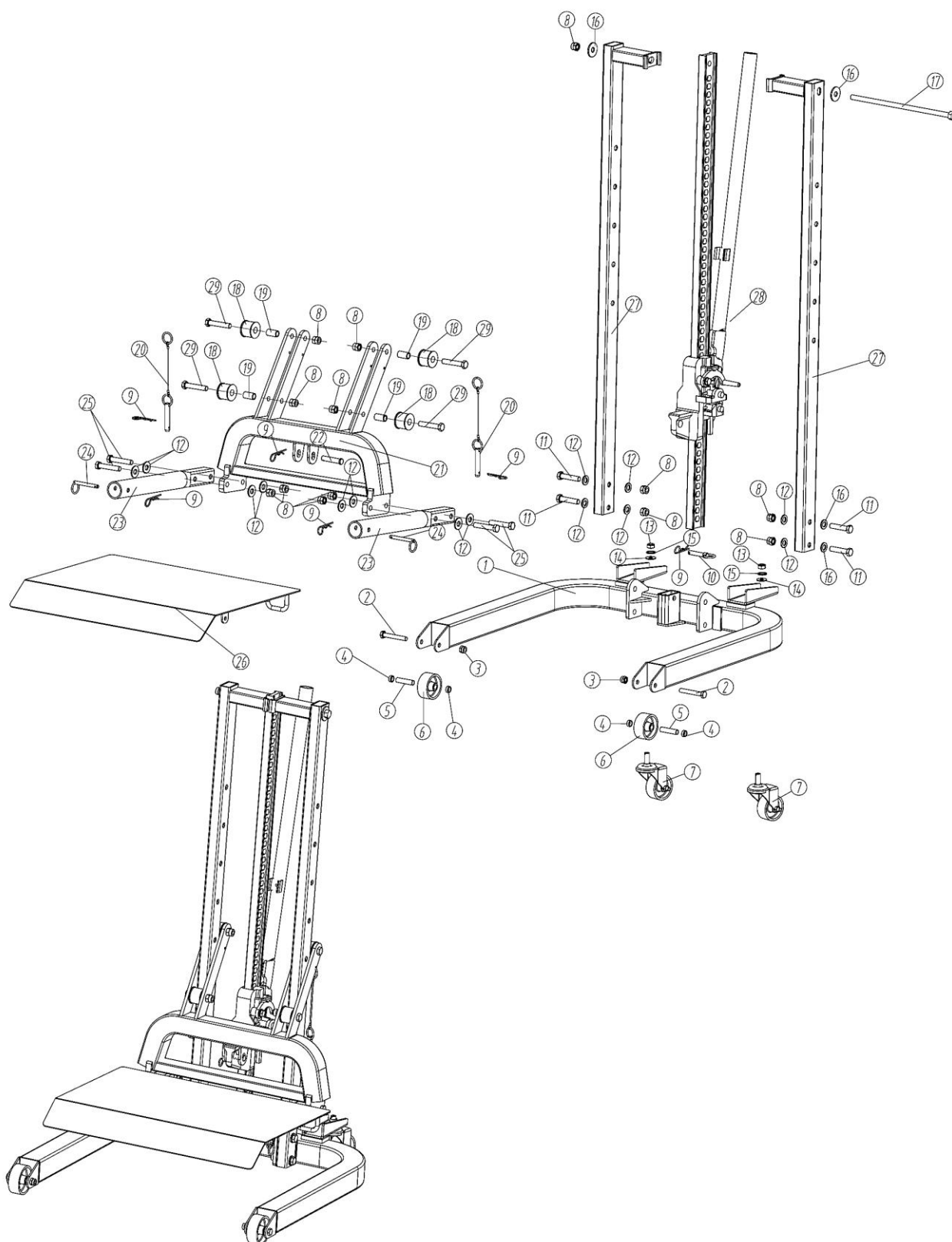
4. Nie przeciążać niniejszego podnośnika. Udźwig niniejszego podnośnika podany jest na okładce niniejszej instrukcji i w tabliczce znamionowej niniejszego podnośnika.
5. Bardzo ważne jest umieszczenie pojazdu. Pojazd na podnośniku umieścić może wyłącznie wyszkolona obsługa. Nigdy nie pozwolić, by ktokolwiek stał w drodze pojazdu podczas jego wjeżdżania na podnośnik i nigdy nie podnosić pojazdu, w którym znajdują się osoby.
6. Ustawić wysięgniki podnośnika pod punktami nośnymi pojazdu określonymi przez producenta. Rozpocząć podnoszenie pojazdu, dopóki nie dojdzie do kontaktu z pojazdem. Przed podniesieniem podnośnika do wysokości roboczej upewnić się, czy doszło do poprawnego osadzenia wysięgników.
7. Kiedy podnośnik jest w ruchu, nie jest zabezpieczony mechanizm zabezpieczający albo grozi ryzyko upadku samochodu, trzymać wszystkie osoby w bezpiecznej odległości.
8. Jeżeli podnośnik jest eksploatowany, to do przestrzeni warsztatu nie wolno wchodzić żadnym nieupoważnionym osobom.
9. Codziennie wykonywać kontrolę podnośnika. Z niniejszego podnośnika nie wolno nigdy korzystać, jeżeli uszkodzone są jego części lub ma awarię. Serwis niniejszego podnośnika wykonywać mogą tylko wykwalifikowani mechanicy. Podczas wymiany zużytych części zawsze stosować oryginalne części producenta albo ekwiwalentne części zamienne.
10. Dbać o to, by w pobliżu podnośnika nie znajdowały się żadne przeszkody.
11. Każda osoba znajdująca się w pobliżu podnośnika, który prawie jest eksploatowany, musi zostać rzetelnie zapoznana z naklejkami dotyczącymi Uwag, Ostrzeżeń i Bezpieczeństwa, które dostarczane są z niniejszym podnośnikiem. Jeżeli są nieczytelne albo dojdzie do ich utraty, zastąpione muszą zostać nowymi.
12. Niezwykłe pojazdy, jakimi są limuzyny, samochody terenowe oraz samochody z dużym rozstawem, nie są dostosowane do podnoszenia na tym podnośniku.
13. Z niniejszego podnośnika korzystać można tylko na równej powierzchni.
14. Stosować odpowiednie wyposażenie ochronne.
15. Przyjmuje się, że żywotność, czyli czas życia podnośnika to 5 lat.
16. Procedury dotyczące usuwania usterek i konserwacji, które są opisane w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane przez użytkownika. Wszystkie pozostałe procedury powinny być wykonywane wyłącznie przez wyszkolonego technika autoryzowanego punktu serwisowego. Poniższe zabronione procedury zawierają, ale nie dotyczą wyłącznie następujących czynności: wymiana cylindra hydraulicznego, wymiana części przesuwu i zapadki bezpieczeństwa, wymiana silnika, wymiana panelu sterującego, wymiana i uzupełnienie oleju oraz smarowanie.

Opis Produktu

Podnośnik przeznaczony jest do podnoszenia samochodów osobowych oraz innych ładunków na wysokość do 80cm. Produkt nie jest przeznaczony do transportu jakiegokolwiek ładunku. Podnośnik jest przeznaczony tylko do podnoszenia i nie może być wykorzystywany jako podstawa/podpora. Wskazane jest aby przy pracy z podnośnikiem były dwie osoby. Zabrania się podnoszenia ludzi i zwierząt. Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia podnośnika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za użytkowanie produktu niezgodnie z instrukcją obsługi oraz z jego przeznaczeniem. Podnośnik może być obsługiwany tylko przez wykwalifikowany i przeszkolony personel.



1. Rolki; 2. Podstawa podnośnika; 3. Ramię podnoszące; 4. Szyna; 5. Platforma podnosząca; 6. Kolumna podnośnika.



Numer części	Opis	Ilość
1	Podstawa podnośnika	1
2	Śruba M10X75	2
3	Nakrętka nylonowa M10	2
4	Podkładka dystansowa	4
5	Tuleja	2
6	Przednie kółko	2
7	Kółko obracające	2
8	Nakrętka nylonowa M12	13
9	Zawlecza	6
10	Sworzeń	1
11	Śruba M12X60	4
12	Podkładka M12	16
13	Nakrętka M12	2
14	Płaska podkładka M12	2
15	Podkładka zabezpieczająca M12	2
16	Duża podkładka zabezpieczająca	2
17	Długa śruba	1
18	Koło	4
19	Tuleja	4
20	Sworzeń zabezpieczający z łańcuchem	2
21	Platforma podnosząca	1
22	Sworzeń	1
23	Ramię podnoszące	2
24	Sworzeń podstawki pod ładunek	2
25	Śruba M12X75	4
26	Podstawka ładunkowa	1
27	Szyna	2
28	Kolumna podnośnika	1
29	Śruba M12X65	4

MONTAŻ

Przygotuj narzędzia, które przydadzą Ci się podczas montażu m.in. śrubokręt, klucze płasko- oczkowe, klucze imbusowe.

1. Zamontuj koła do podstawy.
2. Włóż platformę w szyny.
3. Dokręć obie szyny na podstawę.
4. Złap za kolumną podnośnika znajdujący się pomiędzy szynami.
 - Dźwignia powinna być skierowana w stronę rolek prowadzących.
 - Widły powinny być skierowane w stronę stałych rolek.
5. Wyrównaj położenie szyn oraz kolumny podnośnika, tak abyś był w stanie przełożyć przez nie długą śrubę.
6. Upewnij się, że widły znajdują się pod platformą

7. Połącz górną część podnośnika.
8. Zamontuj dwa ramiona podnoszące na platformie.

INSTALACJA

Podłoże musi być równe, suche i czyste. Upewnij się, że podłoże wytrzyma obciążenie.

Upewnij się, że wokół podnośnika zachowana jest bezpieczna odległość około 3 m, aby mieć wystarczająco dużo miejsca na ucieczkę z niebezpiecznego obszaru.

EKSPLOATACJA

Przed każdym użyciem

1. Upewnij się, że wszystkie śruby są odpowiednio dokręcone.
2. Sprawdź stan rolek.
3. Sprawdź stan mechanizmu podnoszącego.
4. Sprawdź czy wszystkie ruchome części używane do przenoszenia, są wystarczająco nasmarowane smarem.
5. Wykonaj test podnoszenia bez obciążenia:
Sprawdź, czy platforma, podnośnik i ruchome części są w idealnym stanie i działają prawidłowo. Sprawdź funkcję podnoszenia i obniżania poziomu.

Podnoszenie/przechylenie

1. Złap koło chwytakiem.
2. Upewnij się, że nikt nie przebywa w strefie roboczej.
3. Przetaw platformę na tryb podnoszenia ładunku używając dźwigni.
4. Używając rączki podnoś ładunek.
5. Włóż śruby zabezpieczające w otwór, który znajduje się pod platformą.
6. Powtarzaj kroki 4 i 5 aż do uzyskania pożądanego poziomu.
7. Nigdy nie wchodź pod pojazd bez wystarczającego i stabilnego podparcia.

Opuszczanie

1. Przetaw platformę na tryb opuszczania ładunku używając dźwigni.
2. Używając rączki opuść ładunek.
3. Włóż śruby zabezpieczające w otwór, który znajduje się pod platformą.
4. Powtarzaj krok 2 i 3, aż do uzyskania żądanej wysokości

Problemy i Ich Rozwiązywanie

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Podnośnik nie podnosi ładunku	Platforma nie przełącza się.	Przełącz platformę na tryb podnoszenia.
Podnośnik nie opuszcza ładunku	Platforma nie przełącza się.	Przełącz platformę na tryb opuszczania.
Nie można przełączyć platformy podnoszącej.	Brak wystarczającego smarowania w platformie podnoszącej.	Nasmaruj platformę podnoszącą.

KONSERWACJA

Podnośnik jest produktem mało wymagającym w utrzymaniu. Niemniej jednak konieczna będzie pewna konserwacja i pielęgnacja. Przestrzeganie terminów konserwacji i wskazówek dotyczących pielęgnacji należy do prawidłowej obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane zaniedbaniem konserwacji.

PLAN PRAC KONSERWACYJNYCH



UWAGA! Dane odnoszą się do użytku komercyjnego, w którym podnośnik jest używany codziennie.

Codziennie:

- wyczyść podnośnik jeśli jest mocno zabrudzony.

Co dwa tygodnie:

- nasmaruj platformę smarem,
- sprawdzaj czy wszystkie śruby są dokręcone.

DANE TECHNICZNE

Maksymalny udźwóg podnośnika	816 kg
Maksymalna wysokość podnoszenia	730 mm
Minimalna wysokość podnoszenia	70 mm
Waga podnośnika netto	57,3 kg



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Podnośnik jednokolumnowy GK1800
Typ: G02143, Model: ST606145

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:
- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
oraz norm EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
jest zgodny z certyfikatem typu WE nr M8A 16 01 27148 010 z dnia 18.01.2016
oraz Z1A 16 01 27148 009 z dnia 18.01.2016
wydanego przez TUV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 MUNCHEN
Kraj: Germany
Telefon : +49 (89) 50084261
Fax : +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuvsud.com
Website: <http://tuvsud.com/ps>
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.02.2023
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
	Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.



G02143

Model: ST606145

Single-post lift GK1800

Original instruction manual translation

EN



Single-Post Lift GK1800

CAUTION!

Read this manual before use and keep it for further use of the device.

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN – ENGLISH VERSION

Safety Rules

This instruction manual describes the correct use of the product. It must be kept near the products and in a place accessible to operating personnel. The instruction manual is part of the product and should accompany the device if it is sold or transferred to others. All safety instructions at the beginning of this instruction manual must be observed. In all cases, the operator is responsible for failure to comply with all safety regulations. All safety regulations comply with the applicable European Union laws and regulations. Any additional national regulations must also be observed. When using the products in countries outside the European Union, the applicable national laws and regulations apply. Depending on the application, other national regulations and laws must be observed.

NOTE! Make sure you only use original spare parts.

The information in this manual has been carefully checked, although errors cannot be completely eliminated. The manual is intended for users with technical knowledge.

Technical, content and schematic changes reserved.

Before starting, please read the operating instructions carefully. The operating instructions must be available at all times. The manufacturer is not liable for any personal injury, damage to the vehicle or the lift due to failure to follow the instructions.

The following safety instructions warn of dangers and should help to avoid personal injury and property damage. For your own safety, follow the safety instructions.

In addition, it is necessary to proceed in accordance with the regulations in force in a given country. Each operator is responsible for compliance with health and safety regulations.

The single-post lift is suitable for outdoor use (only in dry weather) because it is a mobile lift.

This lift must not, under any circumstances, be operated in wet conditions.

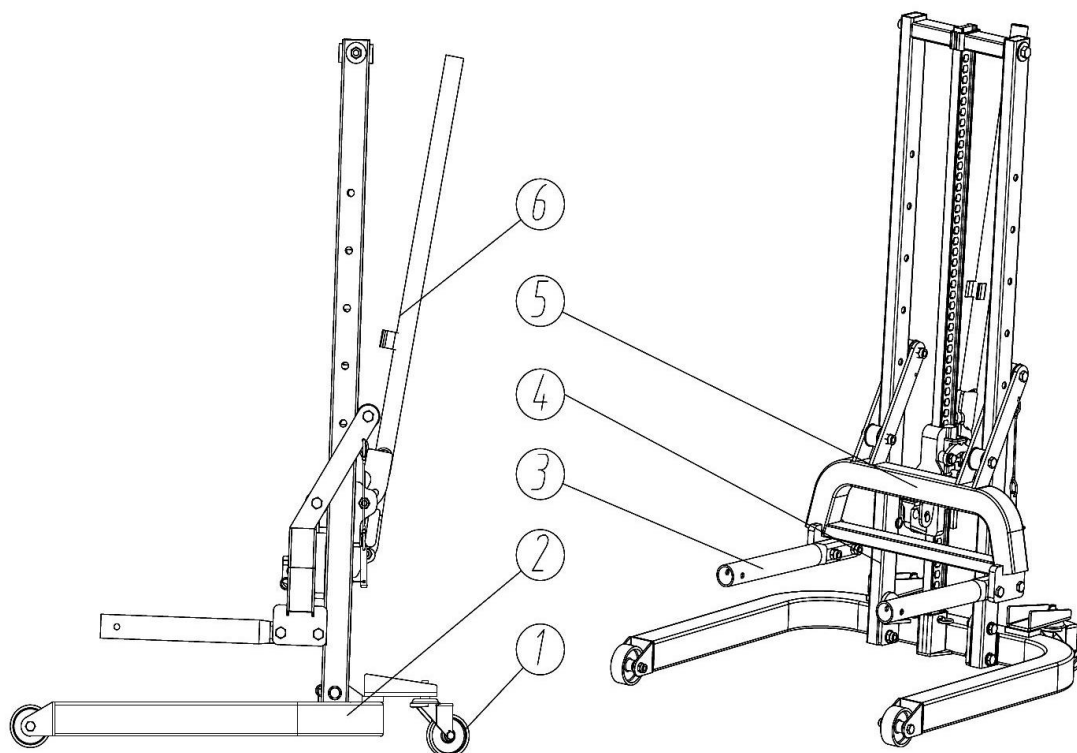
Safety Rules for Lifters

1. Do not raise the vehicle on this jack until the assembly is fully completed as described in this instruction manual.
2. All personnel must be properly trained in the use and maintenance of this lift and must be thoroughly familiar with the above publications. This lift must never be operated by an untrained person.
3. Before entering or leaving a specific area, always position the booms and adapters so that they cannot come into contact with the vehicle. Failure to follow these instructions may result in damage to the vehicle or lift.

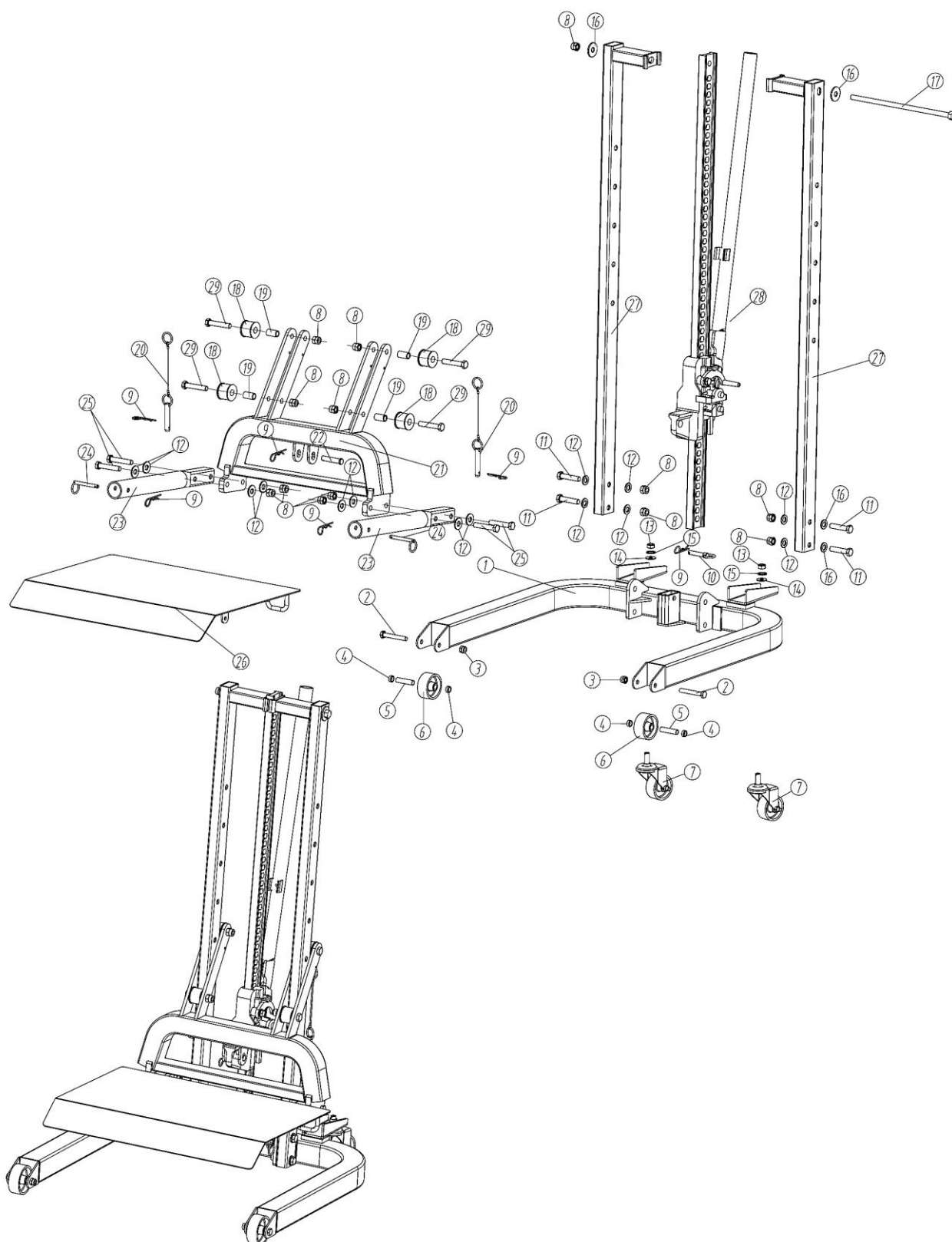
4. Do not overload this jack. The load capacity of this jack is indicated on the cover of this manual and on the nameplate of this jack.
5. The positioning of the vehicle is very important. Only trained personnel should place the vehicle on the lift. Never allow anyone to stand in the way of the vehicle as it is being driven onto the lift and never lift the vehicle with people inside.
6. Position the lifting arms under the vehicle's lifting points specified by the manufacturer. Start lifting the vehicle until contact is made with the vehicle. Before raising the lift to working height, ensure that the arms are properly seated.
7. When the lift is in motion, the safety mechanism is not secured or there is a risk of the vehicle falling, keep all persons at a safe distance.
8. While the lift is in operation, no unauthorized persons are allowed to enter the workshop space.
9. Inspect the lift daily. This lift must never be used if any parts are damaged or if it is faulty. Only qualified mechanics may service this lift. When replacing worn parts, always use original manufacturer parts or equivalent replacement parts.
10. Make sure that there are no obstacles near the lift.
11. Any person in the vicinity of a lift that is almost in use must be thoroughly familiarized with the Caution, Warning and Safety labels that are supplied with this lift. If they are illegible or lost, they must be replaced.
12. Extraordinary vehicles such as limousines, off-road vehicles and cars with a large wheelbase are not suitable for lifting on this lift.
13. This lift must only be used on a level surface.
14. Wear appropriate protective equipment.
15. It is assumed that the service life or operating time of the lift is 5 years.
16. The troubleshooting and maintenance procedures described in this manual may be performed by the user. All other procedures should be performed only by a trained technician from an authorized service center. The following prohibited procedures include, but are not limited to: replacing the hydraulic cylinder, replacing the travel part and safety catch, replacing the motor, replacing the control panel, changing and topping up the oil, and lubricating.

Product Description

The lift is designed to lift passenger cars and other loads to a height of up to 80 cm. The product is not designed to transport any load. The lift is designed only for lifting and cannot be used as a base/support. It is recommended that two people work with the lift. It is prohibited to lift people or animals. Do not exceed the maximum load of the lift. The manufacturer is not responsible for using the product contrary to the operating instructions and its intended use. The lift may only be operated by qualified and trained personnel.



1. Rollers; 2. Lift base; 3. Lifting arm; 4. Rail; 5. Lifting platform; 6. Lifting column.



Part number	Description	Quantity
1	Lift base	1
2	Screw M10X75	2
3	Nylon Nut M10	2
4	Spacer	4
5	Sleeve	2
6	Front wheel	2
7	Rotating wheel	2
8	M12 Nylon Nut	13
9	Cotter	6
10	Bolt	1
11	Screw M12X60	4
12	M12 washer	16
13	M12 nut	2
14	Flat washer M12	2
15	M12 lock washer	2
16	Large safety washer	2
17	Long screw	1
18	Wheel	4
19	Sleeve	4
20	Safety pin with chain	2
21	Lifting platform	1
22	Bolt	1
23	Lifting arm	2
24	Load stand pin	2
25	Screw M12X75	4
26	Loading stand	1
27	Rail	2
28	Lift column	1
29	Screw M12X65	4

INSTALLATION

Prepare tools that will be useful during assembly, including a screwdriver, open-end wrenches, and Allen keys.

1. Mount the wheels to the base.
2. Insert the platform into the rails.
3. Screw both rails onto the base.
4. Grab the lift column located between the rails.
 - The lever should point towards the guide rollers.
 - The forks should point towards the fixed rollers.
5. Align the rails and lift column so that you can insert the long bolt through them.
6. Make sure the forks are under the platform

7. Connect the top part of the lift.
8. Install the two lifting arms on the platform.

INSTALLATION

The substrate must be even, dry and clean. Make sure the substrate can withstand the load. Make sure there is a safe distance of approximately 3 m around the lift to ensure there is enough room to escape from the dangerous area.

EXPLOITATION

Before each use

1. Make sure all screws are properly tightened.
2. Check the condition of the rollers.
3. Check the condition of the lifting mechanism.
4. Check that all moving parts used for handling are sufficiently lubricated with grease.
5. Perform a no-load lift test:
Check that the platform, lift and moving parts are in perfect condition and work properly. Check the raising and lowering function.

Lifting/tilting

1. Grab the wheel with the gripper.
2. Make sure no one is in the work area.
3. Set the platform to load lifting mode using the lever.
4. Use the handle to lift the load.
5. Insert the safety screws into the hole located underneath the platform.
6. Repeat steps 4 and 5 until the desired level is achieved.
7. Never go under a vehicle without sufficient and stable support.

Leaving

1. Set the platform to load lowering mode using the lever.
2. Using the handle, lower the load.
3. Insert the safety screws into the hole located underneath the platform.
4. Repeat steps 2 and 3 until the desired height is achieved

Problems and Their Solutions

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The lifter does not lift the load	Platform does not switch.	Switch the platform to lifting mode.
The lifter does not lower the load	Platform does not switch.	Switch the platform to lowering mode.
The lifting platform cannot be switched.	Insufficient lubrication in the lifting platform.	Lubricate the lifting platform.

MAINTENANCE

The lift is a low-maintenance product. Nevertheless, some maintenance and care will be necessary. Adherence to maintenance intervals and care instructions is part of proper operation. The manufacturer is not liable for damage caused by neglected maintenance.

MAINTENANCE WORK SCHEDULE



NOTE! Data refers to commercial use where the lift is used daily.

Every day:

- clean the lift if it is very dirty.

Every two weeks:

- lubricate the platform with grease,
- check that all screws are tightened.

TECHNICAL DATA

Maximum lifting capacity of the lift	816 kg
Maximum lifting height	730mm
Minimum lifting height	70mm
Net lift weight	57.3 kg



The last two digits of the year of CE marking - 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Single-post lift GK1800
Type: G02143, Model: ST606145

meets the requirements of the European Parliament and the Council:
- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery,
and standards EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
complies with EC type certificate no. M8A 16 01 27148 010 of 18.01.2016
and Z1A 16 01 27148 009 of 18/01/2016
issued by TUV SOD Product Service GmbH
RidlerstraBe 65
80339 MUNICH
Country: Germany
Phone : +49 (89) 50084261
Fax : +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuvsud.com
Website: <http://tuvsud.com/ps>
Notified Body Identification Number: 0123

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.02.2023
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Name, surname and position of the authorized person



Warranty Card

Sale date * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
--	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transportation and storage;
 - not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
 - consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at:

<https://b2b.geko.pl/privacy-policy>.

Einsäulenhebebühne GK1800

Originalbetriebsanleitung

DE



Einsäulenhebebühne GK1800

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung des Geräts auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Sicherheitsregeln

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die richtige Verwendung des Produkts. Es sollte in der Nähe der Produkte und an einem für das Bedienpersonal zugänglichen Ort aufbewahrt werden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und sollte bei einem Verkauf oder einer Weitergabe an Dritte dem Gerät beiliegen. Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise am Anfang dieser Bedienungsanleitung. Bei Nichteinhaltung sämtlicher Sicherheitsvorschriften ist in jedem Fall der Betreiber verantwortlich. Alle Sicherheitsvorschriften entsprechen den geltenden Gesetzen und Vorschriften der Europäischen Union. Darüber hinaus sind ggf. zusätzliche nationale Vorschriften zu beachten.

Bei der Verwendung von Produkten in Ländern außerhalb der Europäischen Union gelten die jeweils geltenden nationalen Gesetze und Vorschriften. Je nach Anwendung müssen andere nationale Vorschriften und Gesetze beachtet werden.

AUFMERKSAMKEIT! Achten Sie darauf, dass Sie ausschließlich Original-Ersatzteile verwenden.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen wurden sorgfältig geprüft, dennoch können Fehler nicht vollständig ausgeschlossen werden. Dieses Handbuch richtet sich an Benutzer mit technischen Kenntnissen.

Technische, inhaltliche und schematische Änderungen vorbehalten.

Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein. Bei Personenschäden, Schäden am Fahrzeug oder an der Hebebühne, die durch Nichtbefolgen der Anweisungen entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die folgenden Sicherheitshinweise warnen vor Gefahren und sollen helfen, Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Sicherheitshinweise.

Darüber hinaus müssen Sie die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften einhalten. Für die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen ist jeder Betreiber verantwortlich.

Da es sich um eine mobile Hebebühne handelt, ist die Einsäulenhebebühne für den Einsatz im Außenbereich (nur bei trockenem Wetter) geeignet.

Dieser Lift darf unter keinen Umständen bei Nässe betrieben werden.

Sicherheitsregeln für Gewichtheber

1. Heben Sie das Fahrzeug erst mit diesem Wagenheber an, wenn die Montage gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig abgeschlossen ist.

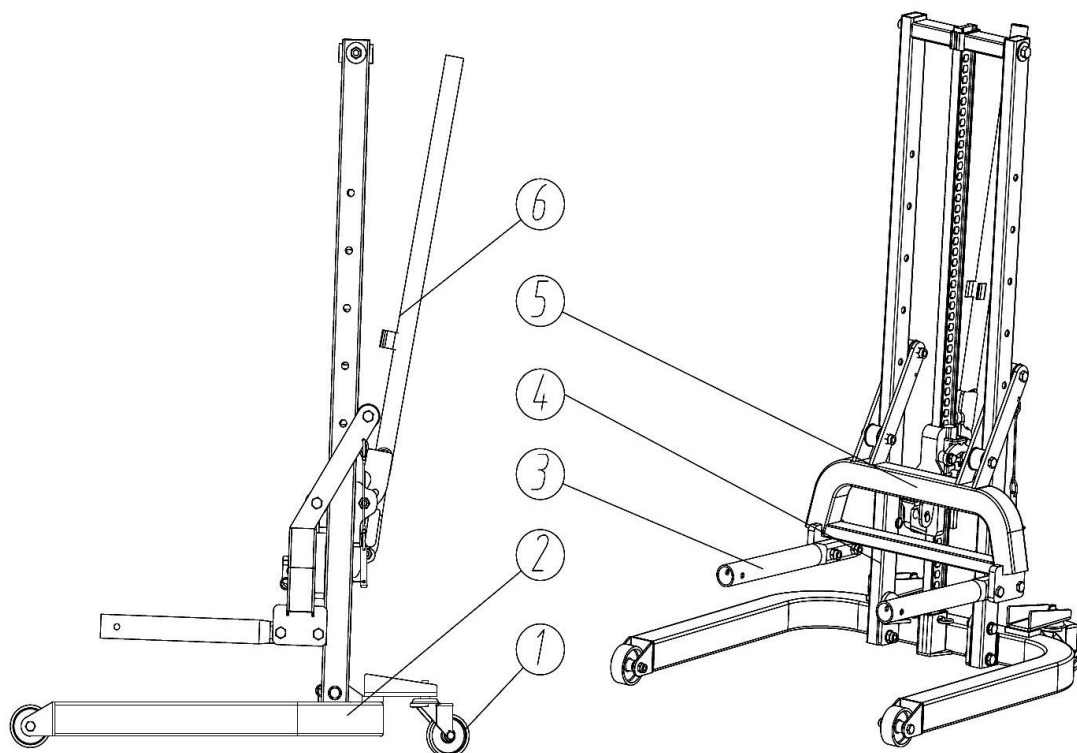
2. Das gesamte Personal muss ordnungsgemäß in der Bedienung und Wartung dieses Aufzugs geschult sein und mit den oben genannten Veröffentlichungen gründlich vertraut sein. Dieser Lift darf niemals von einer ungeschulten Person bedient werden.

3. Vor dem Einfahren oder Verlassen einer Parklücke sind die Arme und Adapter stets so zu positionieren, dass sie nicht mit dem Fahrzeug in Berührung kommen können. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Fahrzeug oder an der Hebebühne führen.

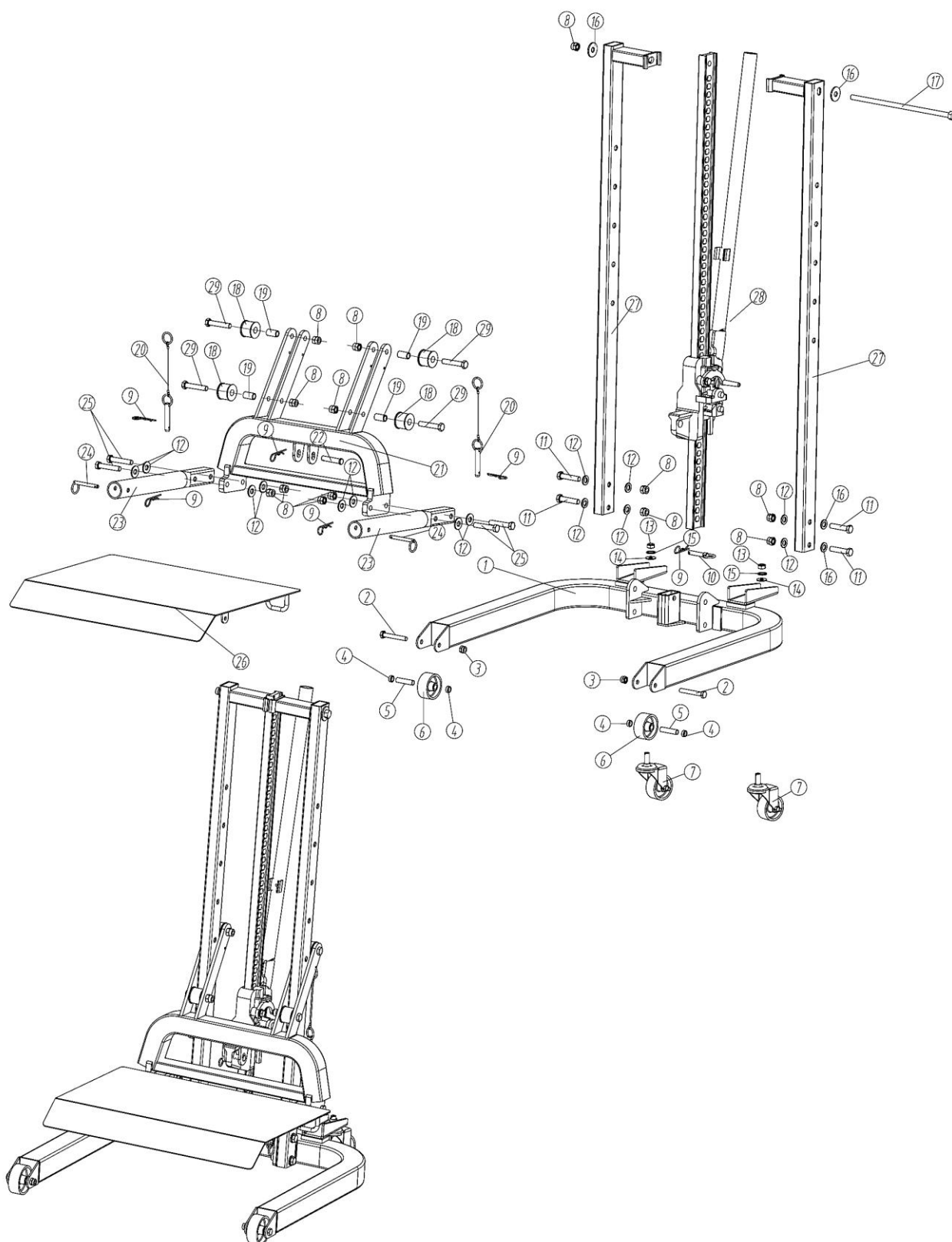
4. Überlasten Sie diesen Lift nicht. Die Tragfähigkeit dieses Lifts ist auf dem Umschlag dieses Handbuchs und auf dem Typenschild dieses Lifts angegeben.
5. Die Platzierung des Fahrzeugs ist sehr wichtig. Nur geschultes Personal darf das Fahrzeug auf die Hebebühne stellen. Lassen Sie niemals zu, dass jemand im Weg des Fahrzeugs steht, während es auf die Hebebühne gehoben wird, und heben Sie niemals ein Fahrzeug an, wenn sich darin Personen befinden.
6. Positionieren Sie die Hebearme unter den vom Hersteller angegebenen Hebepunkten des Fahrzeugs. Beginnen Sie mit dem Anheben des Fahrzeugs, bis Kontakt mit dem Fahrzeug hergestellt ist. Bevor Sie die Hebebühne auf Arbeitshöhe anheben, vergewissern Sie sich, dass die Ausleger richtig sitzen.
7. Wenn die Hebebühne in Bewegung ist, der Sicherheitsmechanismus nicht gesichert ist oder die Gefahr besteht, dass das Fahrzeug abstürzt, halten Sie alle Personen in sicherem Abstand.
8. Während des Aufzugsbetriebs ist das Betreten der Werkstatträume durch Unbefugte nicht gestattet.
9. Überprüfen Sie den Lift täglich. Dieser Lift darf niemals verwendet werden, wenn er beschädigte Teile aufweist oder eine Fehlfunktion aufweist. Dieser Lift darf nur von qualifizierten Mechanikern gewartet werden. Verwenden Sie beim Austausch verschlissener Teile immer Originalteile des Herstellers oder gleichwertige Ersatzteile.
10. Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des Aufzugs keine Hindernisse befinden.
11. Alle Personen, die sich in der Nähe eines Aufzugs aufhalten, der gerade in Betrieb ist, müssen sich gründlich mit den mit dem Aufzug mitgelieferten Vorsichts-, Warn- und Sicherheitsaufklebern vertraut machen. Bei Unleserlichkeit oder Verlust müssen sie durch neue ersetzt werden.
12. Außergewöhnliche Fahrzeuge wie Limousinen, Geländewagen und Autos mit großem Radstand sind zum Anheben auf dieser Hebebühne nicht geeignet.
13. Dieser Lift darf nur auf ebenem Untergrund verwendet werden.
14. Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung.
15. Es wird davon ausgegangen, dass die Lebensdauer bzw. Betriebsdauer des Aufzugs 5 Jahre beträgt.
16. Die in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren zur Fehlerbehebung und Wartung können vom Benutzer durchgeführt werden. Alle anderen Verfahren sollten nur von einem geschulten Techniker eines autorisierten Servicecenters durchgeführt werden. Zu den folgenden verbotenen Vorgängen zählen unter anderem: Austausch des Hydraulikzylinders, Austausch des Fahrteils und der Sicherheitsverriegelung, Austausch des Motors, Austausch des Bedienfelds, Wechseln und Nachfüllen des Öls sowie Schmieren.

Produktbeschreibung

Der Lift ist dafür ausgelegt, Personenkraftwagen und andere Lasten auf eine Höhe von bis zu 80 cm anzuheben. Das Produkt ist nicht für den Transport jeglicher Fracht bestimmt. Der Wagenheber ist nur zum Heben vorgesehen und kann nicht als Ständer/Stütze verwendet werden. Es wird empfohlen, den Lift von zwei Personen bedienen zu lassen. Das Hochheben von Personen und Tieren ist verboten. Überschreiten Sie nicht die maximale Belastung des Wagenhebers. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung des Produkts entgegen der Bedienungsanleitung und dem Verwendungszweck. Die Bedienung des Lifts darf nur durch qualifiziertes und geschultes Personal erfolgen.



1. Rollen; 2. Basis anheben; 3. Hebearm; 4. Schiene; 5. Hebebühne; 6. Hubsäule.



Teilenummer	Beschreibung	Menge
1	Hebebasis	1
2	Schraube M10X75	2
3	Nylonmutter M10	2
4	Abstandshalter	4
5	Ärmel	2
6	Vorderrad	2
7	Rotierendes Rad	2
8	Nylonmutter M12	13
9	Splint	6
10	Bolzen	1
11	Schraube M12X60	4
12	M12 Unterlegscheibe	16
13	M12 Mutter	2
14	Unterlegscheibe M12	2
15	M12 Sicherungsscheibe	2
16	Große Sicherheitsscheibe	2
17	Lange Schraube	1
18	Rad	4
19	Ärmel	4
20	Sicherheitsnadel mit Kette	2
21	Hebebühne	1
22	Bolzen	1
23	Hebearm	2
24	Lastständerbolzen	2
25	Schraube M12X75	4
26	Ladeständer	1
27	Schiene	2
28	Hubsäule	1
29	Schraube M12X65	4

INSTALLATION

Bereiten Sie die Werkzeuge vor, die bei der Montage nützlich sein werden, darunter: Schraubendreher, Gabelschlüssel, Inbusschlüssel.

1. Montieren Sie die Räder an der Basis.
2. Setzen Sie die Plattform in die Schienen ein.
3. Schrauben Sie beide Schienen auf den Sockel.
4. Greifen Sie die Hubsäule, die sich zwischen den Schienen befindet.
 - Der Hebel sollte in Richtung der Führungsrollen zeigen.
 - Die Gabeln sollten in Richtung der festen Rollen zeigen.
5. Richten Sie die Schienen und die Hubsäule so aus, dass Sie den langen Bolzen hindurchstecken können.
6. Stellen Sie sicher, dass sich die Gabeln unter der Plattform befinden

7. Schließen Sie das Oberteil des Lifts an.
8. Montieren Sie die beiden Hebearme auf der Plattform.

INSTALLATION

Der Untergrund muss eben, trocken und sauber sein. Stellen Sie sicher, dass der Unterboden die Last tragen kann.

Achten Sie darauf, dass rund um den Aufzug ein Sicherheitsabstand von ca. 3 m eingehalten wird, um ausreichend Platz zum Entkommen aus dem Gefahrenbereich zu gewährleisten.

AUSBEUTUNG

Vor jedem Gebrauch

1. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben richtig festgezogen sind.
2. Überprüfen Sie den Zustand der Rollen.
3. Überprüfen Sie den Zustand des Hebemechanismus.
4. Prüfen Sie, ob alle beweglichen Teile, die zur Handhabung verwendet werden, ausreichend mit Fett geschmiert sind.
5. Führen Sie einen Leerlauf-Hubtest durch:
Überprüfen Sie, ob die Plattform, der Lift und die beweglichen Teile in einwandfreiem Zustand sind und ordnungsgemäß funktionieren. Überprüfen Sie die Hebe- und Senkfunktion.

Heben/Kippen

1. Greifen Sie das Rad mit dem Greifer.
2. Stellen Sie sicher, dass sich niemand im Arbeitsbereich befindet.
3. Stellen Sie die Plattform mit dem Hebel auf Lasthebemodus.
4. Verwenden Sie den Griff, um die Last anzuheben.
5. Stecken Sie die Sicherheitsschrauben in das Loch unter der Plattform.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis das gewünschte Niveau erreicht ist.
7. Gehen Sie niemals ohne ausreichende und stabile Unterstützung unter ein Fahrzeug.

Verlassen

1. Stellen Sie die Plattform mit dem Hebel auf Lastabsenkmodus.
2. Senken Sie die Last mithilfe des Griffs ab.
3. Stecken Sie die Sicherheitsschrauben in das Loch unter der Plattform.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis die gewünschte Höhe erreicht ist

Probleme und ihre Lösungen

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Heber hebt die Last nicht	Plattform schaltet nicht.	Schalten Sie die Plattform in den Hebemodus.
Der Heber senkt die Last nicht ab	Plattform schaltet nicht.	Schalten Sie die Plattform in den Absenkmodus.
Die Hebebühne ist nicht schaltbar.	Unzureichende Schmierung der Hebebühne.	Die Hebebühne schmieren.

WARTUNG

Der Lift ist ein wartungsarmes Produkt. Allerdings ist etwas Wartung und Pflege erforderlich. Zum ordnungsgemäßen Betrieb gehört die Einhaltung der Wartungsintervalle und Pflegehinweise. Für Schäden, die durch vernachlässigte Wartung entstehen, haftet der Hersteller nicht.

WARTUNGSARBEITSPLAN



AUFMERKSAMKEIT! Die Angaben beziehen sich auf den gewerblichen Einsatz, bei dem der Aufzug täglich genutzt wird.

Täglich:

- Reinigen Sie den Aufzug, wenn er stark verschmutzt ist.

Alle zwei Wochen:

- die Plattform mit Fett schmieren,
- Prüfen Sie, ob alle Schrauben festgezogen sind.

TECHNISCHE DATEN

Maximale Hubkraft des Lifts	816 kg
Maximale Hubhöhe	730 mm
Minimale Hubhöhe	70 mm
Netto-Hubgewicht	57,3 kg



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 23

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Einsäulenhebebühne GK1800
Typ: G02143, Modell: ST606145

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:
- 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
und Normen EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. M8A 16 01 27148 010 vom 18.01.2016
und Z1A 16 01 27148 009 vom 18.01.2016
ausgestellt durch TÜV SOD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
Land: Deutschland
Telefon: +49 (89) 50084261
Fax: +49 (89) 50084230
E-Mail: ps.zert@tuvsud.com
Website: <http://tuvsud.com/ps>
Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0123

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kiew, 21.02.2023
Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk
Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



G02143

Modèle : ST606145

Pont élévateur monocolonne GK1800

Traduction originale du manuel d'instructions

FR



Pont élévateur monocolonne GK1800

ATTENTION !

Veuillez lire ce manuel avant utilisation et conservez-le pour une utilisation ultérieure de l'appareil.

Fabriqué pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Règles de sécurité

Ce manuel d'instructions décrit l'utilisation correcte du produit. Il doit être conservé à proximité des produits et dans un endroit accessible au personnel d'exploitation. Le manuel d'utilisation fait partie du produit et doit être inclus avec l'appareil s'il est vendu ou transféré à d'autres personnes. Veuillez suivre toutes les instructions de sécurité au début de ce manuel d'instructions. Dans tous les cas, l'opérateur est responsable du non-respect de toutes les règles de sécurité. Toutes les réglementations de sécurité sont conformes aux lois et réglementations applicables de l'Union européenne. Toute réglementation nationale supplémentaire doit également être respectée.

Lors de l'utilisation de produits dans des pays hors de l'Union européenne, les lois et réglementations nationales applicables s'appliquent. Selon l'application, d'autres réglementations et lois nationales doivent être respectées.

ATTENTION! Assurez-vous d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

Les informations contenues dans ce manuel ont été soigneusement vérifiées, même si les erreurs ne peuvent pas être complètement éliminées. Ce manuel est destiné aux utilisateurs disposant de connaissances techniques.

Sous réserve de modifications techniques, de contenu et schématiques.

Avant de commencer, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions. Le mode d'emploi doit être disponible à tout moment. En cas de dommages corporels, de dommages au véhicule ou à l'élévateur résultant du non-respect des instructions, le fabricant ne sera pas responsable.

Les consignes de sécurité suivantes avertissent des dangers et doivent aider à éviter des dommages aux personnes et aux biens. Pour votre propre sécurité, veuillez suivre les consignes de sécurité.

De plus, vous devez respecter la réglementation en vigueur dans un pays donné. Chaque opérateur est responsable du respect des réglementations en matière de santé et de sécurité au travail.

L'élévateur monocolonne est adapté à une utilisation en extérieur (uniquement par temps sec) car il s'agit d'un élévateur mobile.

Cet ascenseur ne doit en aucun cas être utilisé dans des conditions humides.

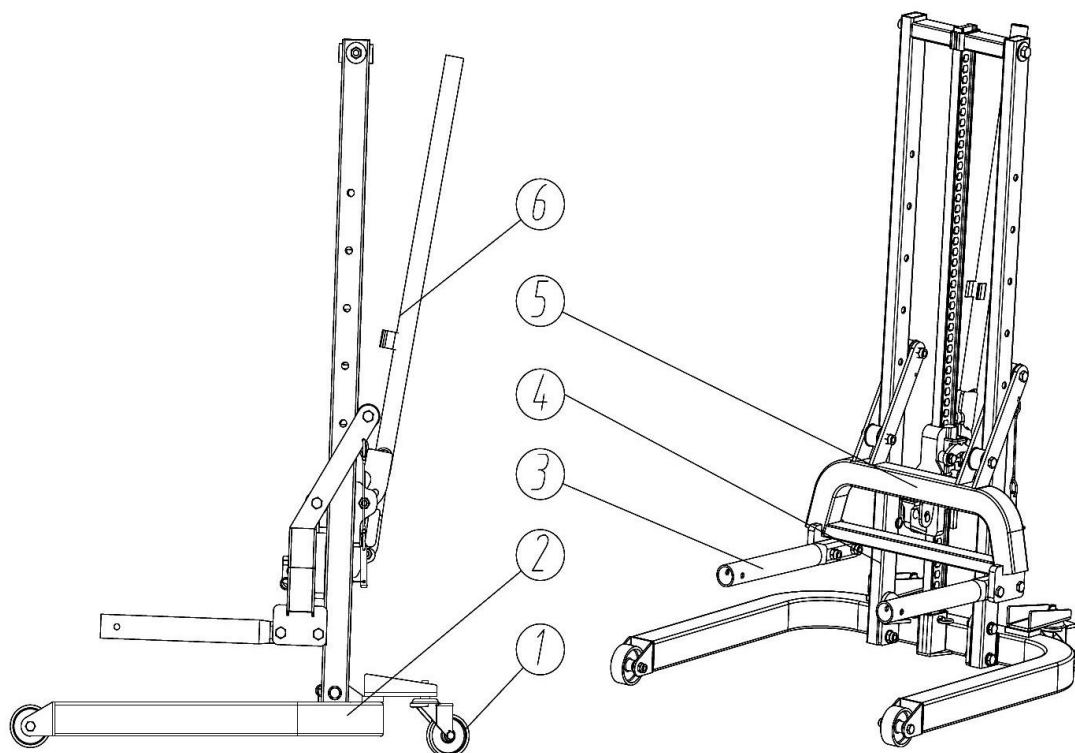
Règles de sécurité pour les haltérophiles

1. Ne soulevez pas le véhicule sur ce cric tant que l'assemblage n'est pas entièrement terminé comme décrit dans ce manuel d'instructions.
2. Tout le personnel doit être correctement formé à l'utilisation et à l'entretien de cet ascenseur et doit être parfaitement familiarisé avec les publications ci-dessus. Cet ascenseur ne doit jamais être utilisé par une personne non formée.
3. Avant d'entrer ou de sortir d'un espace spécifique, positionnez toujours les bras et les adaptateurs de manière à ce qu'ils ne puissent pas entrer en contact avec le véhicule. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages au véhicule ou à l'élévateur.

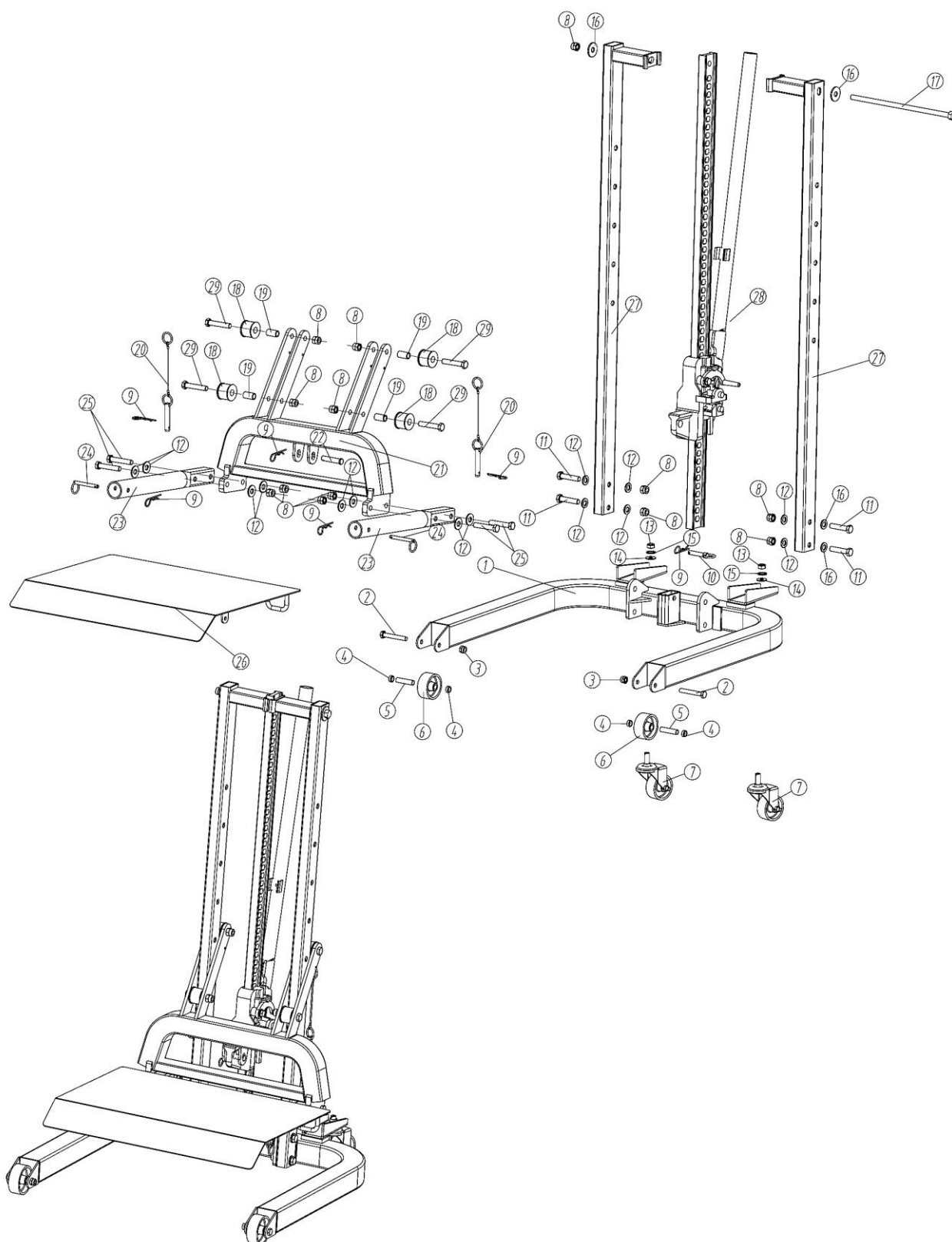
4. Ne surchargez pas cet ascenseur. La capacité de charge de cet élévateur est indiquée sur la couverture de ce manuel et sur la plaque signalétique de cet élévateur.
5. L'emplacement du véhicule est très important. Seul le personnel formé peut placer le véhicule sur l'élévateur. Ne laissez jamais personne se tenir sur le chemin du véhicule pendant qu'il est soulevé sur l'élévateur et ne soulevez jamais un véhicule avec quelqu'un à l'intérieur.
6. Positionnez les bras de levage sous les points de levage du véhicule spécifiés par le fabricant. Commencez à soulever le véhicule jusqu'à ce qu'un contact soit établi avec le véhicule. Avant de soulever l'élévateur à la hauteur de travail, assurez-vous que les flèches sont correctement installées.
7. Lorsque l'ascenseur est en mouvement, le mécanisme de sécurité n'est pas sécurisé ou il y a un risque de chute du véhicule, gardez toutes les personnes à une distance de sécurité.
8. Pendant que l'ascenseur est en fonctionnement, aucune personne non autorisée n'est autorisée à entrer dans l'espace de l'atelier.
9. Inspectez l'ascenseur quotidiennement. Cet ascenseur ne doit jamais être utilisé s'il comporte des pièces endommagées ou s'il fonctionne mal. Cet ascenseur ne peut être entretenu que par des mécaniciens qualifiés. Lors du remplacement de pièces usées, utilisez toujours des pièces d'origine du fabricant ou des pièces de rechange équivalentes.
10. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles à proximité de l'ascenseur.
11. Toute personne se trouvant à proximité d'un ascenseur presque en service doit être parfaitement familiarisée avec les autocollants de mise en garde, d'avertissement et de sécurité fournis avec l'ascenseur. S'ils sont illisibles ou perdus, ils doivent être remplacés par des neufs.
12. Les véhicules extraordinaires tels que les limousines, les véhicules tout-terrain et les voitures à grand empattement ne conviennent pas au levage sur cet élévateur.
13. Cet élévateur ne doit être utilisé que sur une surface plane.
14. Portez un équipement de protection approprié.
15. On suppose que la durée de vie ou de fonctionnement de l'ascenseur est de 5 ans.
16. Les procédures de dépannage et de maintenance décrites dans ce manuel peuvent être effectuées par l'utilisateur. Toutes les autres procédures doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié d'un centre de service agréé. Les procédures interdites suivantes comprennent, sans toutefois s'y limiter : le remplacement du vérin hydraulique, le remplacement de la pièce de déplacement et du loquet de sécurité, le remplacement du moteur, le remplacement du panneau de commande, le changement et l'appoint d'huile et la lubrification.

Description du produit

L'ascenseur est conçu pour soulever des voitures particulières et d'autres charges jusqu'à une hauteur de 80 cm. Le produit n'est pas destiné au transport de marchandises. Le cric est destiné uniquement à des fins de levage et ne peut pas être utilisé comme support. Il est recommandé que deux personnes utilisent l'ascenseur. Il est interdit de soulever des personnes et des animaux. Ne pas dépasser la charge maximale du cric. Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation du produit contraire aux instructions d'utilisation et à son utilisation prévue. L'ascenseur ne peut être utilisé que par du personnel qualifié et formé.



1. Rouleaux; 2. Soulever la base ; 3. Bras de levage ; 4. Chemin de fer; 5. Plateforme élévatrice; 6. Colonne de levage.



Numéro de pièce	Description	Quantité
1	Base de levage	1
2	Vis M10X75	2
3	Écrou en nylon M10	2
4	Entretoise	4
5	Manche	2
6	Roue avant	2
7	Roue rotative	2
8	Écrou en nylon M12	13
9	Cotter	6
10	Boulon	1
11	Vis M12X60	4
12	rondelle M12	16
13	écrou M12	2
14	Rondelle plate M12	2
15	rondelle frein M12	2
16	Grande rondelle de sécurité	2
17	Vis longue	1
18	Roue	4
19	Manche	4
20	Épingle de sûreté avec chaîne	2
21	Plateforme élévatrice	1
22	Boulon	1
23	Bras de levage	2
24	Goupille de support de charge	2
25	Vis M12X75	4
26	Support de chargement	1
27	Rail	2
28	Colonne de levage	1
29	Vis M12X65	4

INSTALLATION

Préparez les outils qui vous seront utiles lors du montage, notamment : tournevis, clés plates, clés Allen.

1. Montez les roues sur la base.
2. Insérez la plate-forme dans les rails.
3. Vissez les deux rails sur la base.
4. Saisissez la colonne de levage située entre les rails.
 - Le levier doit pointer vers les rouleaux de guidage.
 - Les fourches doivent pointer vers les rouleaux fixes.
5. Alignez les rails et la colonne de levage de manière à pouvoir insérer le long boulon à travers eux.
6. Assurez-vous que les fourches sont sous la plate-forme

7. Connectez la partie supérieure de l'ascenseur.
8. Installez les deux bras de levage sur la plate-forme.

INSTALLATION

La surface doit être plane, sèche et propre. Assurez-vous que le sous-plancher peut supporter la charge. Assurez-vous qu'il y a une distance de sécurité d'environ 3 m autour de l'ascenseur pour garantir qu'il y a suffisamment d'espace pour s'échapper de la zone dangereuse.

EXPLOITATION

Avant chaque utilisation

1. Assurez-vous que toutes les vis sont correctement serrées.
 2. Vérifiez l'état des rouleaux.
 3. Vérifiez l'état du mécanisme de levage.
 4. Vérifiez que toutes les pièces mobiles utilisées pour la manutention sont suffisamment lubrifiées avec de la graisse.
 5. Effectuez un test de levage à vide :
- Vérifiez que la plate-forme, l'élévateur et les pièces mobiles sont en parfait état et fonctionnent correctement. Vérifiez la fonction de montée et de descente.

Levage/inclinaison

1. Saisissez la roue avec la pince.
2. Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail.
3. Réglez la plate-forme en mode levage de charge à l'aide du levier.
4. Utilisez la poignée pour soulever la charge.
5. Insérez les vis de sécurité dans le trou situé sous la plate-forme.
6. Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint.
7. Ne jamais passer sous un véhicule sans un support suffisant et stable.

Sortie

1. Réglez la plate-forme en mode d'abaissement de la charge à l'aide du levier.
2. À l'aide de la poignée, abaissez la charge.
3. Insérez les vis de sécurité dans le trou situé sous la plate-forme.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte

Problèmes et leurs solutions

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le palan ne soulève pas la charge	La plateforme ne change pas.	Passez la plateforme en mode levage.
Le palonnier n'abaisse pas la charge	La plateforme ne change pas.	Passez la plateforme en mode descente.
La plate-forme élévatrice ne peut pas être commutée.	Lubrification insuffisante dans la plate-forme élévatrice.	Lubrifier la plate-forme élévatrice.

ENTRETIEN

L'ascenseur est un produit nécessitant peu d'entretien. Cependant, un certain entretien et des soins seront nécessaires. Le respect des intervalles d'entretien et des instructions d'entretien fait partie d'un bon fonctionnement. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un entretien négligé.

CALENDRIER DES TRAVAUX D'ENTRETIEN



ATTENTION! Les données se réfèrent à une utilisation commerciale où l'ascenseur est utilisé quotidiennement.

Tous les jours:

- nettoyer l'ascenseur s'il est très sale.

Toutes les deux semaines :

- lubrifier la plateforme avec de la graisse,
- vérifier que toutes les vis sont serrées.

DONNÉES TECHNIQUES

Capacité de levage maximale de l'ascenseur	816 kg
Hauteur de levage maximale	730 mm
Hauteur de levage minimale	70 mm
Poids net de levage	57,3 kg



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. ou. Esp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Pont élévateur monocolonne GK1800

Type : G02143, Modèle : ST606145

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines,

et normes EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK

conforme au certificat de type CE n° M8A 16 01 27148 010 du 18.01.2016

et Z1A 16 01 27148 009 du 18/01/2016

délivré par TUV SÖD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 MUNICH

Pays : Allemagne

Téléphone : +49 (89) 50084261

Fax : +49 (89) 50084230

Courriel : ps.zert@tuvsud.com

Site Web : <http://tuvsud.com/ps>

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0123

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.02.2023

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G02143

Модель: ST606145

Одностоечный подъемник GK1800

Оригинальный перевод инструкции по эксплуатации

RU



Одностоечный подъемник GK1800

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования устройства.

Изготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, ул. Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Правила безопасности

В данной инструкции по эксплуатации описывается правильное использование изделия. Его следует хранить рядом с продукцией и в месте, доступном для обслуживающего персонала. Руководство пользователя является частью продукта и должно быть приложено к устройству в случае его продажи или передачи другим лицам. Пожалуйста, соблюдайте все инструкции по технике безопасности, приведенные в начале данного руководства. Во всех случаях ответственность за несоблюдение всех правил безопасности несет оператор. Все правила техники безопасности соответствуют действующим законам и правилам Европейского Союза. Также необходимо соблюдать любые дополнительные национальные правила.

При использовании продукции в странах за пределами Европейского Союза применяются соответствующие национальные законы и правила. В зависимости от области применения необходимо соблюдать другие национальные правила и законы.

ВНИМАНИЕ! Обязательно используйте только оригинальные запасные части.

Информация, содержащаяся в данном руководстве, была тщательно проверена, хотя полностью исключить ошибки невозможно. Данное руководство предназначено для пользователей, обладающих техническими знаниями.

Возможны технические, содержательные и схемные изменения.

Прежде чем начать, внимательно прочтите инструкцию. Инструкции по эксплуатации должны быть доступны в любое время. В случае травмирования людей, повреждения транспортного средства или подъемника в результате несоблюдения инструкций производитель не несет ответственности.

Следующие инструкции по технике безопасности предупреждают об опасностях и должны помочь избежать ущерба людям и имуществу. Для вашей безопасности, пожалуйста, соблюдайте правила техники безопасности.

Кроме того, вы должны соблюдать правила, действующие в данной стране. Каждый оператор несет ответственность за соблюдение правил охраны труда и техники безопасности.

Одностоечный подъемник подходит для использования на открытом воздухе (только в сухую погоду), поскольку он является мобильным.

Ни при каких обстоятельствах данный подъемник не должен эксплуатироваться в условиях повышенной влажности.

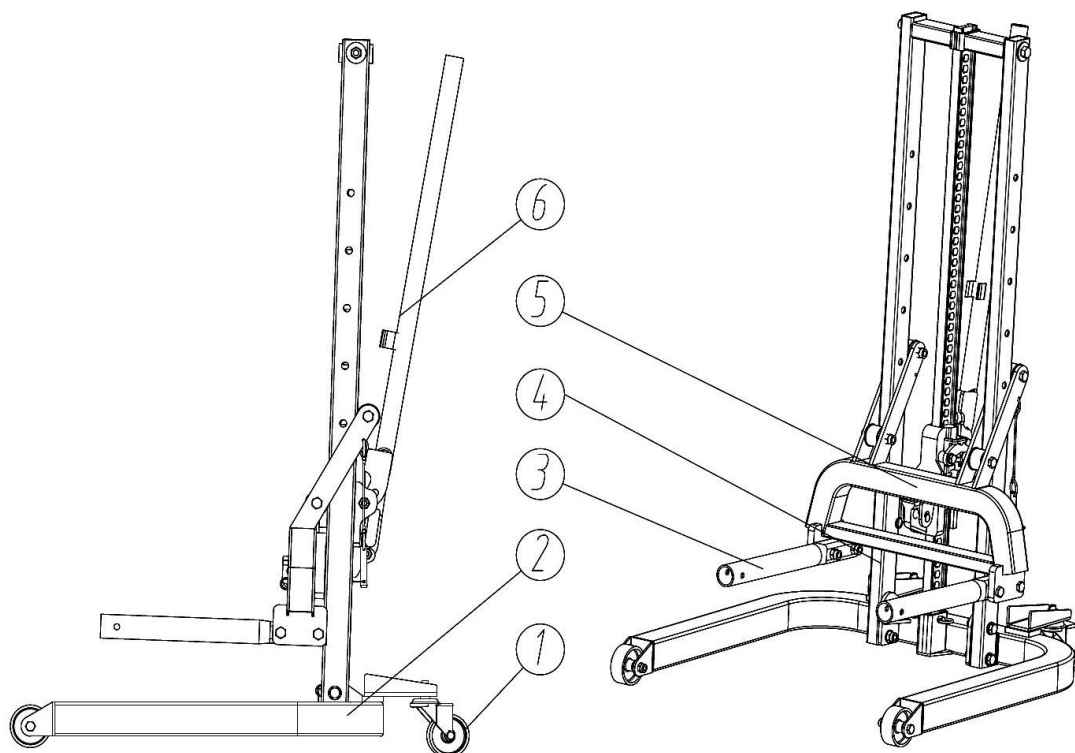
Правила безопасности для лифтеров

1. Не поднимайте автомобиль на этом домкрате, пока сборка не будет полностью завершена, как описано в данном руководстве.
2. Весь персонал должен быть надлежащим образом обучен эксплуатации и обслуживанию данного лифта и должен быть хорошо знаком с вышеуказанными публикациями. Данным подъемником ни в коем случае не должен управлять неподготовленный человек.
3. Перед входом в определенное пространство или выходом из него всегда располагайте рычаги и адаптеры так, чтобы они не могли соприкоснуться с транспортным средством. Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению транспортного средства или подъемника.

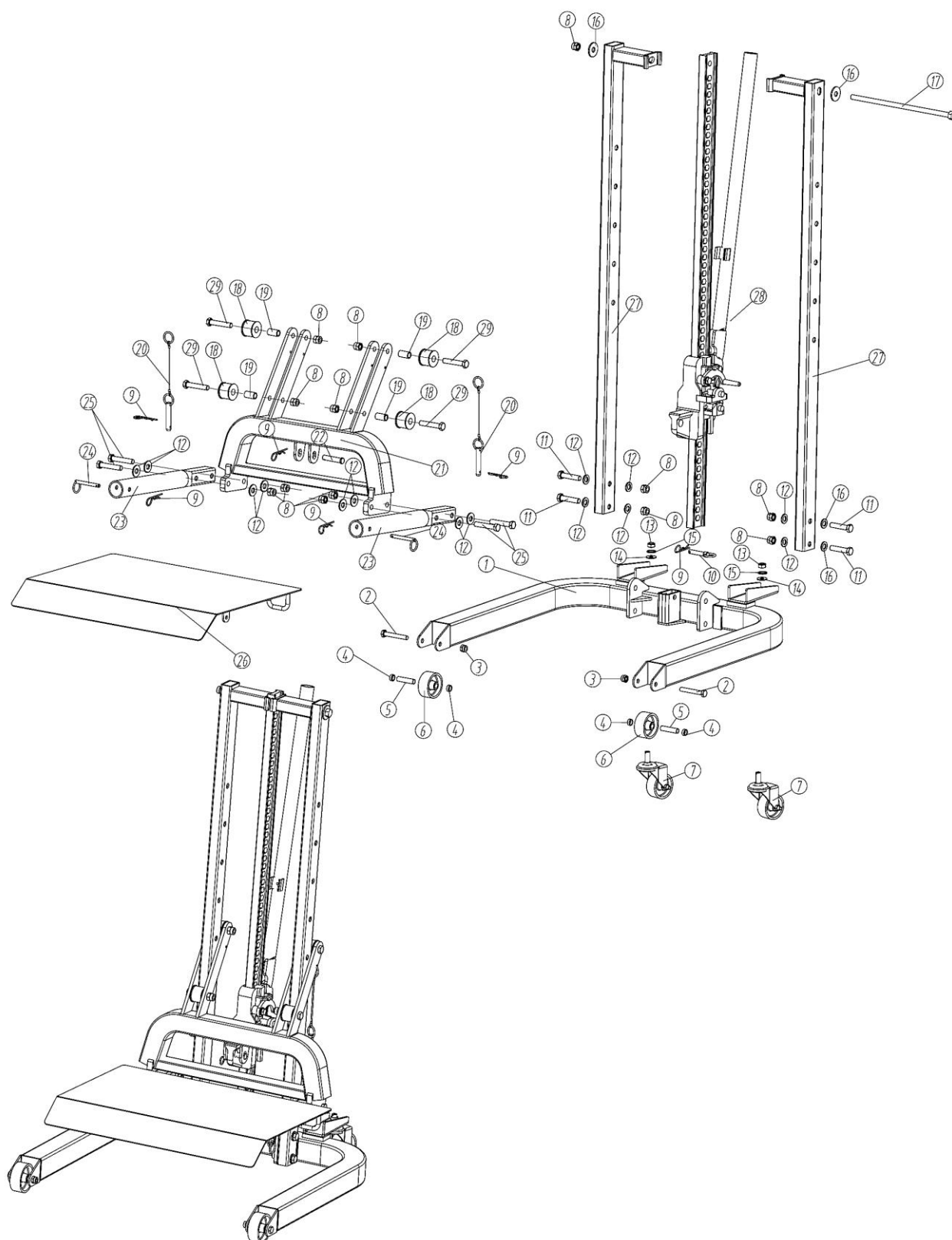
4. Не перегружайте подъемник. Грузоподъемность данного лифта указана на обложке данного руководства и на заводской табличке данного лифта.
5. Расположение транспортного средства очень важно. Только обученный персонал может помещать транспортное средство на подъемник. Никогда не позволяйте никому стоять на пути автомобиля во время его подъема на подъемник и никогда не поднимайте автомобиль, если в нем кто-то находится.
6. Расположите подъемные рычаги под точками подъема автомобиля, указанными производителем. Начинайте поднимать автомобиль до тех пор, пока не произойдет контакт с ним. Перед тем как поднять подъемник на рабочую высоту, убедитесь, что стрелы установлены правильно.
7. Если во время движения подъемника предохранительный механизм не зафиксирован или существует риск падения транспортного средства, держите всех людей на безопасном расстоянии.
8. Во время работы лифта посторонним лицам запрещается находиться в помещении мастерской.
9. Ежедневно осматривайте лифт. Запрещается использовать данный подъемник, если его детали повреждены или он неисправен. Обслуживание данного подъемника могут выполнять только квалифицированные механики. При замене изношенных деталей всегда используйте оригинальные детали производителя или эквивалентные запасные части.
10. Убедитесь, что рядом с подъемником нет никаких препятствий.
11. Любой человек, находящийся вблизи лифта, который находится в эксплуатации, должен быть тщательно ознакомлен с наклейками «Осторожно», «Предупреждение» и «Безопасность», прилагаемыми к лифту. Если они неразборчивы или утеряны, их необходимо заменить новыми.
12. Нестандартные транспортные средства, такие как лимузины, внедорожники и автомобили с большой колесной базой, не подходят для подъема на этом подъемнике.
13. Подъемник можно использовать только на ровной поверхности.
14. Используйте соответствующие средства защиты.
15. Предполагается, что срок службы или время эксплуатации лифта составляет 5 лет.
16. Процедуры устранения неисправностей и технического обслуживания, описанные в настоящем руководстве, могут выполняться пользователем. Все остальные процедуры должны выполняться только обученным специалистом из авторизованного сервисного центра. Следующие запрещенные процедуры включают в себя, помимо прочего: замену гидравлического цилиндра, замену ходовой части и предохранительной защелки, замену двигателя, замену панели управления, замену и доливку масла, а также смазку.

Описание продукта

Подъемник предназначен для подъема легковых автомобилей и других грузов на высоту до 80 см. Изделие не предназначено для перевозки каких-либо грузов. Домкрат предназначен только для подъема грузов и не может использоваться в качестве подставки/опоры. Рекомендуется, чтобы лифтом управляли два человека. Подъем людей и животных запрещен. Не превышайте максимальную нагрузку домкрата. Производитель не несет ответственности за использование изделия не по назначению и не в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Эксплуатировать лифт может только квалифицированный и обученный персонал.



1. Ролики; 2. Подъемное основание; 3. Подъемный рычаг; 4. Рельс; 5. Подъемная платформа; 6. Подъемная колонна.



Номер детали	Описание	Количество
1	Подъемная база	1
2	Винт M10X75	2
3	Нейлоновая гайка M10	2
4	Распорка	4
5	Рукав	2
6	Переднее колесо	2
7	Вращающееся колесо	2
8	Нейлоновая гайка M12	13
9	Шплинт	6
10	Болт	1
11	Винт M12X60	4
12	Шайба M12	16
13	гайка M12	2
14	Плоская шайба M12	2
15	Стопорная шайба M12	2
16	Большая предохранительная шайба	2
17	Длинный винт	1
18	Колесо	4
19	Рукав	4
20	Английская булавка с цепочкой	2
21	Подъемная платформа	1
22	Болт	1
23	Подъемный рычаг	2
24	Штифт стойки нагрузки	2
25	Винт M12X75	4
26	Погрузочный стенд	1
27	Железнодорожный	2
28	Подъемная колонна	1
29	Винт M12X65	4

УСТАНОВКА

Подготовьте инструменты, которые пригодятся при сборке, в том числе: отвертку, рожковые ключи, шестигранные ключи.

1. Установите колеса на основание.
2. Вставьте платформу в рельсы.
3. Прикрутите обе направляющие к основанию.
4. Возьмитесь за подъемную стойку, расположенную между рельсами.
 - Рычаг должен быть направлен в сторону направляющих роликов.
 - Вилы должны быть направлены в сторону неподвижных роликов.
5. Выровняйте направляющие и поднимите стойку так, чтобы можно было вставить в них длинный болт.
6. Убедитесь, что вилы находятся под платформой.

7. Подсоедините верхнюю часть подъемника.
8. Установите два подъемных рычага на платформу.

УСТАНОВКА

Поверхность должна быть ровной, сухой и чистой. Убедитесь, что основание пола может выдержать нагрузку.

Убедитесь, что вокруг лифта имеется безопасное расстояние около 3 м, чтобы было достаточно места для эвакуации из опасной зоны.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед каждым использованием

1. Убедитесь, что все винты затянуты должным образом.
2. Проверьте состояние роликов.
3. Проверьте состояние подъемного механизма.
4. Убедитесь, что все движущиеся части, используемые для перемещения, достаточно смазаны консистентной смазкой.
5. Проведите испытание на подъем без нагрузки:
Убедитесь, что платформа, подъемник и движущиеся части находятся в идеальном состоянии и функционируют должным образом. Проверьте функцию подъема и опускания.

Подъем/наклон

1. Захватите колесо захватом.
2. Убедитесь, что в рабочей зоне никого нет.
3. Установите платформу в режим подъема груза с помощью рычага.
4. Поднимите груз с помощью ручки.
5. Вставьте предохранительные винты в отверстие, расположенное под платформой.
6. Повторяйте шаги 4 и 5, пока не будет достигнут желаемый уровень.
7. Никогда не залезайте под транспортное средство без достаточной и устойчивой опоры.

Уход

1. Установите платформу в режим опускания груза с помощью рычага.
2. Используя ручку, опустите груз.
3. Вставьте предохранительные винты в отверстие, расположенное под платформой.
4. Повторяйте шаги 2 и 3, пока не достигнете желаемой высоты.

Проблемы и их решения

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Подъемник не поднимает груз	Платформа не переключается.	Переключите платформу в режим подъема.
Подъемник не опускает груз	Платформа не переключается.	Переключите платформу в режим опускания.
Подъемную платформу переключить нельзя.	Недостаточная смазка подъемной платформы.	Смажьте подъемную платформу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Подъемник не требует особого ухода. Однако некоторое обслуживание и уход все же потребуются. Соблюдение интервалов технического обслуживания и инструкций по уходу является частью правильной эксплуатации. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащим техническим обслуживанием.

ГРАФИК РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



ВНИМАНИЕ! Данные относятся к коммерческому использованию, при котором лифт используется ежедневно.

Каждый день:

- почистите лифт, если он очень грязный.

Каждые две недели:

- смазать платформу смазкой,
- проверьте, затянуты ли все винты.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Максимальная грузоподъемность лифта	816 кг
Максимальная высота подъема	730мм
Минимальная высота подъема	70мм
Чистый вес подъема	57,3 кг



Последние две цифры года маркировки CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. Сп. К. Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что:

Одностоечный подъемник GK1800
Тип: G02143, Модель: ST606145

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:
- 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах,
и стандарты EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
соответствует сертификату типа ЕС №. M8A 16 01 27148 010 от 18.01.2016
и Z1A 16 01 27148 009 от 18.01.2016
Выдано TUV SOD Product Service GmbH
Ридлерштрассе 65
80339 МЮНХЕН
Страна: Германия
Телефон: +49 (89) 50084261
Факс: +49 (89) 50084230
Электронная почта: ps.zert@tuvsud.com
Сайт: <http://tuvsud.com/ps>
Идентификационный номер уполномоченного органа: 0123

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 21.02.2023
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Имя, фамилия и должность уполномоченного лица

Одностійковий підйомник GK1800

Оригінальний переклад інструкції з експлуатації

UA**Одностійковий підйомник GK1800****УВАГА!**

Будь ласка, прочитайте цей посібник перед використанням пристрою та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кьетлін, вул. Спацєрова 3,
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Правила безпеки

У цій інструкції з експлуатації описано правильне використання виробу. Його слід зберігати поблизу виробів та в місці, доступному для обслуговуючого персоналу. Інструкція користувача є частиною виробу та повинна бути додана до пристрою, якщо його продають або передають іншим особам. Будь ласка, дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки, наведених на початку цієї інструкції. У всіх випадках оператор несе відповідальність за недотримання всіх правил безпеки. Усі правила безпеки відповідають чинним законам та нормам Європейського Союзу. Також необхідно дотримуватися будь-яких додаткових національних норм.

Під час використання продуктів у країнах за межами Європейського Союзу застосовуються чинні національні закони та правила. Залежно від застосування, необхідно дотримуватися інших національних норм та законів.

УВАГА! Переконайтеся, що ви використовуєте лише оригінальні запасні частини.

Інформація, що міститься в цьому посібнику, була ретельно перевірена, хоча помилки неможливо повністю виключити. Цей посібник призначений для користувачів з технічними знаннями.

Технічні, змістовні та схематичні зміни захищені.

Перш ніж почати, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Інструкція з експлуатації повинна бути доступна в будь-який час. У разі травмування осіб, пошкодження транспортного засобу або підйомника внаслідок недотримання інструкцій, виробник відповідальності не несе.

Наведені нижче інструкції з техніки безпеки попереджають про небезпеки та мають допомогти уникнути травмування людей та пошкодження майна. Заради власної безпеки, будь ласка, дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки.

Крім того, ви повинні дотримуватися чинних у певній країні правил. Кожен оператор несе відповідальність за дотримання правил охорони праці та техніки безпеки.

Одностійковий підйомник підходить для використання на відкритому повітрі (лише в суху погоду), оскільки це мобільний підйомник.

Цей підйомник за жодних обставин не повинен експлуатуватися у вологих умовах.

Правила безпеки для вантажників

1. Не піднімайте автомобіль на цьому домкраті, доки складання не буде повністю завершено, як описано в цій інструкції з експлуатації.

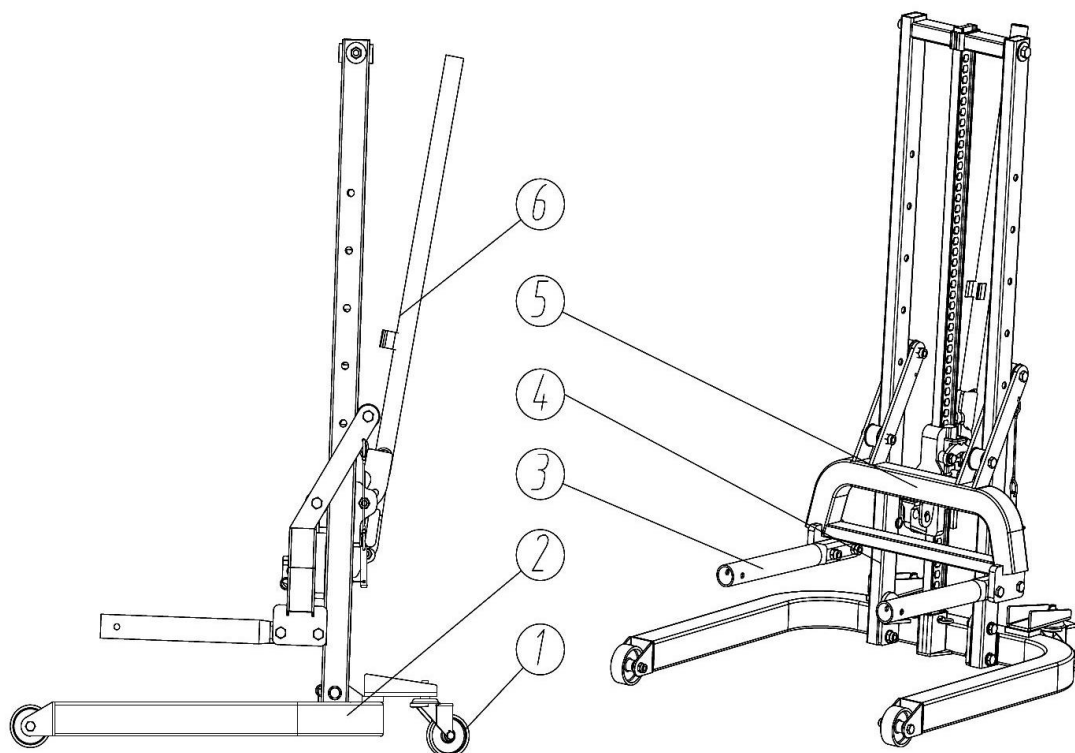
2. Весь персонал повинен бути належним чином навчений експлуатації та технічному обслуговуванню цього ліфта та повинен бути ретельно ознайомлений з вищезазначеними публікаціями. Цей підйомник ніколи не повинен експлуатуватися невідповідною особою.

3. Перед тим, як в'їхати в певний простір або виїхати з нього, завжди розташовуйте кронштейни та адаптери так, щоб вони не торкалися транспортного засобу. Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження транспортного засобу або підйомника.

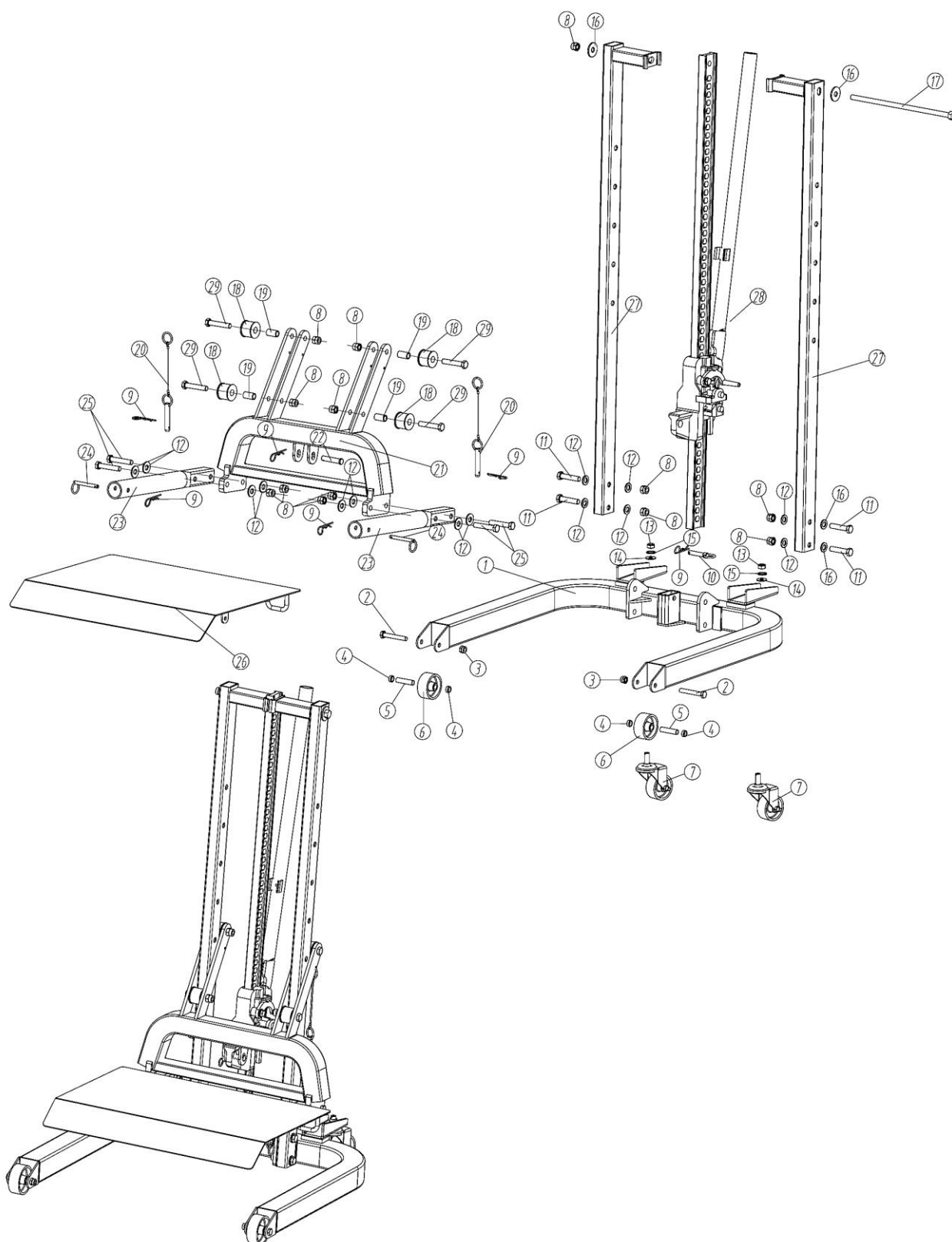
4. Не перевантажуйте цей підйомник. Вантажопідйомність цього підйомника вказано на обкладинці цього посібника та на заводській табличці цього підйомника.
5. Розміщення транспортного засобу дуже важливе. Тільки навчений персонал може розміщувати транспортний засіб на підйомнику. Ніколи не дозволяйте нікому стояти на шляху транспортного засобу під час його підйому на підйомник і ніколи не піднімайте транспортний засіб, якщо всередині хтось знаходиться.
6. Розташуйте підйомні важелі під точками підйому транспортного засобу, зазначеними виробником. Почніть піднімати транспортний засіб, доки не буде встановлено контакт з ним. Перш ніж піднімати підйомник на робочу висоту, переконайтеся, що стріли правильно закріплені.
7. Коли підйомник рухається, а запобіжний механізм не закріплений або існує ризик падіння транспортного засобу, тримайте всіх людей на безпечній відстані.
8. Під час роботи ліфта стороннім особам заборонено входити до приміщення майстерні.
9. Щодня перевіряйте підйомник. Цей підйомник ніколи не можна використовувати, якщо його деталі пошкоджені або він несправний. Цей підйомник можуть обслуговувати лише кваліфіковані механіки. Під час заміни зношених деталей завжди використовуйте оригінальні деталі виробника або еквівалентні запасні частини.
10. Переконайтеся, що поблизу підйомника немає перешкод.
11. Будь-яка особа, яка перебуває поблизу ліфта, що майже розпочав роботу, повинна бути ретельно ознайомлена з наклейками «Обережно, попередження та безпека», що постачаються з ліфтом. Якщо вони нерозбірливі або втрачені, їх необхідно замінити новими.
12. Незвичайні транспортні засоби, такі як лімузини, позашляховики та автомобілі з великою колісною базою, не підходять для підйому на цьому підйомнику.
13. Цей підйомник можна використовувати лише на рівній поверхні.
14. Одягайте відповідне захисне спорядження.
15. Вважається, що термін служби або час експлуатації ліфта становить 5 років.
16. Процедури усунення несправностей та технічного обслуговування, описані в цьому посібнику, можуть виконуватися користувачем. Усі інші процедури повинен виконувати лише кваліфікований технік з авторизованого сервісного центру. До таких заборонених процедур належать, зокрема: заміна гідравлічного циліндра, заміна ходової частини та запобіжного фіксатора, заміна двигуна, заміна панелі керування, заміна та доливання оливи, а також змащування.

Опис продукту

Підйомник призначений для підйому легкових автомобілів та інших вантажів на висоту до 80 см. Виріб не призначений для перевезення будь-яких вантажів. Домкрат призначений лише для підйому вантажів і не може використовуватися як підставка/опора. Рекомендується, щоб ліфтом керували дві людини. Піднімати людей і тварин заборонено. Не перевищуйте максимальне навантаження на домкрат. Виробник не несе відповідальності за використання продукту всупереч інструкції з експлуатації та його призначенню. Підйомником може керувати лише кваліфікований та навчений персонал.



1. Ролики; 2. Підніміть основу; 3. Підйомний важіль; 4. Залізниця; 5. Підйомна платформа; 6. Підйомна колона.



Номер деталі	Опис	Кількість
1	Підйомна база	1
2	Гвинт M10X75	2
3	Нейлонова гайка M10	2
4	Розпірка	4
5	Рукав	2
6	Переднє колесо	2
7	Обертове колесо	2
8	Нейлонова гайка M12	13
9	Коттер	6
10	Болт	1
11	Гвинт M12X60	4
12	Шайба M12	16
13	Гайка M12	2
14	Плоска шайба M12	2
15	Стопорна шайба M12	2
16	Велика захисна шайба	2
17 років	Довгий гвинт	1
18 років	Колесо	4
19 років	Рукав	4
20	Англійська шпилька з ланцюжком	2
21 рік	Підйомна платформа	1
22	Болт	1
23	Підйомний важіль	2
24	Штифт підставки для навантаження	2
25	Гвинт M12X75	4
26	Завантажувальний стенд	1
27	Залізниця	2
28	Підйомна колона	1
29	Гвинт M12X65	4

ВСТАНОВЛЕННЯ

Підготуйте інструменти, які стануть у пригоді під час складання, зокрема: викрутку, ріжкові ключі, шестигранні ключі.

1. Прикріпіть колеса до основи.
2. Вставте платформу в рейки.
3. Прикрутіть обидві рейки до основи.
4. Візьміться за підйомну колону, розташовану між рейками.
 - Важіль повинен бути спрямований у бік напрямних роликів.
 - Вила повинні бути спрямовані в бік нерухомих роликів.
5. Вирівняйте рейки та підйомну колону так, щоб можна було вставити крізь них довгий болт.
6. Переконайтеся, що вила знаходяться під платформою.

7. Підключіть верхню частину підйомника.
8. Встановіть два підйомні важелі на платформу.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Поверхня має бути рівною, сухою та чистою. Переконайтеся, що чорнова підлога може витримати навантаження.

Переконайтеся, що навколо ліфта є безпечна відстань приблизно 3 м, щоб забезпечити достатньо місця для евакуації з небезпечної зони.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед кожним використанням

1. Переконайтеся, що всі гвинти належним чином затягнуті.
2. Перевірте стан роликів.
3. Перевірте стан підйомного механізму.
4. Перевірте, чи всі рухомі частини, що використовуються для переміщення, достатньо змащені мастилом.
5. Виконайте випробування підйому без навантаження:
Перевірте, чи платформа, підйомник та рухомі частини знаходяться в ідеальному стані та функціонують належним чином. Перевірте функцію підйому та опускання.

Підйом/нахил

1. Візьміть колесо захватом.
2. Переконайтеся, що в робочій зоні нікого немає.
3. Встановіть платформу в режим підйому вантажу за допомогою важеля.
4. Використовуйте ручку, щоб підняти вантаж.
5. Вставте запобіжні гвинти в отвір, розташований під платформою.
6. Повторюйте кроки 4 та 5, доки не буде досягнуто бажаного рівня.
7. Ніколи не залазьте під транспортний засіб без достатньої та стабільної опори.

Виїзд

1. Встановіть платформу в режим опускання вантажу за допомогою важеля.
2. Використовуючи ручку, опустіть вантаж.
3. Вставте запобіжні гвинти в отвір, розташований під платформою.
4. Повторюйте кроки 2 та 3, доки не буде досягнуто потрібної висоти

Проблеми та їх вирішення

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Підйомник не піднімає вантаж	Платформа не перемикається.	Переключіть платформу в режим підйому.
Підйомник не опускає вантаж	Платформа не перемикається.	Перемкніть платформу в режим опускання.
Підйомну платформу не можна перемикати.	Недостатнє змащення підйомної платформи.	Змастіть підйомну платформу.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ліфт — це виріб, який не потребує особливого обслуговування. Однак, певний догляд та обслуговування будуть потрібні. Дотримання інтервалів технічного обслуговування та інструкцій з догляду є частиною належної експлуатації. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недбалим технічним обслуговуванням.

ГРАФІК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ



УВАГА! Дані стосуються комерційного використання, коли ліфт використовується щодня.

Щодня:

- почистіть ліфт, якщо він дуже брудний.

Кожні два тижні:

- змастити платформу мастилом,
- перевірте, чи всі гвинти затягнуті.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Максимальна вантажопідйомність підйомника	816 кг
Максимальна висота підйому	730 мм
Мінімальна висота підйому	70 мм
Вага нетто для підйому	57,3 кг



Останні дві цифри року маркування CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

ГЕКО Sp z o. o. Ісп. К. Кетлін, вул. Спацєрова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Одностійковий підйомник GK1800
Тип: G02143, Модель: ST606145

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:
- 2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини,
і стандарти EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
відповідає сертифікату типу ЄС № M8A 16 01 27148 010 від 18.01.2016
та Z1A 16 01 27148 009 від 18.01.2016
видано TUV SOD Product Service GmbH
Рідлерстраße 65
80339 МЮНХЕН
Країна: Німеччина
Телефон: +49 (89) 50084261
Факс: +49 (89) 50084230
Електронна пошта: ps.zert@tuvsud.com
Вебсайт: <http://tuvsud.com/ps>
Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0123

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спацєрова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 21.02.2023
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Vieno stulpo keltuvas GK1800

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

LT



Vieno stulpo keltuvas GK1800

DĖMESIO!

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį, kad galėtumėte jį panaudoti ateityje.

Gamintojas:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, g. Spacerowa 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Saugos taisyklės

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomas teisingas gaminio naudojimas. Jis turėtų būti laikomas šalia gaminių ir aptarnaujančiam personalui prieinamoje vietoje. Naudojimo instrukcija yra gaminio dalis ir turėtų būti pridėta prie prietaiso, jei jis parduodamas ar perduodamas kitiems asmenims. Prašome laikytis visų saugos nurodymų, pateiktų šios naudojimo instrukcijos pradžioje. Visais atvejais operatorius yra atsakingas už visų saugos taisyklių nesilaikymą. Visi saugos reglamentai atitinka galiojančius Europos Sąjungos įstatymus ir reglamentus. Taip pat reikia laikytis visų papildomų nacionalinių taisyklių.

Naudojant gaminius šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai, taikomi atitinkami nacionaliniai įstatymai ir kiti teisės aktai. Priklausomai nuo taikymo, reikia laikytis ir kitų nacionalinių taisyklių bei įstatymų.

DĖMESIO! Įsitikinkite, kad naudojate tik originalias atsargines dalis.

Šiame vadove pateikta informacija buvo kruopščiai patikrinta, nors klaidų visiškai pašalinti neįmanoma. Šis vadovas skirtas vartotojams, turintiems techninių žinių.

Techniniai, turinio ir schemų pakeitimai yra saugomi.

Prieš pradėdami, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Naudojimo instrukcijos turi būti visada prieinamos. Jei dėl instrukcijų nesilaikymo buvo sužeisti asmenys, sugadinta transporto priemonė ar keltuvas, gamintojas neatsako. Šios saugos instrukcijos įspėja apie pavojus ir turėtų padėti išvengti žalos asmenims ir turtui. Dėl savo pačių saugumo, prašome laikytis saugos nurodymų.

Be to, privalote laikytis konkrečioje šalyje galiojančių taisyklių. Kiekvienas operatorius yra atsakingas už darbuotojų saugos ir sveikatos taisyklių laikymąsi.

Vieno stulpo keltuvas tinka naudoti lauke (tik sausu oru), nes tai yra mobilus keltuvas.

Šio keltuvo jokiais aplinkybėmis negalima naudoti šlapiomis sąlygomis.

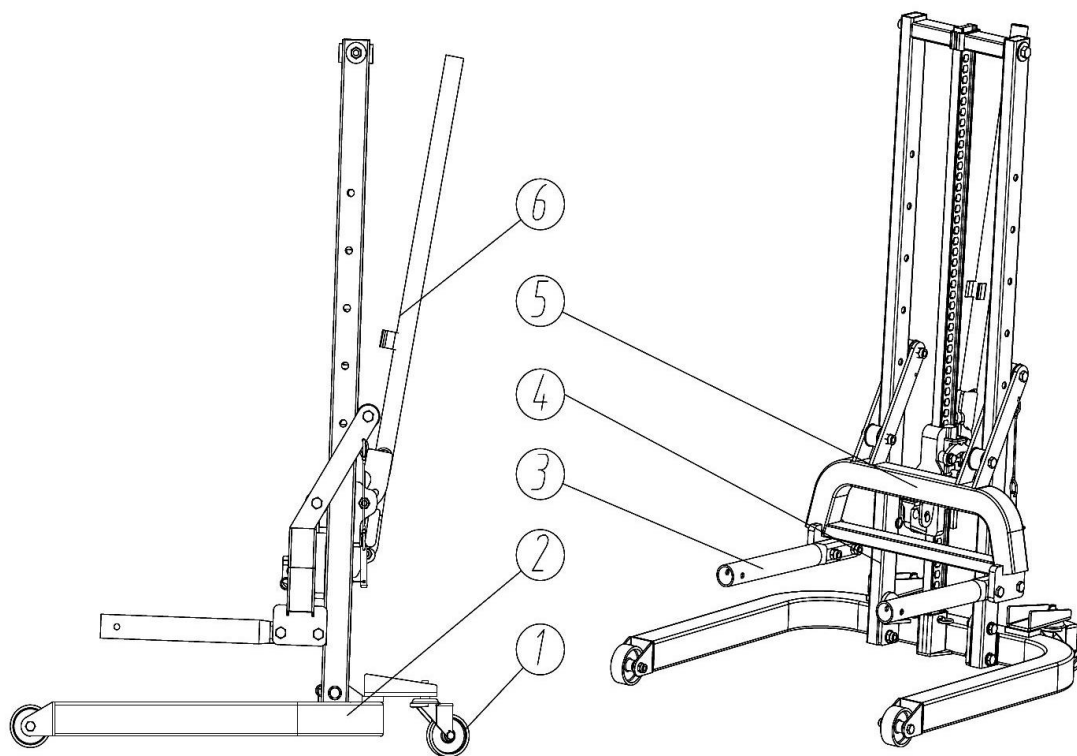
Keltuvų saugos taisyklės

1. Nekelkite transporto priemonės ant šio domkrato, kol surinkimas nebus visiškai baigtas, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
2. Visi darbuotojai turi būti tinkamai apmokyti valdyti ir prižiūrėti šį keltuvą ir būti gerai susipažinę su aukščiau pateiktais leidiniais. Šio keltuvo niekada negali valdyti neapmokytas asmuo.
3. Prieš įeidami į konkrečią vietą arba išeidami iš jos, visada padėkite svirtis ir adapterius taip, kad jie nesiliestų su transporto priemone. Nesilaikant šių nurodymų, galima sugadinti transporto priemonę arba keltuvą.

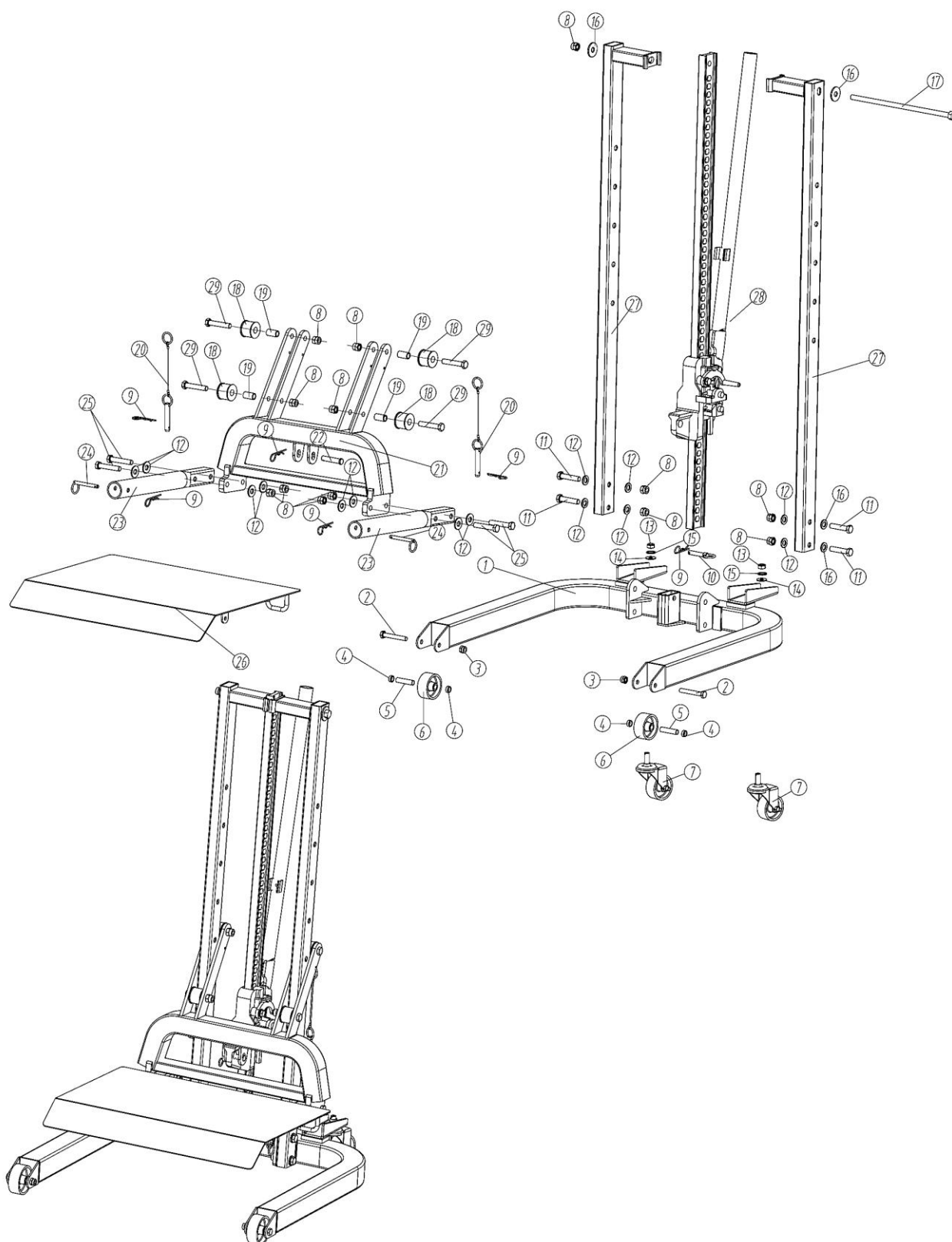
4. Neperkraukite šio keltuvo. Šio keltuvo keliamoji galia nurodyta ant šio vadovo viršelio ir keltuvo specifikacijų lentelėje.
5. Transporto priemonės išdėstymas yra labai svarbus. Transporto priemonę ant keltuvo gali pastatyti tik apmokyti darbuotojai. Niekada neleiskite niekam stovėti transporto priemonės kelyje, kai ji keliama keltuvu, ir niekada nekelkite transporto priemonės, kai viduje yra kas nors.
6. Padėkite kėlimo svirtis po gamintojo nurodytais transporto priemonės kėlimo taškais. Pradėkite kelti transporto priemonę, kol ji prisilies prie transporto priemonės. Prieš pakeldami keltuvą iki darbinio aukščio, įsitikinkite, kad strėlės tinkamai pritvirtintos.
7. Kai keltuvas juda, saugos mechanizmas nėra pritvirtintas arba yra pavojus, kad transporto priemonė nukris, visus asmenis laikykite saugiu atstumu.
8. Kai liftas veikia, į dirbtuvių patalpas draudžiama patekti pašaliniam asmeniui.
9. Kasdien apžiūrėkite keltuvą. Šio keltuvo niekada negalima naudoti, jei jis yra pažeistų dalių arba netinkamai veikia. Šį keltuvą gali aptarnauti tik kvalifikuoti mechanikai. Keisdami susidėvėjusias dalis, visada naudokite originalias gamintojo dalis arba lygiavertės atsargines dalis.
10. Įsitikinkite, kad šalia keltuvo nėra jokių kliūčių.
11. Bet kuris asmuo, esantis šalia beveik veikiančio keltuvo, turi būti kruopščiai susipažinęs su prie keltuvo pridėtais atsargumo, įspėjimo ir saugos lipdukais. Jei jie neįskaitomi arba pamesti, juos reikia pakeisti naujais.
12. Šiuo keltuvu kelti netinka ypatingos transporto priemonės, tokios kaip limuzinai, visureigiai ir automobiliai su didele važiuoklės baze.
13. Šį keltuvą galima naudoti tik ant lygaus paviršiaus.
14. Dėvėkite tinkamas apsaugos priemones.
15. Daroma prielaida, kad lifto eksploatavimo laikas yra 5 metai.
16. Šiame vadove aprašytas trikčių šalinimo ir priežiūros procedūras gali atlikti naudotojas. Visas kitas procedūras turėtų atlikti tik apmokyti technikai iš įgaliotojo aptarnavimo centro. Šios draudžiamos procedūros apima, bet neapsiriboja: hidraulinio cilindro keitimą, eigos dalies ir saugos sklėsčio keitimą, variklio keitimą, valdymo skydelio keitimą, alyvos keitimą ir papildymą bei tepimą.

Produkto aprašymas

Keltuvas skirtas lengviesiems automobiliams ir kitiems kroviniams pakelti iki 80 cm aukščio. Produktas nėra skirtas jokiems kroviniams gabenti. Domkratas skirtas tik kėlimui ir negali būti naudojamas kaip stovas / atrama. Rekomenduojama, kad liftą valdytų du žmonės. Draudžiama kelti žmones ir gyvūnus. Neviršykite didžiausios domkrato apkrovos. Gamintojas neatsako už gaminio naudojimą prieštaraujant naudojimo instrukcijoms ir numatytam naudojimui. Liftą gali valdyti tik kvalifikuoti ir apmokyti darbuotojai.



1. Voleliai; 2. Pakėlimo pagrindas; 3. Kėlimo svirtis; 4. Geležinkelis; 5. Kėlimo platforma; 6. Kėlimo kolona.



Dalies numeris	Aprašymas	Kiekis
1	Pakėlimo pagrindas	1
2	Varžtas M10X75	2
3	Nailoninė veržlė M10	2
4	Tarpiklis	4
5	Rankovė	2
6	Priekinis ratas	2
7	Besisukantis ratas	2
8	Nailoninė veržlė M12	13
9	Koteris	6
10	Varžtas	1
11	Varžtas M12X60	4
12	M12 poveržlė	16
13	M12 veržlė	2
14	Plokščia poveržlė M12	2
15	M12 fiksavimo poveržlė	2
16	Didelė apsauginė poveržlė	2
17	Ilgas varžtas	1
18	Ratas	4
19	Rankovė	4
20	Saugos kaištis su grandine	2
21	Kėlimo platforma	1
22	Varžtas	1
23	Kėlimo rankena	2
24	Krovinio stovo kaištis	2
25	Varžtas M12X75	4
26	Pakrovimo stovas	1
27	Geležinkelis	2
28	Kėlimo kolonėlė	1
29	Varžtas M12X65	4

JRENGIMAS

Paruoškite įrankius, kurie bus naudingi surinkimo metu, įskaitant: atsuktuvą, atvirus veržliarakčius, šešiabriaunius raktus.

1. Sumontuokite ratukus prie pagrindo.
2. Įstatykite platformą į bėgius.
3. Prisukite abu bėgius prie pagrindo.
4. Suimkite kėlimo koloną, esančią tarp bėgių.
 - Svirtis turi būti nukreipta į kreipiamuosius ritinėlius.
 - Šakės turi būti nukreiptos į fiksuotus ritinėlius.
5. Sulygiuokite bėgius ir kėlimo koloną taip, kad galėtumėte per juos įkišti ilgą varžtą.
6. Įsitikinkite, kad šakės yra po platforma

7. Prijunkite viršutinę keltuvo dalį.
8. Sumontuokite dvi kėlimo svirtis ant platformos.

JRENGIMAS

Paviršius turi būti lygus, sausas ir švarus. Įsitikinkite, kad pagrindas gali atlaikyti apkrovą. Įsitikinkite, kad aplink keltuvą yra maždaug 3 m saugus atstumas, kad būtų pakankamai vietos pabėgti iš pavojingos zonos.

IŠNAUDOJIMAS

Prieš kiekvieną naudojimą

1. Įsitikinkite, kad visi varžtai yra tinkamai priveržti.
2. Patikrinkite volelių būklę.
3. Patikrinkite kėlimo mechanizmo būklę.
4. Patikrinkite, ar visos judančios dalys, naudojamos tvarkymui, yra pakankamai suteptos tepalu.
5. Atlikite kėlimo be apkrovos bandymą:
Patikrinkite, ar platforma, keltuvas ir judančios dalys yra nepriekaištingos būklės ir tinkamai veikia.
Patikrinkite pakėlimo ir nuleidimo funkciją.

Kėlimas / pakreipimas

1. Suimkite ratą griebtuvu.
2. Įsitikinkite, kad darbo zonoje nieko nėra.
3. Svirtimi nustatykite platformą į krovinio kėlimo režimą.
4. Krovinį kelkite naudodami rankeną.
5. Įkiškite apsauginius varžtus į skylę, esančią po platforma.
6. Kartokite 4 ir 5 veiksmus, kol pasieksite norimą lygį.
7. Niekada nelipkite po transporto priemone be pakankamos ir stabilios atramos.

Išvykimas

1. Svirtimi nustatykite platformą į krovinio nuleidimo režimą.
2. Nuleiskite krovinį naudodami rankeną.
3. Įkiškite apsauginius varžtus į skylę, esančią po platforma.
4. Kartokite 2 ir 3 veiksmus, kol pasieksite norimą aukštį.

Problemos ir jų sprendimai

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Keltuvas nekelia krovinio	Platforma nepersijungia.	Perjunkite platformą į kėlimo režimą.
Keltuvas nenuleidžia krovinio	Platforma nepersijungia.	Perjunkite platformą į nuleidimo režimą.
Kėlimo platformos negalima perjungti.	Nepakankamas kėlimo platformos tepimas.	Sutepkite kėlimo platformą.

PRIEŽIŪRA

Liftas yra mažai priežiūros reikalaujantis gaminy. Tačiau reikės tam tikros priežiūros ir kruopštumo. Techninės priežiūros intervalų ir priežiūros instrukcijų laikymasis yra tinkamo eksploatavimo dalis. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl neatliktos priežiūros.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBŲ GRAFIKAS



DĖMESIO! Duomenys susiję su komerciniu naudojimu, kai keltuvas naudojamas kasdien.

Kiekvieną dieną:

- išvalykite keltuvą, jei jis labai nešvarus.

Kas dvi savaites:

- sutepkite platformą tepalu,
- patikrinkite, ar visi varžtai priveržti.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maksimali keltuvo keliamoji galia	816 kg
Maksimalus kėlimo aukštis	730 mm
Minimalus kėlimo aukštis	70 mm
Grynasis kėlimo svoris	57,3 kg



Paskutiniai du CE ženklo metų skaitmenys – 23

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, g. Spacerowa 3, 97-500 Radomskas
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Vieno stulpo keltuvas GK1800
Tipas: G02143, Modelis: ST606145

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:
- 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų,
ir standartai EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
atitinka EB tipo sertifikatą Nr. M8A 16 01 27148 010, 2016 m. sausio 18 d.
ir Z1A 16 01 27148 009, 2016-01-18
išdavė TUV S0D Product Service GmbH
RidlerstraBe 65
80339 Miunchenas
Šalis: Vokietija
Telefonas: +49 (89) 50084261
Faksas: +49 (89) 50084230
El. paštas: ps.zert@tuvsud.com
Svetainė: <http://tuvsud.com/ps>
Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0123

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomskas.

Kietlin, 2023.02.21
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



G02143

Modelis: ST606145

Vienstatņa pacēlājs GK1800

Orīģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums

LV



Vienstatņa pacēlājs GK1800

UZMANĪBU!

Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms ierīces lietošanas un saglabāji to turpmākai lietošanai.

Ražotājs:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Kītina, iela Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Drošības noteikumi

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīta pareiza produkta lietošana. Tas jāglabā produktu tuvumā un vietā, kas ir pieejama apkalpojošajam personālam. Lietotāja rokasgrāmata ir izstrādājuma sastāvdaļa, un tā jāpievieno ierīcei, ja tā tiek pārdota vai nodota citām personām. Lūdzu, ievērojiet visus drošības norādījumus šīs lietošanas instrukcijas sākumā. Visos gadījumos operators ir atbildīgs par visu drošības noteikumu neievērošanu. Visi drošības noteikumi atbilst piemērojamajiem Eiropas Savienības likumiem un noteikumiem. Jāievēro arī visi papildu valsts noteikumi.

Lietojot produktus valstīs ārpus Eiropas Savienības, ir spēkā piemērojamie valsts likumi un noteikumi. Atkarībā no pielietojuma jāievēro arī citi valsts noteikumi un likumi.

UZMANĪBU! Pārliecinieties, ka izmantojat tikai oriģinālās rezerves daļas.

Šajā rokasgrāmatā ietvertā informācija ir rūpīgi pārbaudīta, lai gan kļūdas nevar pilnībā novērst. Šī rokasgrāmata ir paredzēta lietotājiem ar tehniskām zināšanām.

Paturētas tiesības veikt izmaiņas tehniskās, satura un shematiskās ziņās.

Pirms sākat darbu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Lietošanas instrukcijai jābūt pieejamai visu laiku. Ražotājs neuzņemas atbildību par personu traumām, transportlīdzekļa vai pacēlāja bojājumiem, kas radušies norādījumu neievērošanas dēļ.

Turpmāk sniegtie drošības norādījumi brīdina par briesmām un tiem vajadzētu palīdzēt izvairīties no personu un īpašuma bojājumiem. Jūsu pašu drošības labad, lūdzu, ievērojiet drošības norādījumus.

Turklāt jums jāievēro spēkā esošie noteikumi konkrētajā valstī. Katrs operators ir atbildīgs par darba drošības un veselības aizsardzības noteikumu ievērošanu.

Vienstatņa pacēlājs ir piemērots lietošanai ārpus telpām (tikai sausā laikā), jo tas ir mobils pacēlājs.

Šo pacēlāju nekādā gadījumā nedrīkst darbināt mitros apstākļos.

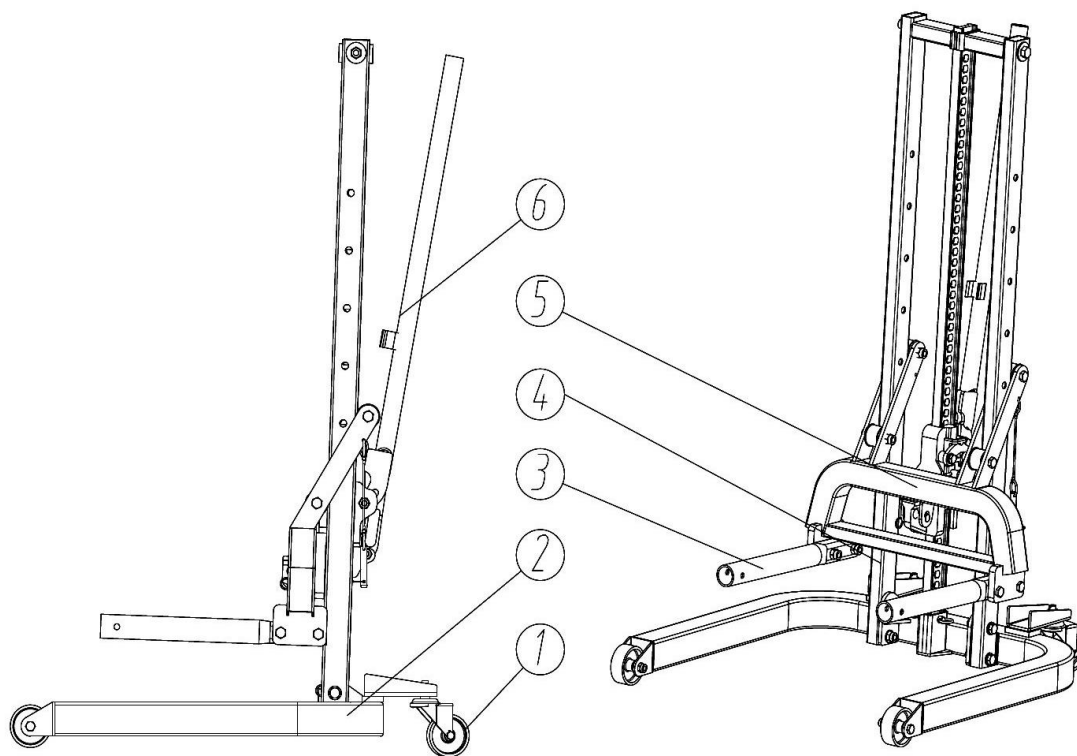
Drošības noteikumi pacēlājiem

1. Neceliet transportlīdzekli uz šī domkrata, kamēr montāža nav pilnībā pabeigta, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
2. Visam personālam ir jābūt pienācīgi apmācītam šī pacēlāja lietošanā un apkopē, kā arī pilnībā jāpārziņina iepriekš minētās publikācijas. Šo pacēlāju nekad nedrīkst vadīt neapmācīta persona.
3. Pirms iebraukšanas vai izbraukšanas no konkrētas vietas vienmēr novietojiet sviras un adapterus tā, lai tie nevarētu saskarties ar transportlīdzekli. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt transportlīdzekļa vai pacēlāja bojājumus.

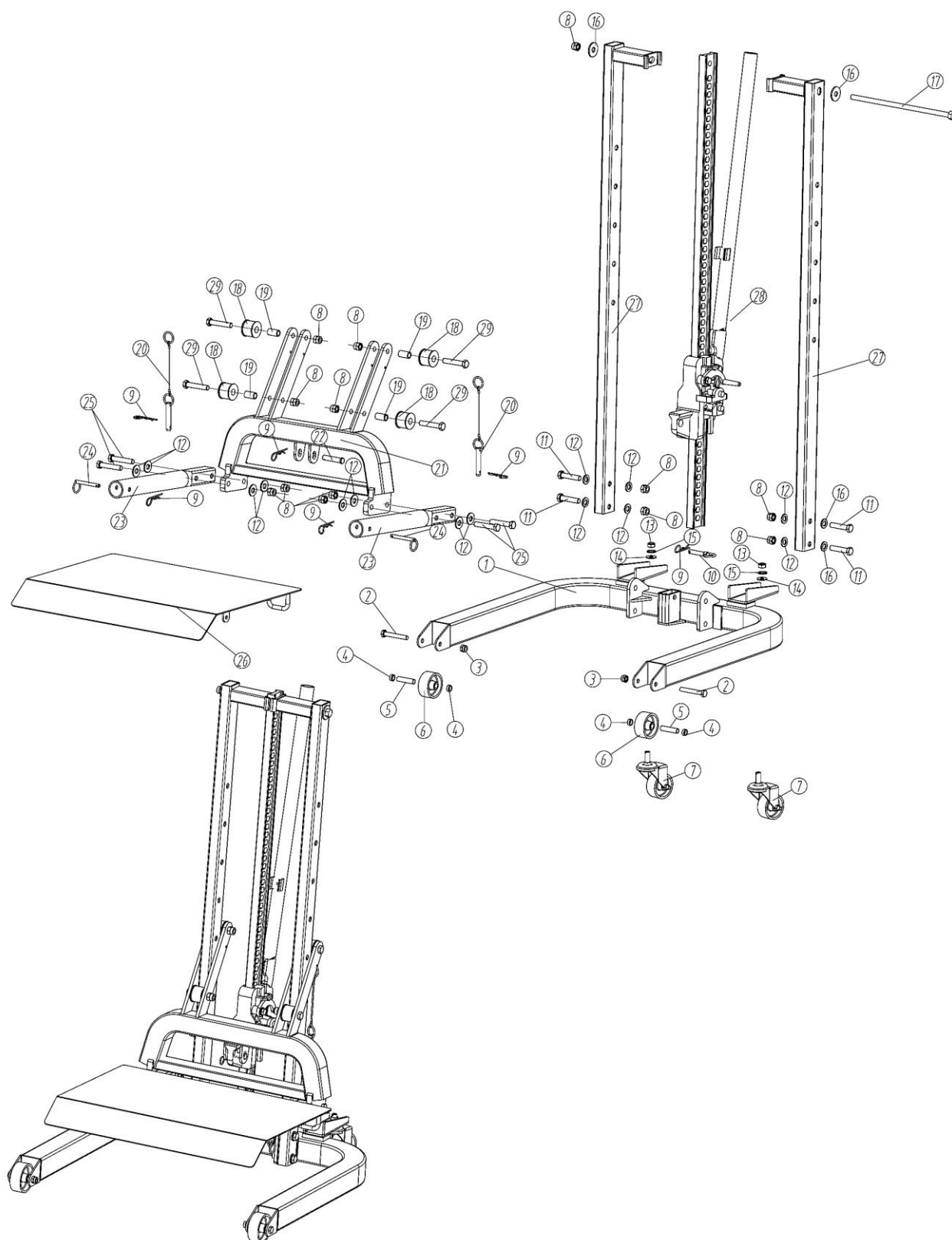
4. Nepārslogojiet šo pacēlāju. Šī pacēlāja kravnesība ir norādīta uz šīs rokasgrāmatas vāka un uz pacēlāja datu plāksnītes.
5. Transportlīdzekļa novietojums ir ļoti svarīgs. Transportlīdzekli uz pacēlāja drīkst novietot tikai apmācīts personāls. Nekad neļaujiet nevienam stāvēt transportlīdzekļa ceļā, kamēr tas tiek pacelts uz pacēlāja, un nekad neceliet transportlīdzekli, ja tajā kāds atrodas.
6. Novietojiet pacelšanas sviras zem ražotāja norādītajiem transportlīdzekļa pacelšanas punktiem. Sāciet transportlīdzekļa pacelšanu, līdz tiek panākts kontakts ar transportlīdzekli. Pirms pacēlāja pacelšanas darba augstumā pārliecinieties, vai strēles ir pareizi novietotas.
7. Kad pacēlājs ir kustībā, drošības mehānisms nav nostiprināts vai pastāv transportlīdzekļa nokrišanas risks, turiet visas personas drošā attālumā.
8. Kamēr lifts darbojas, darbnīcas telpā nedrīkst ieiet nepiederošas personas.
9. Katru dienu pārbaudiet pacēlāju. Šo pacēlāju nedrīkst lietot, ja tam ir bojātas detaļas vai tas nedarbojas pareizi. Šo pacēlāju drīkst apkalpot tikai kvalificēti mehāniķi. Nomainot nolietotās detaļas, vienmēr izmantojiet oriģinālās ražotāja detaļas vai līdzvērtīgas rezerves daļas.
10. Pārliecinieties, ka pacēlāja tuvumā nav šķēršļu.
11. Ikvienai personai, kas atrodas gandrīz darbināma pacēlāja tuvumā, ir rūpīgi jāiepazīstas ar pacēlāja komplektā iekļautajām piesardzības, brīdinājuma un drošības uzlīmēm. Ja tie ir nelasāmi vai pazaudēti, tie jāaizstāj ar jauniem.
12. Ar šo pacēlāju nav piemēroti celšanai tādi ārkārtas transportlīdzekļi kā limuzīni, apvidus automašīnas un automašīnas ar lielu riteņu bāzi.
13. Šo pacēlāju drīkst izmantot tikai uz līdzenas virsmas.
14. Valkājiet atbilstošu aizsargaprīkojumu.
15. Tiek pieņemts, ka lifta kalpošanas laiks vai ekspluatācijas laiks ir 5 gadi.
16. Šajā rokasgrāmatā aprakstītās problēmu novēršanas un apkopes procedūras var veikt lietotājs. Visas pārējās procedūras drīkst veikt tikai apmācīts tehniķis no pilnvarota servisa centra. Šādas aizliegtās procedūras ietver, bet neaprobežojas ar: hidrauliskā cilindra nomaiņu, gājiena daļas un drošības aizbīdņa nomaiņu, motora nomaiņu, vadības paneļa nomaiņu, eļļas nomaiņu un papildināšanu, kā arī eļļošanu.

Produkta apraksts

Pacelājs ir paredzēts vieglo automašīnu un citu kravu pacelšanai līdz 80 cm augstumam. Produkts nav paredzēts jebkādu kravu pārvadāšanai. Domkrats ir paredzēts tikai celšanai, un to nedrīkst izmantot kā statīvu/atbalstu. Ieteicams, lai pacelāju vadītu divi cilvēki. Cilvēku un dzīvnieku celšana ir aizliegta. Nepārsniedziet domkrata maksimālo slodzi. Ražotājs nav atbildīgs par produkta lietošanu pretēji lietošanas instrukcijai un paredzētajam lietojumam. Liftu drīkst vadīt tikai kvalificēts un apmācīts personāls.



1. Veltnis; 2. Pacelšanas pamatne; 3. Pacelšanas roka; 4. Sliede; 5. Pacelšanas platforma; 6. Pacelšanas kolonna.



Detaļas numurs	Apraksts	Daudzums
1	Pacelšanas pamatne	1
2	Skrūve M10X75	2
3	Neilona uzgrieznis M10	2
4	Starplikas	4
5	Piedurkne	2
6	Priekšējais ritenis	2
7	Rotējošs ritenis	2
8	Neilona uzgrieznis M12	13
9	Kotteri	6
10	Skrūve	1
11	Skrūve M12X60	4
12	M12 paplāksne	16
13	M12 uzgrieznis	2
14	Plakana paplāksne M12	2
15	M12 fiksācijas paplāksne	2
16	Liela drošības paplāksne	2
17	Garā skrūve	1
18	Ritenis	4
19	Piedurkne	4
20	Drošības adata ar ķēdi	2
21	Pacelšanas platforma	1
22	Skrūve	1
23	Pacelšanas roka	2
24	Kravas statīva tapa	2
25	Skrūve M12X75	4
26	Iekraušanas statīvs	1
27	Dzelzceļš	2
28	Pacelšanas kolonna	1
29	Skrūve M12X65	4

UZSTĀDĪŠANA

Sagatavojiet instrumentus, kas noderēs montāžas laikā, tostarp: skrūvgriezi, uzgriežņu atslēgas ar atvērtu galu, sešstūra atslēgas.

1. Uzstādiet riteņus uz pamatnes.
2. Ievietojiet platformu sliedēs.
3. Pieskrūvējiet abas sliedes pie pamatnes.
4. Satveriet pacelšanas kolonnu, kas atrodas starp sliedēm.
 - Svirai jābūt vērstai pret vadotņu veltniem.
 - Dakšām jābūt vērstām pret fiksētajiem veltniem.
5. Novietojiet sliedes un pacelšanas kolonnu tā, lai varētu caur tām ievietot garo skrūvi.
6. Pārliedcinieties, vai dakšas atrodas zem platformas.

7. Pievienojiet pacēlāja augšējo daļu.
8. Uztādiet abas pacelšanas sviras uz platformas.

UZSTĀDĪŠANA

Virsmai jābūt līdzenai, sausai un tīrai. Pārliedzinieties, vai pamatne var izturēt slodzi.

Pārliedzinieties, ka ap pacēlāju ir aptuveni 3 m drošs attālums, lai nodrošinātu pietiekami daudz vietas, lai izkļūtu no bīstamās zonas.

EKSPLUATĀCIJA

Pirms katras lietošanas reizes

1. Pārliedzinieties, vai visas skrūves ir kārtīgi pievilkas.
2. Pārbaudiet veltņu stāvokli.
3. Pārbaudiet pacelšanas mehānisma stāvokli.
4. Pārbaudiet, vai visas kustīgās daļas, ko izmanto pārvietošanai, ir pietiekami ieeļļotas ar smērvielu.
5. Veiciet pacelšanas testu bez slodzes:
Pārbaudiet, vai platforma, pacēlājs un kustīgās daļas ir nevainojamā stāvoklī un darbojas pareizi.
Pārbaudiet pacelšanas un nolaišanas funkciju.

Pacelšana/noliešana

1. Satveriet riteni ar satvērēju.
2. Pārliedzinieties, ka darba zonā neviena nav.
3. Izmantojot sviru, iestatiet platformu kravas celšanas režīmā.
4. Paceliet kravu, izmantojot rokturi.
5. Ievietojiet drošības skrūves caurumā, kas atrodas platformas apakšpusē.
6. Atkārtojiet 4. un 5. darbību, līdz sasniegts vēlamais līmenis.
7. Nekad nebrauciet zem transportlīdzekļa bez pietiekama un stabila atbalsta.

Aiziešana

1. Izmantojot sviru, iestatiet platformu kravas nolaišanas režīmā.
2. Izmantojot rokturi, nolaidiet kravu.
3. Ievietojiet drošības skrūves caurumā, kas atrodas platformas apakšpusē.
4. Atkārtojiet 2. un 3. darbību, līdz sasniegts vēlamais augstums.

Problēmas un to risinājumi

PROBLĒMA	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Pacēlājs npaceļ kravu	Platforma nepārslēdzas.	Pārslēdziet platformu pacelšanas režīmā.
Pacēlājs nenolaiž kravu	Platforma nepārslēdzas.	Pārslēdziet platformu nolaišanas režīmā.
Pacelšanas platformu nevar pārslēgt.	Nepietiekama eļļošana pacelšanas platformā.	Ieeļļojiet pacelšanas platformu.

APKOPE

Pacēlājs ir produkts, kam nepieciešama neliela apkope. Tomēr būs nepieciešama zināma apkope un kopšana. Apkopes intervālu un kopšanas norādījumu ievērošana ir pareizas ekspluatācijas sastāvdaļa. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nolaidīgas apkopes rezultātā.

APKOPES DARBU GRAFIKS



UZMANĪBU! Dati attiecas uz komerciālu lietošanu, kur pacēlājs tiek izmantots katru dienu.

Katru dienu:

- notīriet liftu, ja tas ir ļoti netīrs.

Ik pēc divām nedēļām:

- ieeļļojiet platformu ar smērvielu,
- pārbaudiet, vai visas skrūves ir pievilktas.

TEHNISKIE DATI

Pacēlāja maksimālā celjspēja	816 kg
Maksimālais pacelšanas augstums	730 mm
Minimālais pacelšanas augstums	70 mm
Neto pacelšanas svars	57,3 kg



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari — 23

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītlins, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Vienstatņa pacēlājs GK1800
Tips: G02143, Modelis: ST606145

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:
- Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām,
un standarti EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
atbilst EK tipa sertifikātam Nr. M8A 16 01 27148 010, 18.01.2016.
un Z1A 16 01 27148 009, 2016. gada 18. janvāris
izdevusi TUV SOD Product Service GmbH
RidlerstraBe 65
80339 Minhehe
Valsts: Vācija
Tālrunis: +49 (89) 50084261
Fakss: +49 (89) 50084230
E-pasts: ps.zert@tuvsud.com
Tīmekļa vietne: <http://tuvsud.com/ps>
Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0123

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgs:

Larisa Kovaļčika, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kītlins, 2023. gada 21. februāris
Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika
Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats

Jednosloupový výtah GK1800

Originální překlad návodu k obsluze

CZ



Jednosloupový výtah GK1800

POZOR!

Před použitím si prosím přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití zařízení.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Bezpečnostní pravidla

Tento návod k obsluze popisuje správné použití produktu. Měl by být uložen v blízkosti výrobků a na místě přístupném obslužnému personálu. Uživatelská příručka je součástí produktu a měla by být k zařízení přiložena, pokud je prodáváno nebo předáváno jiným osobám. Dodržujte prosím všechny bezpečnostní pokyny uvedené na začátku tohoto návodu k obsluze. Ve všech případech je provozovatel odpovědný za nedodržení všech bezpečnostních předpisů. Veškeré bezpečnostní předpisy jsou v souladu s platnými zákony a předpisy Evropské unie. Je nutné dodržovat i veškeré další národní předpisy.

Při používání produktů v zemích mimo Evropskou unii platí příslušné národní zákony a předpisy. V závislosti na aplikaci je nutné dodržovat další národní předpisy a zákony.

POZOR! Ujistěte se, že používáte pouze originální náhradní díly.

Informace obsažené v této příručce byly pečlivě zkontrolovány, ačkoli chyby nelze zcela vyloučit. Tato příručka je určena pro uživatele s technickými znalostmi.

Technické, obsahové a schématické změny vyhrazeny.

Než začnete, pečlivě si přečtěte návod k použití. Návod k obsluze musí být vždy k dispozici. V případě zranění osob, poškození vozidla nebo výtahu v důsledku nedodržení pokynů nenese výrobce odpovědnost.

Následující bezpečnostní pokyny varují před nebezpečím a měly by pomoci předejít zranění osob a poškození majetku. Pro vaši vlastní bezpečnost prosím dodržujte bezpečnostní pokyny.

Kromě toho musíte dodržovat předpisy platné v dané zemi. Každý provozovatel je zodpovědný za dodržování předpisů bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Jednosloupový výtah je vhodný pro venkovní použití (pouze za suchého počasí), protože se jedná o mobilní výtah.

Tento výtah nesmí být za žádných okolností provozován ve vlhkém prostředí.

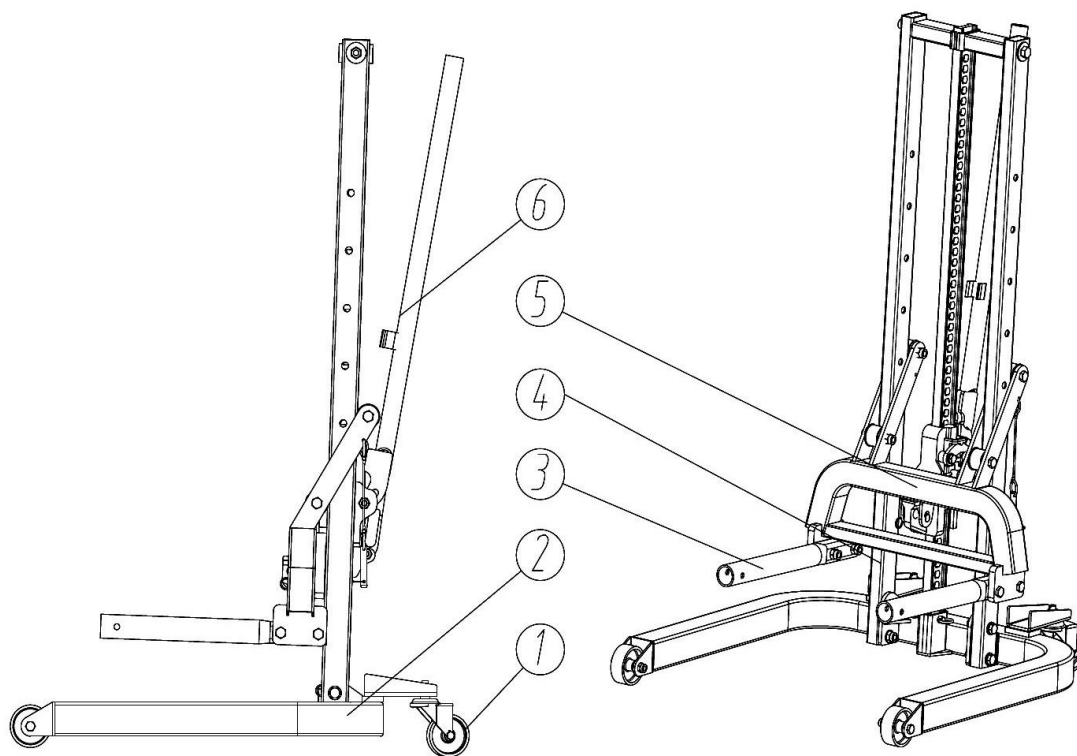
Bezpečnostní pravidla pro zvedáky

1. Nezvedejte vozidlo pomocí tohoto zvedáku, dokud není montáž zcela dokončena dle popisu v tomto návodu k obsluze.
2. Veškerý personál musí být řádně proškolen v obsluze a údržbě tohoto výtahu a musí být důkladně seznámen s výše uvedenými publikacemi. Tento výtah nesmí být nikdy obsluhován neproškolenou osobou.
3. Před vjezdem do určitého prostoru nebo jeho opuštěním vždy umístěte ramena a adaptéry tak, aby se nemohly dotknout vozidla. Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození vozidla nebo zvedáku.

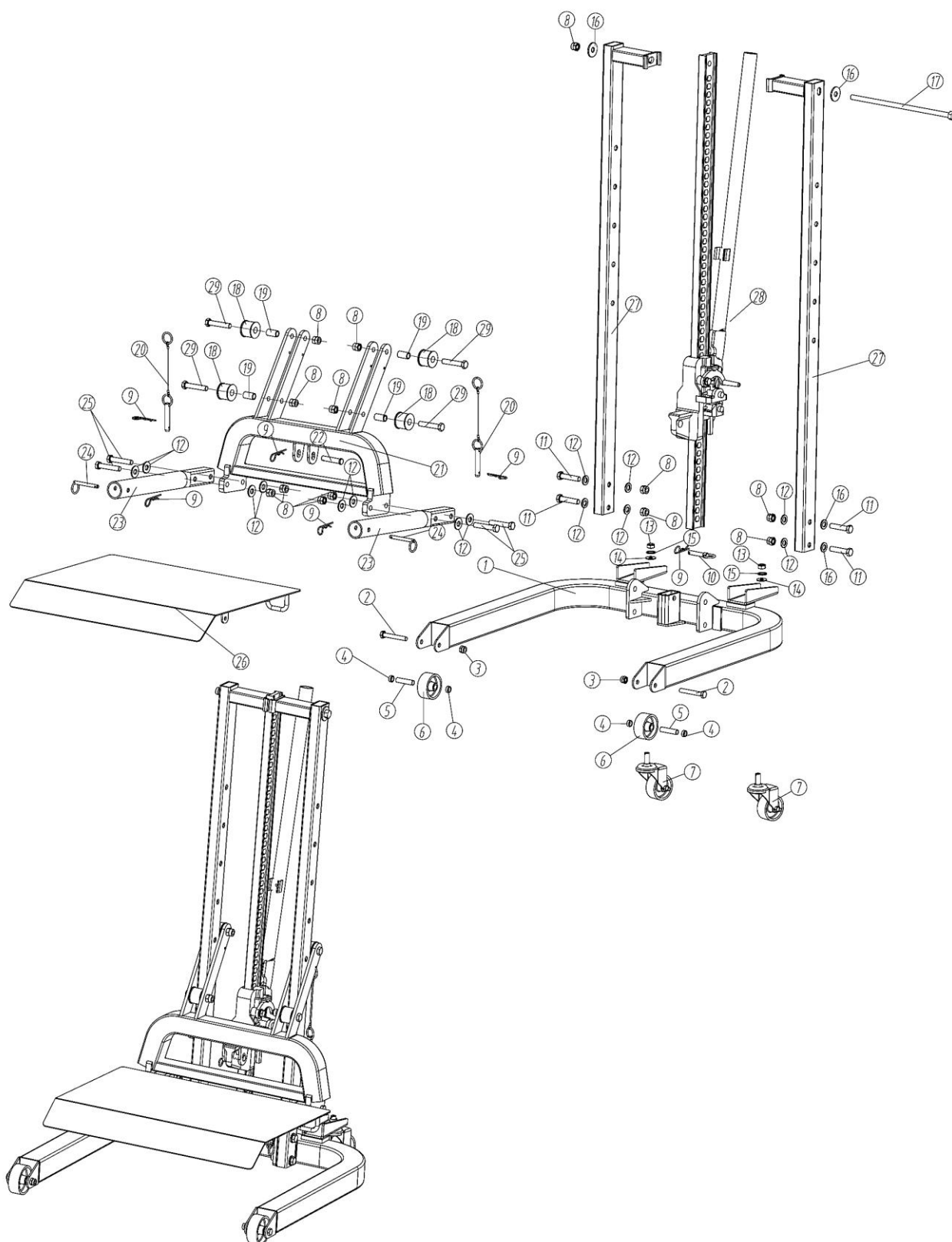
4. Nepřetěžujte tento zvedák. Nosnost tohoto výtahu je uvedena na obálce tohoto návodu k obsluze a na typovém štítku tohoto výtahu.
5. Umístění vozidla je velmi důležité. Vozidlo smí na zvedák umístit pouze vyškolený personál. Nikdy nedovolte nikomu stát v cestě vozidlu během jeho zvedání na zvedák a nikdy nezvedejte vozidlo, pokud je v něm někdo.
6. Umístěte zvedací ramena pod zvedací body vozidla určené výrobcem. Začněte zvedat vozidlo, dokud se s ním nedotknete. Před zvednutím zvedáku do pracovní výšky se ujistěte, že jsou ramena správně usazena.
7. Pokud je výtah v pohybu a bezpečnostní mechanismus není zajištěn, nebo hrozí riziko pádu vozidla, udržujte všechny osoby v bezpečné vzdálenosti.
8. Během provozu výtahu není do dílenských prostor povolen vstup nepovolaným osobám.
9. Zvedák denně kontrolujte. Tento zvedák se nesmí nikdy používat, pokud má poškozené části nebo nefunguje správně. Tento výtah smí opravovat pouze kvalifikovaní mechanici. Při výměně opotřebovaných dílů vždy používejte originální díly výrobce nebo ekvivalentní náhradní díly.
10. Ujistěte se, že v blízkosti výtahu nejsou žádné překážky.
11. Každá osoba v blízkosti výtahu, který je téměř v provozu, se musí důkladně seznámit s bezpečnostními štítky dodanými s výtahem. Pokud jsou nečitelné nebo ztracené, musí být nahrazeny novými.
12. Mimořádná vozidla, jako jsou limuzíny, terénní vozidla a automobily s velkým rozvorem, nejsou pro zvedání na tomto zvedáku vhodná.
13. Tento zvedák smí být používán pouze na rovném povrchu.
14. Používejte vhodné ochranné prostředky.
15. Předpokládá se, že životnost nebo doba provozu výtahu je 5 let.
16. Postupy odstraňování problémů a údržby popsané v této příručce může provádět uživatel sám. Všechny ostatní postupy by měl provádět pouze vyškolený technik z autorizovaného servisního střediska. Mezi následující zakázané postupy patří mimo jiné: výměna hydraulického válce, výměna pojezdové části a bezpečnostní západky, výměna motoru, výměna ovládacího panelu, výměna a doplnění oleje a mazání.

Popis produktu

Zvedák je určen pro zvedání osobních automobilů a dalších břemen do výšky až 80 cm. Výrobek není určen k přepravě jakéhokoli nákladu. Zvedák je určen pouze ke zvedání a nelze jej použít jako stojan/podpěru. Doporučuje se, aby výtah obsluhovaly dvě osoby. Zvedání osob a zvířat je zakázáno. Nepřekračujte maximální zatížení zvedáku. Výrobce nenese odpovědnost za použití výrobku v rozporu s návodem k obsluze a jeho zamýšleným účelem. Výtah smí obsluhovat pouze kvalifikovaný a vyškolený personál.



1. Válečky; 2. Zvedněte základnu; 3. Zvedací rameno; 4. Železnice; 5. Zvedací plošina; 6. Zvedací sloupek.



Číslo dílu	Popis	Množství
1	Zvedněte základnu	1
2	Šroub M10X75	2
3	Nylonová matice M10	2
4	Distanční vložka	4
5	Rukáv	2
6	Přední kolo	2
7	Otočné kolo	2
8	Nylonová matice M12	13
9	Cotter	6
10	Šroub	1
11	Šroub M12X60	4
12	Podložka M12	16
13	Matice M12	2
14	Plochá podložka M12	2
15	Pojistná podložka M12	2
16	Velká bezpečnostní podložka	2
17	Dlouhý šroub	1
18 let	Kolo	4
19	Rukáv	4
20	Zavírací špendlík s řetízem	2
21	Zvedací plošina	1
22	Šroub	1
23	Zvedací rameno	2
24	Čep stojanu pro zatížení	2
25	Šroub M12X75	4
26	Nakládací stojan	1
27	Železnice	2
28 let	Zvedací sloupek	1
29	Šroub M12X65	4

INSTALACE

Připravte si nástroje, které se vám budou hodit při montáži, včetně: šroubováku, otevřených klíčů a imbusových klíčů.

1. Namontujte kola k základně.
2. Vložte plošinu do kolejnic.
3. Přišroubujte obě lišty k základně.
4. Uchopte zvedací sloupek umístěný mezi kolejnicemi.
 - Páka by měla směřovat k vodicím válečkům.
 - Vidlice by měly směřovat k pevným válečkům.
5. Zarovnejte kolejnice a zvedací sloupek tak, abyste jimi mohli provléknout dlouhý šroub.
6. Ujistěte se, že vidlice jsou pod plošinou.

7. Připojte horní část zvedáku.
8. Nainstalujte dvě zvedací ramena na plošinu.

INSTALACE

Povrch musí být rovný, suchý a čistý. Ujistěte se, že podklad unese zatížení.

Ujistěte se, že kolem výtahu je bezpečná vzdálenost přibližně 3 m, aby byl dostatek prostoru k úniku z nebezpečné oblasti.

VYKOŘIŠŤOVÁNÍ

Před každým použitím

1. Ujistěte se, že jsou všechny šrouby řádně utažené.
2. Zkontrolujte stav válečků.
3. Zkontrolujte stav zvedacího mechanismu.
4. Zkontrolujte, zda jsou všechny pohyblivé části používané k manipulaci dostatečně promazány mazivem.
5. Proveďte zkoušku zvedání bez zatížení:
Zkontrolujte, zda jsou plošina, zvedák a pohyblivé části v perfektním stavu a zda správně fungují.
Zkontrolujte funkci zvedání a spouštění.

Zvedání/nakládění

1. Uchopte kolo pomocí úchopu.
2. Ujistěte se, že se v pracovní oblasti nikdo nenachází.
3. Pomocí páky nastavte plošinu do režimu zvedání nákladu.
4. Zvedněte břemeno za rukojeť.
5. Vložte bezpečnostní šrouby do otvoru umístěného pod plošinou.
6. Opakujte kroky 4 a 5, dokud nedosáhnete požadované úrovně.
7. Nikdy nevjíždějte pod vozidlo bez dostatečné a stabilní opory.

Odchod

1. Pomocí páky nastavte plošinu do režimu spouštění nákladu.
2. Pomocí rukojeti pusťte břemeno.
3. Vložte bezpečnostní šrouby do otvoru umístěného pod plošinou.
4. Opakujte kroky 2 a 3, dokud nedosáhnete požadované výšky.

Problémy a jejich řešení

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zvedák nezvedá břemeno	Platforma se nepřepíná.	Přepněte plošinu do režimu zvedání.
Zvedák nespustí břemeno	Platforma se nepřepíná.	Přepněte plošinu do režimu spouštění.
Zvedací plošinu nelze přepnout.	Nedostatečné mazání zvedací plošiny.	Promažte zvedací plošinu.

ÚDRŽBA

Výtah je nenáročný na údržbu. Bude však nutná určitá údržba a péče. Dodržování intervalů údržby a pokynů pro péči je součástí správného provozu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené zanedbanou údržbou.

HARMONOGRAM ÚDRŽBÁŘSKÝCH PRACÍ



POZOR! Údaje se vztahují k komerčnímu využití, kde se výtah používá denně.

Každý den:

- vyčistěte výtah, pokud je velmi znečištěný.

Každé dva týdny:

- namažte plošinu mazivem,
- zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby utažené.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální nosnost výtahu	816 kg
Maximální výška zdvihu	730 mm
Minimální výška zdvihu	70mm
Čistá nosnost	57,3 kg



Poslední dvě číslice roku označení CE - 23

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp. z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Jednosloupový výtah GK1800
Typ: G02143, Model: ST606145

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:
- směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních,
a normy EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
splňuje požadavky ES certifikátu typu č. M8A 16 01 27148 010 ze dne 18.01.2016
a Z1A 16 01 27148 009 ze dne 18. 1. 2016
vydáno společností TUV SÖD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 MNICHOV
Země: Německo
Telefon: +49 (89) 50084261
Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuvsud.com
Webová stránka: <http://tuvsud.com/ps>
Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0123

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace je zodpovědný/á:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.02.2023
Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková
Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby

Jednostíповý výťah GK1800

Originálny preklad návodu na obsluhu

SK



Jednostíповý zdvihák GK1800

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie zariadenia.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Bezpečnostné pravidlá

Tento návod na použitie popisuje správne používanie produktu. Mal by byť uchovávaný v blízkosti výrobkov a na mieste prístupnom obsluhujúcemu personálu. Používateľská príručka je súčasťou produktu a mala by byť priložená k zariadeniu, ak sa predá alebo postúpi iným osobám. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené na začiatku tohto návodu na obsluhu. Vo všetkých prípadoch je prevádzkovateľ zodpovedný za nedodržanie všetkých bezpečnostných predpisov. Všetky bezpečnostné predpisy sú v súlade s platnými zákonmi a nariadeniami Európskej únie. Musia sa dodržiavať aj všetky ďalšie národné predpisy.

Pri používaní produktov v krajinách mimo Európskej únie sa uplatňujú príslušné národné zákony a predpisy. V závislosti od použitia je potrebné dodržiavať ďalšie národné predpisy a zákony.

POZOR! Uistite sa, že používate iba originálne náhradné diely.

Informácie uvedené v tejto príručke boli starostlivo skontrolované, hoci chyby nie je možné úplne odstrániť. Táto príručka je určená pre používateľov s technickými znalosťami.

Technické, obsahové a schematické zmeny vyhradené.

Predtým, ako začnete, si pozorne prečítajte návod na použitie. Návod na obsluhu musí byť vždy k dispozícii. V prípade zranenia osôb, poškodenia vozidla alebo výťahu v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu nenesie zodpovednosť.

Nasledujúce bezpečnostné pokyny varujú pred nebezpečenstvami a mali by pomôcť predísť škodám na osobách a majetku. Pre vašu vlastnú bezpečnosť dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Okrem toho musíte dodržiavať predpisy platné v danej krajine. Každý prevádzkovateľ je zodpovedný za dodržiavanie predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Jednostĺpový výťah je vhodný na vonkajšie použitie (iba za suchého počasia), pretože ide o mobilný výťah.

Tento výťah sa za žiadnych okolností nesmie prevádzkovať vo vlhkom prostredí.

Bezpečnostné pravidlá pre zdvihákov

1. Nezdvíhajte vozidlo na tomto zdviháku, kým nie je montáž úplne dokončená podľa popisu v tomto návode na obsluhu.

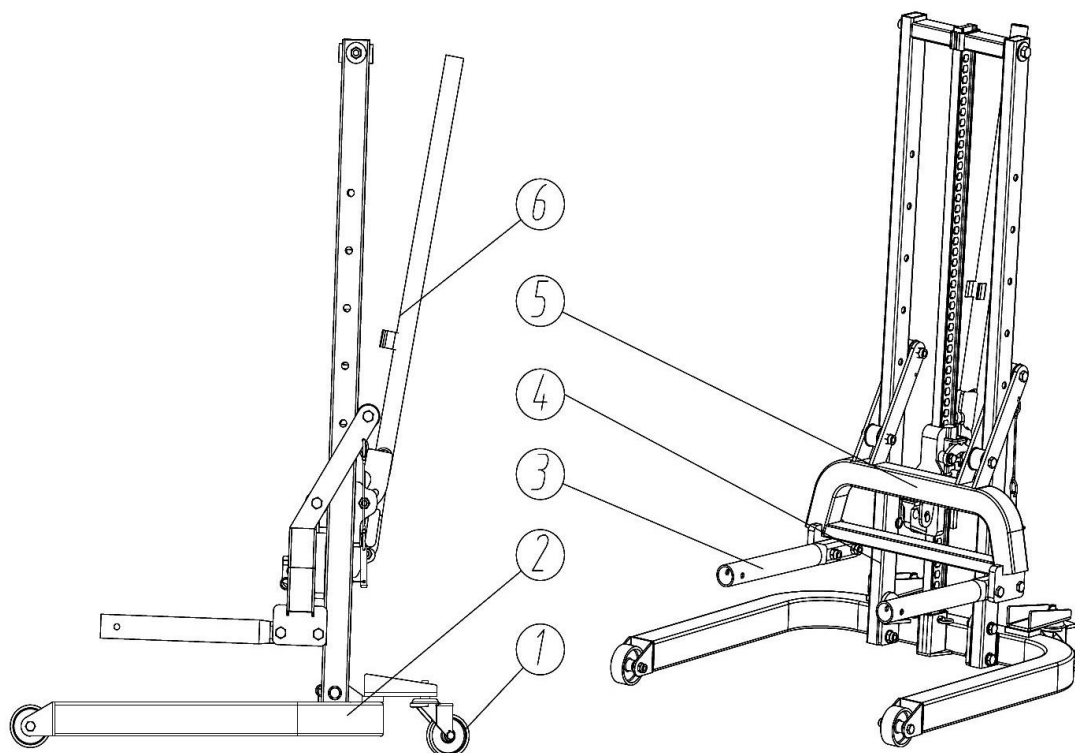
2. Všetci pracovníci musia byť riadne vyškolení v obsluhu a údržbe tohto výťahu a musia byť dôkladne oboznámení s vyššie uvedenými publikáciami. Tento výťah nesmie nikdy obsluhovať nezaškolená osoba.

3. Pred vjazdom do konkrétneho priestoru alebo jeho opustením vždy umiestnite ramená a adaptéry tak, aby sa nemohli dotknúť vozidla. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu vozidla alebo výťahu.

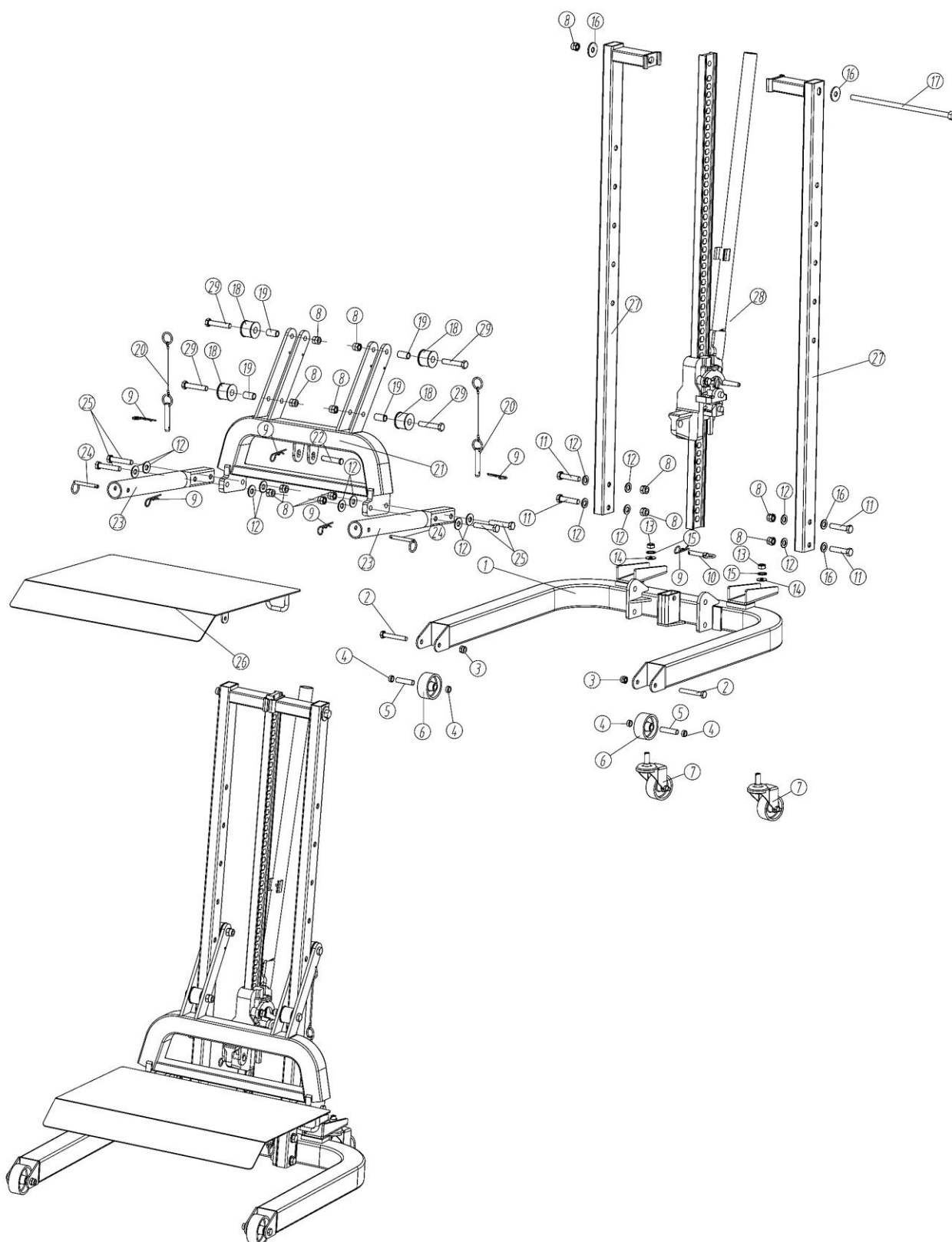
4. Nepreťažujte tento výťah. Nosnosť tohto výťahu je uvedená na obálke tohto návodu a na typovom štítku tohto výťahu.
5. Umiestnenie vozidla je veľmi dôležité. Vozidlo môže na zdvihák umiestniť iba vyškolený personál. Nikdy nedovoľte nikomu stáť v ceste vozidlu počas jeho zdvíhania na zdvihák a nikdy nezdvíhajte vozidlo, ak sa v ňom niekto nachádza.
6. Umiestnite zdvíhacie ramená pod zdvíhacie body vozidla určené výrobcom. Začnite zdvíhať vozidlo, kým sa s ním nedotknete. Pred zdvihnutím zdviháka do pracovnej výšky sa uistite, že ramená sú správne upevnené.
7. Keď je výťah v pohybe a bezpečnostný mechanizmus nie je zaistený, alebo hrozí riziko pádu vozidla, udržiajte všetky osoby v bezpečnej vzdialenosti.
8. Počas prevádzky výťahu nie je do dielenských priestorov povolený vstup neoprávneným osobám.
9. Denne kontrolujte výťah. Tento zdvihák sa nesmie nikdy používať, ak má poškodené časti alebo nefunguje správne. Tento výťah smú opravovať iba kvalifikovaní mechanici. Pri výmene opotrebovaných dielov vždy používajte originálne diely výrobcu alebo ekvivalentné náhradné diely.
10. Uistite sa, že v blízkosti výťahu nie sú žiadne prekážky.
11. Každá osoba, ktorá sa nachádza v blízkosti výťahu, ktorý sa takmer používa, sa musí dôkladne oboznámiť s bezpečnostnými nálepkami dodanými s výťahom, ktoré sú označené ako „Upozornenie, Výstraha a Bezpečnostné upozornenia“. Ak sú nečitateľné alebo stratené, musia sa nahradiť novými.
12. Mimoriadne vozidlá, ako sú limuzíny, terénne vozidlá a autá s veľkým rázvorom, nie sú vhodné na zdvíhanie na tomto zdviháku.
13. Tento zdvihák sa smie používať iba na rovnom povrchu.
14. Noste vhodné ochranné prostriedky.
15. Predpokladá sa, že životnosť alebo prevádzková doba výťahu je 5 rokov.
16. Postupy odstraňovania problémov a údržby opísané v tejto príručke môže vykonávať používateľ sám. Všetky ostatné postupy by mal vykonávať iba vyškolený technik z autorizovaného servisného strediska. Medzi nasledujúce zakázané postupy patrí okrem iného: výmena hydraulického valca, výmena posuvnej časti a bezpečnostnej západky, výmena motora, výmena ovládacieho panela, výmena a doplnenie oleja a mazanie.

Popis produktu

Zdvihák je určený na zdvíhanie osobných automobilov a iných nákladov do výšky až 80 cm. Výrobok nie je určený na prepravu akéhokoľvek nákladu. Zdvihák je určený len na zdvíhanie a nemožno ho použiť ako stojan/podperu. Odporúča sa, aby výťah obsluhovali dve osoby. Zdvíhanie osôb a zvierat je zakázané. Neprekračujte maximálne zaťaženie zdviháka. Výrobca nezodpovedá za používanie výrobku v rozpore s návodom na obsluhu a jeho určeným použitím. Výťah smie obsluhovať iba kvalifikovaný a vyškolený personál.



1. Valce; 2. Zdvihnite základňu; 3. Zdvíhacie rameno; 4. Koľajnica; 5. Zdvíhacia plošina; 6. Zdvíhací stĺp.



Číslo dielu	Popis	Množstvo
1	Zdvíhnite základňu	1
2	Skrutka M10X75	2
3	Nylonová matica M10	2
4	Dištančná vložka	4
5	Rukáv	2
6	Predné koleso	2
7	Otočné koleso	2
8	Nylonová matica M12	13
9	Cotter	6
10	Skrutka	1
11	Skrutka M12X60	4
12	Podložka M12	16
13	Matica M12	2
14	Plochá podložka M12	2
15	Poistná podložka M12	2
16	Veľká bezpečnostná podložka	2
17	Dlhá skrutka	1
18 rokov	Koleso	4
19	Rukáv	4
20	Zatvárací špendlík s retiazkou	2
21	Zdvíhacia plošina	1
22	Skrutka	1
23	Zdvíhacie rameno	2
24	Kolík stojanu na zaťaženie	2
25	Skrutka M12X75	4
26	Nakladací stojan	1
27	Železnica	2
28	Zdvíhací stĺp	1
29	Skrutka M12X65	4

INŠTALÁCIA

Pripravte si nástroje, ktoré sa vám budú hodiť počas montáže, vrátane: skrutkovača, otvorených kľúčov a imbusových kľúčov.

1. Namontujte kolesá k základni.
2. Vložte plošinu do koľajníc.
3. Priskrutkujte obe lišty k základni.
4. Uchopte zdvíhací stĺpik umiestnený medzi koľajnicami.
 - Páka by mala smerovať k vodiacim valčekom.
 - Vidlice by mali smerovať k pevným valčekom.
5. Zarovnajte koľajnice a zdvíhací stĺpik tak, aby ste cez ne mohli prevliecť dlhú skrutku.
6. Uistite sa, že vidlice sú pod plošinou.

7. Pripojte hornú časť výťahu.
8. Nainštalujte dve zdvíhacie ramená na plošinu.

INŠTALÁCIA

Povrch musí byť rovný, suchý a čistý. Uistite sa, že podklad unesie zaťaženie.

Uistite sa, že okolo výťahu je bezpečná vzdialenosť približne 3 m, aby ste mali dostatok priestoru na únik z nebezpečnej oblasti.

VYKORISŤOVANIE

Pred každým použitím

1. Uistite sa, že všetky skrutky sú správne utiahnuté.
2. Skontrolujte stav valčekov.
3. Skontrolujte stav zdvíhacieho mechanizmu.
4. Skontrolujte, či sú všetky pohyblivé časti používané na manipuláciu dostatočne namazané mazivom.
5. Vykonajte skúšku zdvihu bez zaťaženia:
Skontrolujte, či sú plošina, zdvihák a pohyblivé časti v perfektnom stave a správne fungujú. Skontrolujte funkciu zdvíhania a spúšťania.

Zdvíhanie/nakláňanie

1. Uchopte koleso chápadlom.
2. Uistite sa, že sa v pracovnom priestore nikto nenachádza.
3. Pomocou páky nastavte plošinu do režimu zdvíhania nákladu.
4. Na zdvihnutie bremena použite rukoväť.
5. Vložte bezpečnostné skrutky do otvoru umiestneného pod plošinou.
6. Opakujte kroky 4 a 5, kým nedosiahnete požadovanú úroveň.
7. Nikdy nevstupujte pod vozidlo bez dostatočnej a stabilnej opory.

Odchod

1. Pomocou páky nastavte plošinu do režimu spúšťania nákladu.
2. Pomocou rukoväte spustíte bremeno.
3. Vložte bezpečnostné skrutky do otvoru umiestneného pod plošinou.
4. Opakujte kroky 2 a 3, kým nedosiahnete požadovanú výšku.

Problémy a ich riešenia

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zdvíhač nezdvíha bremeno	Platforma sa neprepína.	Prepnite plošinu do režimu zdvíhania.
Zdvíhač nespúšťa bremeno	Platforma sa neprepína.	Prepnite plošinu do režimu spúšťania.
Zdvíhaciu plošinu nie je možné prepnúť.	Nedostatočné mazanie zdvíhacej plošiny.	Namažte zdvíhaciu plošinu.

ÚDRŽBA

Výťah je nenáročný na údržbu. Bude však potrebná určitá údržba a starostlivosť. Dodržiavanie intervalov údržby a pokynov na starostlivosť je súčasťou správnej prevádzky. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené zanedbanou údržbou.

HARMONOGRAM ÚDRŽBÁRSKYCH PRÁČ



POZOR! Údaje sa vzťahujú na komerčné využitie, kde sa výťah používa denne.

Každý deň:

- vyčistite výťah, ak je veľmi znečistený.

Každé dva týždne:

- namažte plošinu mazivom,
- skontrolujte, či sú všetky skrutky utiahnuté.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximálna nosnosť výťahu	816 kg
Maximálna výška zdvihu	730 mm
Minimálna výška zdvihu	70 mm
Čistá zdvíhacia hmotnosť	57,3 kg



Posledné dve číslice roku označenia CE - 23

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp. z o. o. Šp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Jednostíповý výťah GK1800
Typ: G02143, Model: ST606145

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:
- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach,
a normy EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
zodpovedá typovému certifikátu ES č. M8A 16 01 27148 010 z 18.01.2016
a Z1A 16 01 27148 009 z 18. 1. 2016
vydané spoločnosťou TUV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
Krajina: Nemecko
Telefón: +49 (89) 50084261
Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuvsud.com
Webová stránka: <http://tuvsud.com/ps>
Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0123

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie je zodpovedný:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.02.2023
Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková
Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby

GK1800 egyoszlopos emelő

Eredeti használati utasítás fordítása

HU



GK1800 egyoszlopos emelő

FIGYELEM!

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a készülék későbbi használatához.

Gyártó:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Biztonsági szabályok

Ez a használati útmutató a termék helyes használatát ismerteti. A termékek közelében és a kezelőszemélyzet számára hozzáférhető helyen kell tartani. A használati útmutató a termék része, és eladás vagy más személynek történő átruházás esetén mellékelni kell a készülékhez. Kérjük, tartsa be a használati útmutató elején található összes biztonsági utasítást. Minden esetben az üzemeltető felelős a biztonsági előírások be nem tartásáért. Minden biztonsági előírás megfelel a vonatkozó Európai Uniói törvényeknek és rendeleteknek. Minden további nemzeti előírást is be kell tartani.

Az Európai Unió kívüli országokban a termékek használata esetén a vonatkozó nemzeti törvények és rendeletek érvényesek. Az alkalmazástól függően egyéb országos előírásokat és törvényeket is be kell tartani.

FIGYELEM! Csak eredeti alkatrészeket használjon.

A kézikönyvben található információkat gondosan ellenőriztük, bár a hibákat nem lehet teljesen kiküszöbölni. Ez a kézikönyv műszaki ismeretekkel rendelkező felhasználók számára készült.

Műszaki, tartalmi és sematikus változtatások fenntartva.

Mielőtt elkezdené, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A kezelési utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie. Személyi sérülés, jármű vagy emelő károsodása esetén, amely az utasítások be nem tartásából ered, a gyártó nem vállal felelősséget.

A következő biztonsági utasítások a veszélyekre figyelmeztetnek, és segítenek elkerülni a személyi sérüléseket és az anyagi károkat. Saját biztonsága érdekében kérjük, kövesse a biztonsági utasításokat.

Ezenkívül be kell tartania az adott országban hatályos előírásokat. Minden üzemeltető felelős a munkavédelmi és egészségvédelmi előírások betartásáért.

Az egyoszlopos emelő kültéri használatra alkalmas (csak száraz időben), mivel mobil emelőről van szó.

Ezt az emelőt semmilyen körülmények között tilos nedves körülmények között üzemeltetni.

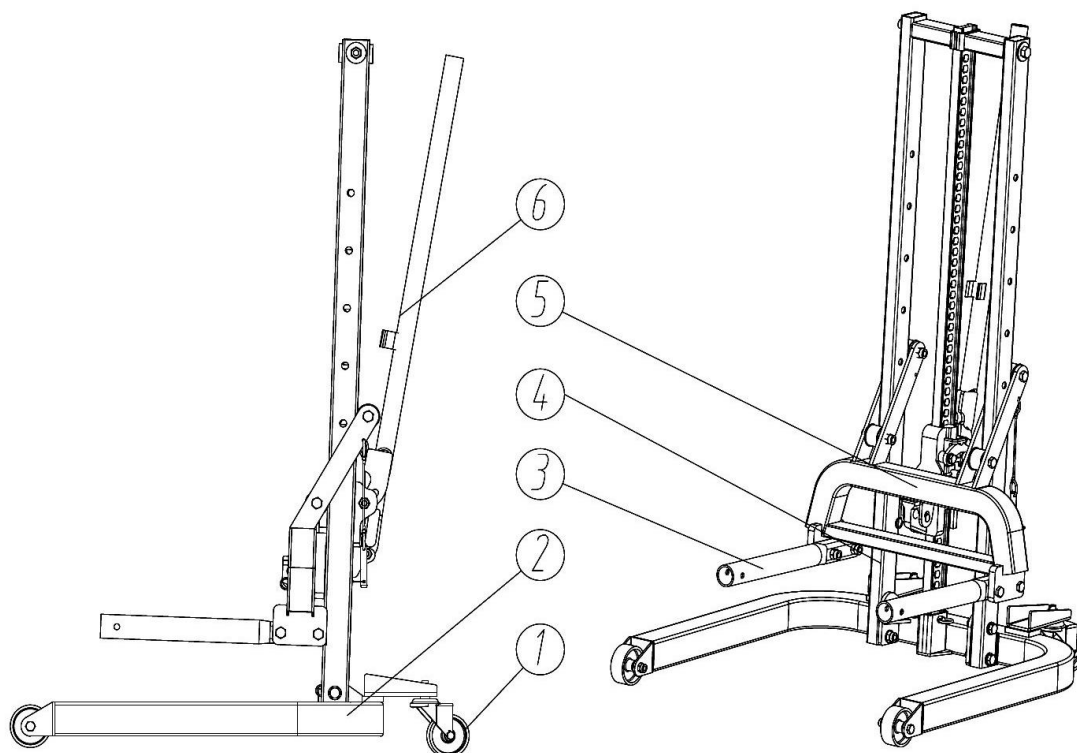
Biztonsági szabályok emelőkre

1. Ne emelje fel a járművet ezzel az emelővel, amíg az összeszerelés teljesen be nem fejeződött a jelen használati útmutatóban leírtak szerint.
2. Minden személyzetnek megfelelő képzésben kell részesülnie az emelő üzemeltetésében és karbantartásában, és alaposan ismernie kell a fenti kiadványokat. Ezt az emelőt soha nem szabad képzetlen személynek kezelnie.
3. Mielőtt belépne egy adott helyre vagy elhagyná azt, mindig helyezze el a karokat és az adaptereket úgy, hogy ne érintkezhessenek a járművel. Ezen utasítások be nem tartása a jármű vagy az emelő károsodásához vezethet.

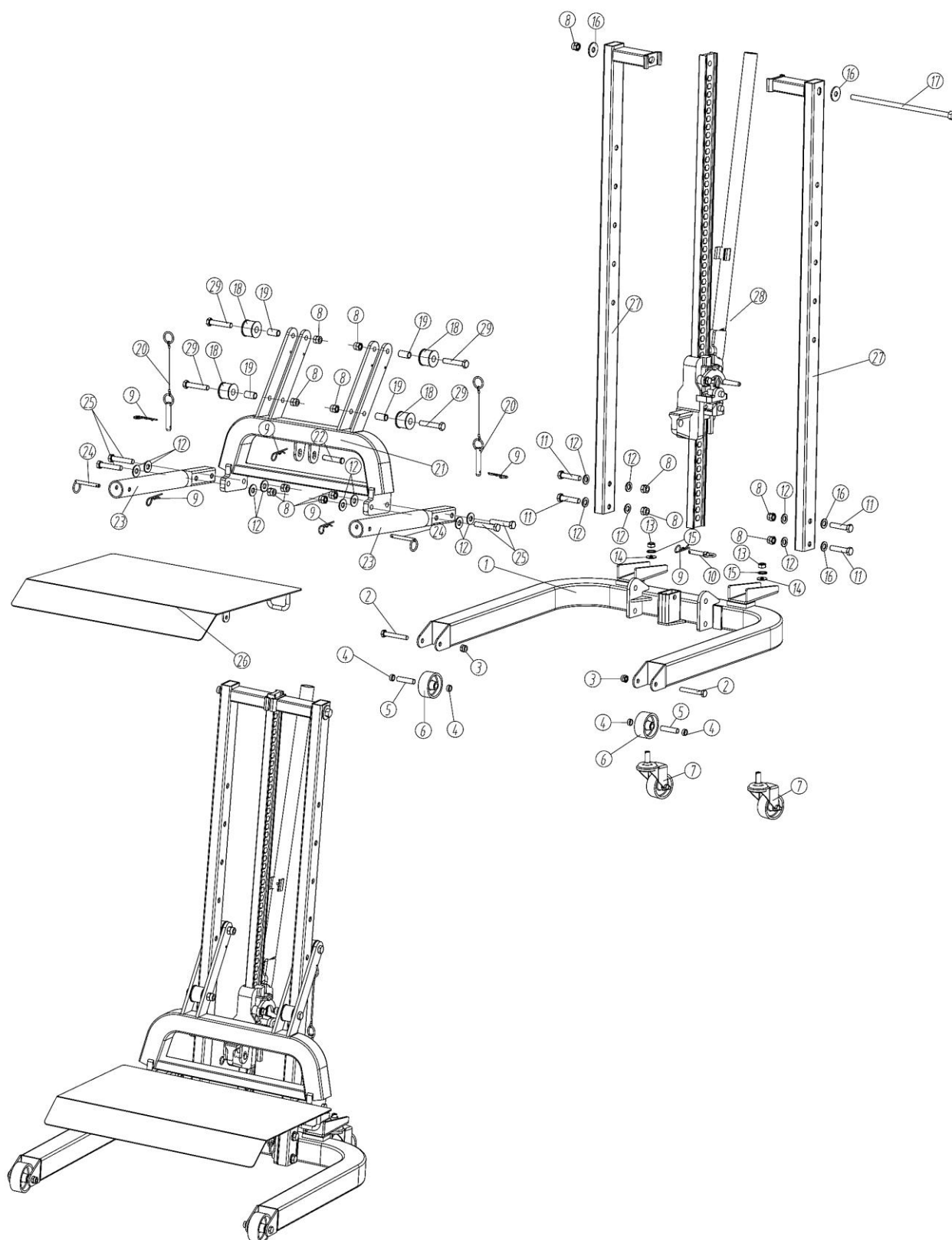
4. Ne terhelje túl az emelőt. Az emelő teherbírása a kézikönyv borítóján és az emelő adattábláján található.
5. A jármű elhelyezése nagyon fontos. Csak képzett személyzet helyezheti a járművet az emelőre. Soha ne engedje, hogy bárki is a jármű útjában álljon, miközben azt az emelőre emelik, és soha ne emeljen fel olyan járművet, amelyben bárki tartózkodik.
6. Helyezze az emelőkarokat a gyártó által megadott jármű emelési pontok alá. Kezdje el emelni a járművet, amíg az hozzáér a járműhöz. Mielőtt az emelőt munkamagasságba emelné, győződjön meg arról, hogy a gépek megfelelően a helyükön vannak.
7. Amikor az emelő mozgásban van, a biztonsági mechanizmus nincs rögzítve, vagy fennáll a jármű leesésének veszélye, tartsa mindenkit biztonságos távolságban.
8. Amíg az emelő működik, illetéktelen személyek nem léphetnek be a műhelyterületre.
9. Naponta ellenőrizze az emelőt. Ezt az emelőt soha nem szabad használni, ha sérült alkatrészei vannak, vagy hibásan működik. Ezt az emelőt csak képzett szerelők szervizelhetik. Kopott alkatrészek cseréjekor mindig eredeti gyártói alkatrészeket vagy azzal egyenértékű pótalkatrészeket használjon.
10. Győződjön meg arról, hogy nincsenek akadályok az emelő közelében.
11. Mindenkinek, aki a használatban lévő felvonó közelében tartózkodik, alaposan meg kell ismerkednie a felvonóhoz mellékelt Figyelmeztetés, Figyelmeztetés és Biztonsági matricákkal. Ha olvashatatlanok vagy elvesztek, újakra kell őket cserélni.
12. Rendkívüli járművek, például limuzinok, terepjárók és nagy tengelytávú autók emelésére nem alkalmasak ez az emelő.
13. Ezt az emelőt csak sík felületen szabad használni.
14. Viseljen megfelelő védőfelszerelést.
15. Feltételezzük, hogy a felvonó üzemideje 5 év.
16. A jelen kézikönyvben leírt hibaelhárítási és karbantartási eljárásokat a felhasználó is elvégezheti. Minden más eljárást csak képzett szakember végezhet egy hivatalos szervizközpontban. A következő tiltott eljárások közé tartoznak többek között: a hidraulikus henger cseréje, a mozgóelem és a biztonsági retesz cseréje, a motor cseréje, a vezérlőpanel cseréje, az olajcsere és -feltöltés, valamint a kenés.

Termékleírás

A lift személygépkocsik és egyéb rakományok 80 cm magasra emelésére szolgál. A termék nem alkalmas rakomány szállítására. Az emelő kizárólag emelési célokra szolgál, és nem használható állványként/támasztékként. Javasoljuk, hogy két ember kezelje az emelőt. Személyek és állatok emelése tilos. Ne lépje túl az emelő maximális terhelését. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésszerű és a használati utasítással ellentétes használatáért. Az emelőt csak képzett és képzett személyzet kezelheti.



1. Hengerek; 2. Emelje fel az alapot; 3. Emelőkar; 4. Sín; 5. Emelőplatform; 6. Emelőoszlop.



Cikkszám	Leírás	Mennyiség
1	Emelőalap	1
2	M10X75-ös csavar	2
3	Nejlron anya M10	2
4	Távtartó	4
5	Ujj	2
6	Első kerék	2
7	Forgó kerék	2
8	Nejlron anya M12	13
9	Sasszeg	6
10	Csavar	1
11	M12X60-as csavar	4
12	M12-es alátét	16
13	M12-es anya	2
14	Lapos alátét M12	2
15	M12-es rögzítő alátét	2
16	Nagyméretű biztonsági alátét	2
17	Hosszú csavar	1
18 éves	Kerék	4
19	Ujj	4
20	Biztosítótű láncsal	2
21	Emelőplatform	1
22	Csavar	1
23	Emelőkar	2
24	Teherbírási állítócsap	2
25	M12X75 csavar	4
26	Rakodóhely	1
27	Vasút	2
28	Emelőoszlop	1
29	M12X65-ös csavar	4

TELEPÍTÉS

Készítse elő az összeszerelés során hasznos szerszámokat, beleértve: csavarhúzó, villáskulcsot, imbuszkulcsot.

1. Szerelje fel a kerekeket az alapra.
2. Helyezze a platformot a sínekbe.
3. Csavarozza fel mindkét sít az alapra.
4. Fogja meg a sínek között található emelőoszlopot.
 - A karnak a vezetőgörgők felé kell mutatnia.
 - A villáknak a rögzített görgők felé kell mutatniuk.
5. Igazítsa a síneket és az emelőoszlopot úgy, hogy a hosszú csavart át lehessen helyezni rajtuk.
6. Győződjön meg arról, hogy a villák a platform alatt vannak.

7. Csatlakoztassa az emelő felső részét.
8. Szerelje fel a két emelőkart a platformra.

TELEPÍTÉS

A felületnek egyenletesnek, száraznak és tisztának kell lennie. Győződjön meg róla, hogy az aljzat elbírja a terhelést.

Győződjön meg róla, hogy a felvonó körül körülbelül 3 méter biztonságos távolság van, hogy elegendő hely legyen a veszélyes területről való meneküléshez.

KIZSÁKMÁNYOLÁS

Minden használat előtt

1. Győződjön meg róla, hogy minden csavar megfelelően meg van húzva.
2. Ellenőrizze a görgők állapotát.
3. Ellenőrizze az emelőszerkezet állapotát.
4. Ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész, amelyet a kezeléshez használnak, megfelelően be van-e kenve zsírral.
5. Végezzen el egy tehermentes emelési próbát:
Ellenőrizze, hogy a platform, az emelő és a mozgó alkatrészek tökéletes állapotban vannak-e és megfelelően működnek-e. Ellenőrizd az emelés és süllyesztés funkcióját.

Emelés/billentés

1. Fogja meg a kereket a fogantyúval.
2. Győződjön meg róla, hogy senki sem tartózkodik a munkaterületen.
3. Állítsa a platformot teheremelés üzemmódba a kar segítségével.
4. Emelje fel a terhet a fogantyú segítségével.
5. Helyezze be a biztonsági csavarokat a platform alatt található lyukba.
6. Ismétlje meg a 4. és 5. lépést, amíg el nem éri a kívánt szintet.
7. Soha ne menjen jármű alá megfelelő és stabil alátámasztás nélkül.

Kilépő

1. Állítsa a platformot teherleeresztési módba a kar segítségével.
2. A fogantyú segítségével engedje le a terhet.
3. Helyezze be a biztonsági csavarokat a platform alatt található lyukba.
4. Ismétlje meg a 2. és 3. lépést, amíg el nem éri a kívánt magasságot.

Problémák és megoldásaik

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
Az emelő nem emeli fel a terhet	A platform nem vált.	Kapcsolja a platformot emelő üzemmódba.
Az emelő nem engedi le a terhet	A platform nem vált.	Kapcsolja a platformot süllyesztési üzemmódba.
Az emelőplatform nem kapcsolható át.	Nem megfelelő kenés az emelőplatformon.	Kenje meg az emelőplatformot.

KARBANTARTÁS

A felvonó egy kevés karbantartást igénylő termék. Azonban némi karbantartásra és ápolásra lesz szükség. A karbantartási időközök és az ápolási utasítások betartása a rendeltetésszerű üzemeltetés része. A gyártó nem vállal felelősséget az elhanyagolt karbantartásból eredő károkért.

KARBANTARTÁSI MUNKÁLATI ÜTEMTERV



FIGYELEM! Az adatok kereskedelmi használatra vonatkoznak, ahol a felvonót naponta használják.

Minden nap:

- tisztítsa meg a liftet, ha nagyon piszkos.

Kéthetente:

- kenje meg a platformot zsírral,
- ellenőrizze, hogy minden csavar meg van-e húzva.

MŰSZAKI ADATOK

Az emelő maximális emelőképessége	816 kg
Maximális emelési magasság	730 mm
Minimális emelési magasság	70 mm
Nettó emelési súly	57,3 kg



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 23

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

GK1800 egyoszlopos emelő
Típus: G02143, Modell: ST606145

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:
- az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről,
és EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK szabványok
megfelel az EK típustanúsítvány számának. M8A 16 01 27148 010, 2016.01.18.
és Z1A 16 01 27148 009, 2016.01.18.

a TÜV SÜD Product Service GmbH által kiadva

Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN

Ország: Németország

Telefon: +49 (89) 50084261

Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuvsud.com

Weboldal: <http://tuvsud.com/ps>

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0123

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2023.02.21.
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A meghatalmazott személy neve, vezetékneve és beosztása

Lift cu un singur colț GK1800

Traducere manual de instrucțiuni original

RO



Elevator cu un singur colț GK1800

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru utilizări ulterioare ale dispozitivului.

Fabricat pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Reguli de siguranță

Acest manual de instrucțiuni descrie utilizarea corectă a produsului. Trebuie păstrat lângă produse și într-un loc accesibil personalului de operare. Manualul de utilizare face parte din produs și trebuie inclus împreună cu dispozitivul dacă acesta este vândut sau transferat către alte persoane. Vă rugăm să urmați toate instrucțiunile de siguranță de la începutul acestui manual de instrucțiuni. În toate cazurile, operatorul este responsabil pentru nerespectarea tuturor reglementărilor de siguranță. Toate reglementările de siguranță sunt conforme cu legile și reglementările aplicabile ale Uniunii Europene. De asemenea, trebuie respectate orice reglementări naționale suplimentare.

La utilizarea produselor în țări din afara Uniunii Europene, se aplică legile și reglementările naționale aplicabile. În funcție de aplicație, trebuie respectate și alte reglementări și legi naționale.

ATENȚIE! Asigurați-vă că folosiți doar piese de schimb originale.

Informațiile conținute în acest manual au fost verificate cu atenție, deși erorile nu pot fi eliminate complet. Acest manual este destinat utilizatorilor cu cunoștințe tehnice.

Ne rezervăm dreptul de a modifica informațiile tehnice, de conținut și schematic.

Înainte de a începe, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Instrucțiunile de utilizare trebuie să fie disponibile în orice moment. În caz de vătămare corporală, deteriorare a vehiculului sau a elevatorului rezultată din nerespectarea instrucțiunilor, producătorul nu va fi răspunzător.

Următoarele instrucțiuni de siguranță avertizează asupra pericolelor și ar trebui să ajute la evitarea vătămării persoanelor și a bunurilor. Pentru propria dumneavoastră siguranță, vă rugăm să urmați instrucțiunile de siguranță.

În plus, trebuie să respectați reglementările în vigoare într-o anumită țară. Fiecare operator este responsabil pentru respectarea reglementărilor de sănătate și securitate în muncă.

Liftul cu un singur colț este potrivit pentru utilizare în exterior (doar pe vreme uscată) deoarece este un lift mobil.

Acest lift nu trebuie, în niciun caz, să fie utilizat în condiții de umiditate.

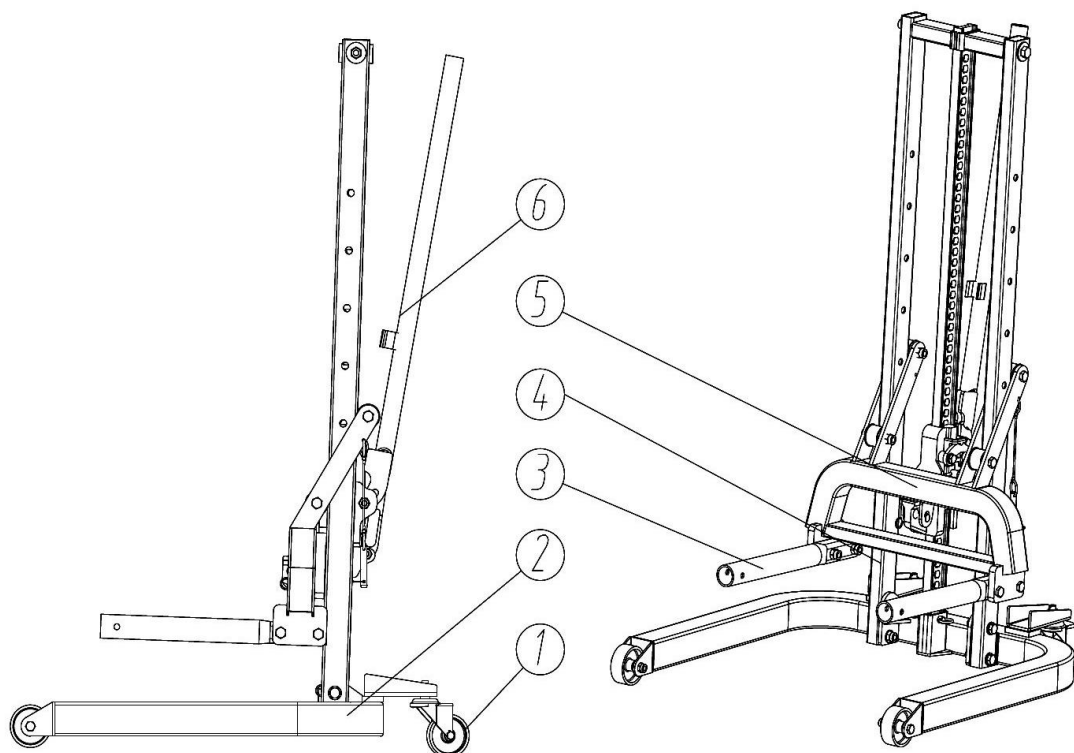
Reguli de siguranță pentru halterofili

1. Nu ridicați vehiculul pe acest cric până când asamblarea nu este completă, așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni.
2. Tot personalul trebuie să fie instruit corespunzător în operarea și întreținerea acestui ascensor și trebuie să fie pe deplin familiarizat cu publicațiile de mai sus. Acest lift nu trebuie niciodată operat de o persoană necalificată.
3. Înainte de a intra sau a ieși dintr-un anumit spațiu, poziționați întotdeauna brațele și adaptoarele astfel încât să nu poată intra în contact cu vehiculul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea vehiculului sau a elevatorului.

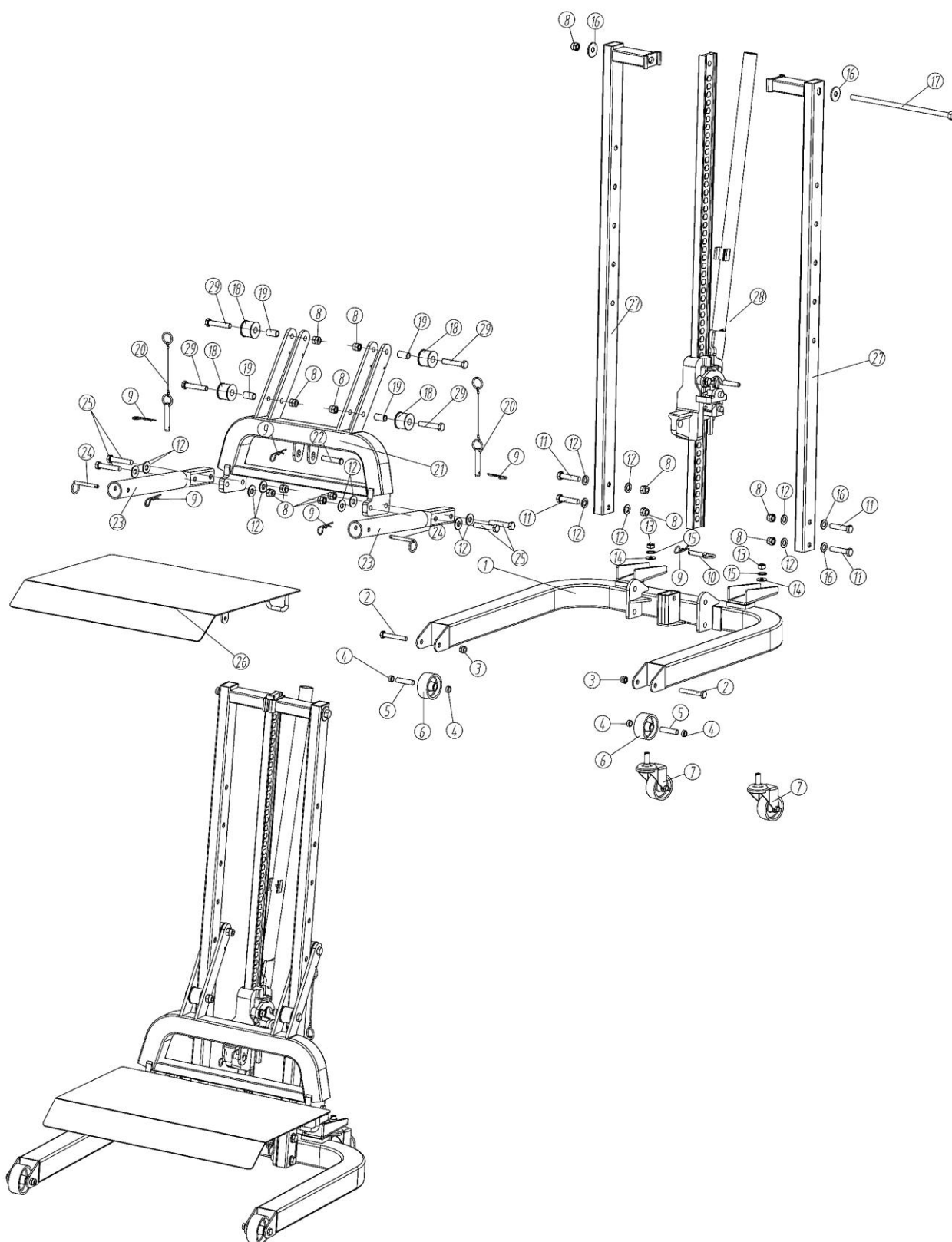
4. Nu supraîncărcați acest elevator. Capacitatea de încărcare a acestui elevator este indicată pe coperta acestui manual și pe plăcuța de identificare a acestui elevator.
5. Amplasarea vehiculului este foarte importantă. Numai personalul instruit poate plasa vehiculul pe elevator. Nu permiteți nimănui să stea în calea vehiculului în timp ce acesta este ridicat pe elevator și nu ridicați niciodată un vehicul cu cineva în interior.
6. Poziționați brațele de ridicare sub punctele de ridicare ale vehiculului specificate de producător. Începeți să ridicați vehiculul până când acesta intră în contact cu acesta. Înainte de a ridica elevatorul la înălțimea de lucru, asigurați-vă că brațele sunt așezate corect.
7. Când elevatorul este în mișcare, mecanismul de siguranță nu este asigurat sau există riscul căderii vehiculului, țineți toate persoanele la o distanță sigură.
8. În timp ce liftul este în funcțiune, nicio persoană neautorizată nu are voie să intre în spațiul atelierului.
9. Inspectați elevatorul zilnic. Acest lift nu trebuie utilizat niciodată dacă are piese deteriorate sau funcționează defectuos. Acest lift poate fi reparat doar de mecanici calificați. La înlocuirea pieselor uzate, utilizați întotdeauna piese originale de la producător sau piese de schimb echivalente.
10. Asigurați-vă că nu există obstacole în apropierea elevatorului.
11. Orice persoană aflată în vecinătatea unui ascensor aflat în plină utilizare trebuie să fie familiarizată temeinic cu autocolantele de precauție, avertizare și siguranță furnizate împreună cu ascensorul. Dacă sunt ilizibile sau se pierd, trebuie înlocuite cu altele noi.
12. Vehiculele extraordinare, cum ar fi limuzinele, vehiculele de teren și mașinile cu ampatament mare, nu sunt potrivite pentru ridicarea pe acest lift.
13. Acest lift trebuie utilizat numai pe o suprafață plană.
14. Purtați echipament de protecție adecvat.
15. Se presupune că durata de viață utilă sau timpul de funcționare a ascensorului este de 5 ani.
16. Procedurile de depanare și întreținere descrise în acest manual pot fi efectuate de către utilizator. Toate celelalte proceduri trebuie efectuate numai de către un tehnician calificat de la un centru de service autorizat. Următoarele proceduri interzise includ, dar nu se limitează la: înlocuirea cilindrului hidraulic, înlocuirea piesei de deplasare și a zăvorului de siguranță, înlocuirea motorului, înlocuirea panoului de control, schimbarea și completarea uleiului și lubrifierea.

Descriere produs

Liftul este proiectat pentru ridicarea autoturismelor și a altor încărcături la o înălțime de până la 80 cm. Produsul nu este destinat transportului de mărfuri. Cricul este destinat exclusiv ridicării și nu poate fi utilizat ca suport/suport. Se recomandă ca liftul să fie operat de două persoane. Ridicarea persoanelor și animalelor este interzisă. Nu depășiți sarcina maximă a cricului. Producătorul nu este responsabil pentru utilizarea produsului contrară instrucțiunilor de utilizare și scopului său prevăzut. Liftul poate fi operat numai de către personal calificat și instruit.



1. Role; 2. Ridicați baza; 3. Braț de ridicare; 4. Șină; 5. Platformă de ridicare; 6. Coloană de ridicare.



Număr piesă	Descriere	Cantitate
1	Bază de ridicare	1
2	Șurub M10X75	2
3	Piuliță de nailon M10	2
4	Distanțier	4
5	Manșon	2
6	Roata din față	2
7	Roată rotativă	2
8	Piuliță din nailon M12	13
9	Cotter	6
10	Șurub	1
11	Șurub M12X60	4
12	Șaibă M12	16
13	Piuliță M12	2
14	Șaibă plată M12	2
15	Șaibă de blocare M12	2
16	Șaibă de siguranță mare	2
17 ani	Șurub lung	1
18 ani	Roată	4
19	Manșon	4
20	Ac de siguranță cu lanț	2
21 de ani	Platformă de ridicare	1
22	Șurub	1
23 de ani	Braț de ridicare	2
24	Știftul suportului de sarcină	2
25	Șurub M12X75	4
26	Stand de încărcare	1
27	Cale ferată	2
28 de ani	Coloană de ridicare	1
29	Șurub M12X65	4

INSTALARE

Pregătiți uneltele care vor fi utile în timpul asamblării, inclusiv: șurubelniță, chei fixe, chei Allen.

1. Montați roțile pe bază.
2. Introduceți platforma în șine.
3. Înșurubați ambele șine pe bază.
4. Prindeți coloana elevatorului situată între șine.
 - Pârghia trebuie să fie îndreptată spre rolele de ghidare.

Furcile trebuie să fie îndreptate spre rolele fixe.

5. Aliniați șinele și coloana de ridicare astfel încât să puteți introduce șurubul lung prin ele.
6. Asigurați-vă că furcile sunt sub platformă

7. Conectați partea superioară a elevatorului.
8. Instalați cele două brațe de ridicare pe platformă.

INSTALARE

Suprafața trebuie să fie uniformă, uscată și curată. Asigurați-vă că substratul poate susține sarcina. Asigurați-vă că există o distanță sigură de aproximativ 3 m în jurul liftului pentru a asigura suficient spațiu pentru a ieși din zona periculoasă.

EXPLOATARE

Înainte de fiecare utilizare

1. Asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse corect.
2. Verificați starea roților.
3. Verificați starea mecanismului de ridicare.
4. Verificați dacă toate piesele mobile utilizate pentru manipulare sunt lubrifiate suficient cu vaselină.
5. Efectuați un test de ridicare fără sarcină:
Verificați dacă platforma, elevatorul și piesele mobile sunt în stare perfectă și funcționează corect.
Verificați funcția de ridicare și coborâre.

Ridicare/înclinare

1. Prindeți roata cu cleștele.
2. Asigurați-vă că nu se află nimeni în zona de lucru.
3. Setați platforma în modul de ridicare a sarcinii folosind maneta.
4. Folosiți mânerul pentru a ridica sarcina.
5. Introduceți șuruburile de siguranță în orificiul situat sub platformă.
6. Repetați pașii 4 și 5 până când se atinge nivelul dorit.
7. Nu treceți niciodată sub un vehicul fără un sprijin suficient și stabil.

Plecare

1. Setați platforma în modul de coborâre a încărcăturii folosind maneta.
2. Folosind mânerul, coborâți sarcina.
3. Introduceți șuruburile de siguranță în orificiul situat sub platformă.
4. Repetați pașii 2 și 3 până când se atinge înălțimea dorită

Probleme și soluțiile lor

PROBLEMĂ	CAUZA	SOLUȚIE
Elevatorul nu ridică sarcina	Platforma nu se schimbă.	Comutați platforma în modul de ridicare.
Elevatorul nu coboară sarcina	Platforma nu se schimbă.	Comutați platforma în modul de coborâre.
Platforma de ridicare nu poate fi comutată.	Lubrifiere insuficientă a platformei de ridicare.	Lubrificați platforma de ridicare.

ÎNȚREȚINERE

Liftul este un produs care necesită puțină întreținere. Totuși, va fi necesară o oarecare întreținere și îngrijire. Respectarea intervalelor de întreținere și a instrucțiunilor de îngrijire face parte din funcționarea corectă. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de întreținerea neglijentă.

PROGRAMUL LUCRĂRILOR DE ÎNȚREȚINERE



ATENȚIE! Datele se referă la utilizarea comercială, unde liftul este utilizat zilnic.

În fiecare zi:

- curățați liftul dacă este foarte murdar.

La fiecare două săptămâni:

- lubrificați platforma cu vaselină,
- verificați dacă toate șuruburile sunt strânse.

DATE TEHNICE

Capacitatea maximă de ridicare a elevatorului	816 kg
Înălțimea maximă de ridicare	730 mm
Înălțimea minimă de ridicare	70 mm
Greutate netă de ridicare	57,3 kg



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 23

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp.z.o. o. Sp. K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Elevator cu un singur colț GK1800

Tip: G02143, Model: ST606145

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele,
și standardele EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK

respectă certificatul CE de tip nr. M8A 16 01 27148 010 din 18.01.2016

și Z1A 16 01 27148 009 din 18/01/2016

emis de TUV SÖD Product Service GmbH

RidlerstraBe 65

80339 MÜNCHEN

Țara: Germania

Telefon: +49 (89) 50084261

Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuvsud.com

Site web: <http://tuvsud.com/ps>

Număr de identificare al organismului notificat: 0123

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul
producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.02.2023

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

Elevador de una columna GK1800

Traducción del manual de instrucciones original

ES



Elevador de una columna GK1800

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar el dispositivo y consérvelo para utilizarlo en el futuro.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Reglas de seguridad

Este manual de instrucciones describe el uso correcto del producto. Debe mantenerse cerca de los productos y en un lugar accesible para el personal operativo. El manual del usuario es parte del producto y debe incluirse con el dispositivo si se vende o se transfiere a otras personas. Siga todas las instrucciones de seguridad al comienzo de este manual de instrucciones. En todos los casos, el operador es responsable del incumplimiento de todas las normas de seguridad. Todas las normas de seguridad cumplen con las leyes y regulaciones aplicables de la Unión Europea. También deberán tenerse en cuenta las normativas nacionales adicionales.

Al utilizar productos en países fuera de la Unión Europea, se aplicarán las leyes y normativas nacionales aplicables. Dependiendo de la aplicación, se deberán observar otras normativas y leyes nacionales.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

La información contenida en este manual ha sido cuidadosamente revisada, aunque los errores no pueden eliminarse por completo. Este manual está destinado a usuarios con conocimientos técnicos.

Reservados los cambios técnicos, de contenido y esquemáticos.

Antes de comenzar, lea atentamente el manual de instrucciones. Las instrucciones de uso deben estar disponibles en todo momento. En caso de lesiones a personas, daños al vehículo o al elevador como resultado de no seguir las instrucciones, el fabricante no será responsable.

Las siguientes instrucciones de seguridad advierten sobre peligros y deberían ayudar a evitar daños a personas y propiedades. Por su propia seguridad, siga las instrucciones de seguridad.

Además, debes cumplir con la normativa vigente en el país determinado. Cada operador es responsable de cumplir con las normas de seguridad y salud en el trabajo.

El elevador de un solo poste es adecuado para uso en exteriores (sólo en clima seco) porque es un elevador móvil. Este elevador no debe, bajo ninguna circunstancia, ser operado en condiciones húmedas.

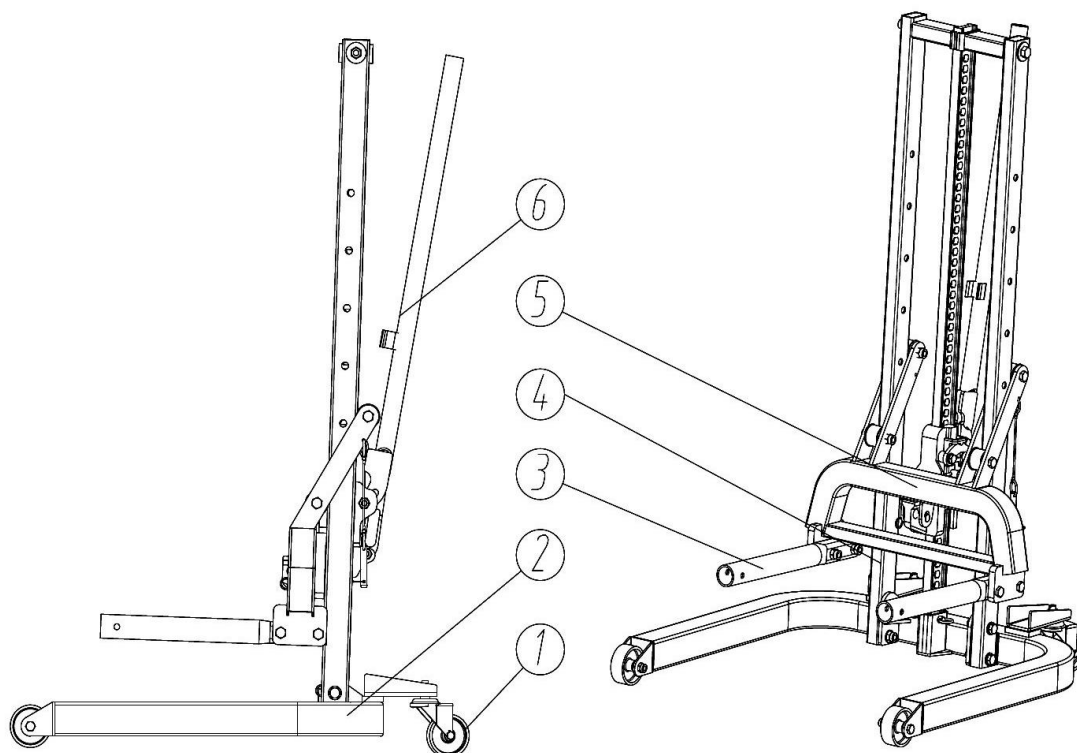
Normas de seguridad para levantadores

1. No levante el vehículo con este gato hasta que el montaje esté totalmente completado como se describe en este manual de instrucciones.
2. Todo el personal debe estar debidamente capacitado en el funcionamiento y mantenimiento de este elevador y debe estar completamente familiarizado con las publicaciones anteriores. Este elevador nunca debe ser operado por una persona no capacitada.
3. Antes de entrar o salir de un espacio específico, coloque siempre los brazos y adaptadores de forma que no puedan entrar en contacto con el vehículo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en el vehículo o en el elevador.

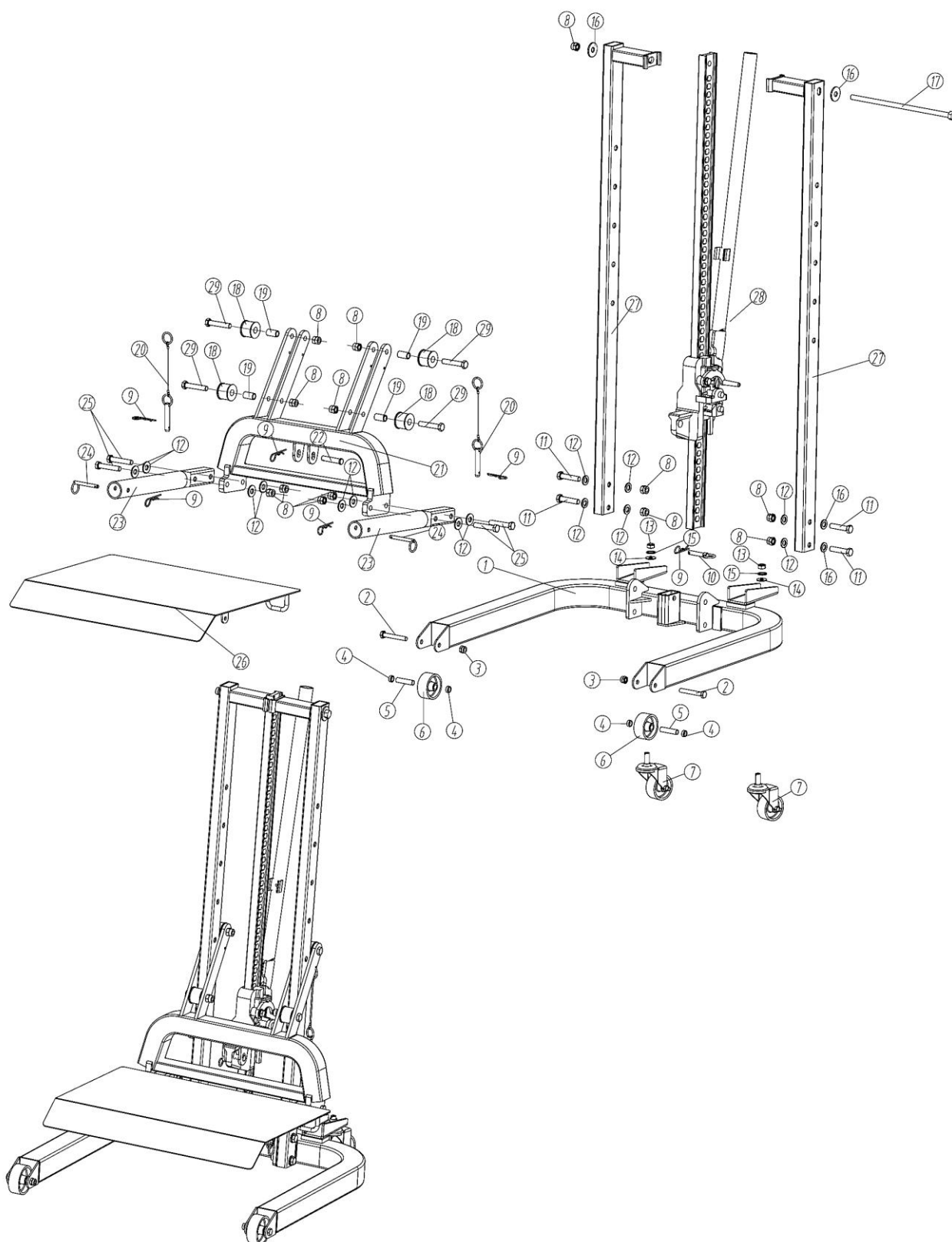
4. No sobrecargue este elevador. La capacidad de carga de este elevador se indica en la portada de este manual y en la placa de identificación de este elevador.
5. La ubicación del vehículo es muy importante. Sólo personal capacitado podrá colocar el vehículo en el elevador. Nunca permita que nadie se interponga en el camino del vehículo mientras está siendo elevado sobre el elevador y nunca levante un vehículo con alguien adentro.
6. Coloque los brazos de elevación debajo de los puntos de elevación del vehículo especificados por el fabricante. Comience a levantar el vehículo hasta que haga contacto con él. Antes de elevar el elevador a la altura de trabajo, asegúrese de que los brazos estén correctamente asentados.
7. Cuando el elevador esté en movimiento, el mecanismo de seguridad no esté asegurado o exista riesgo de caída del vehículo, mantenga a todas las personas a una distancia segura.
8. Mientras el ascensor esté en funcionamiento, no se permitirá la entrada al espacio del taller a personas no autorizadas.
9. Inspeccione el ascensor diariamente. Este elevador nunca debe utilizarse si tiene piezas dañadas o no funciona correctamente. Este elevador sólo puede ser reparado por mecánicos calificados. Al sustituir piezas desgastadas, utilice siempre piezas originales del fabricante o repuestos equivalentes.
10. Asegúrese de que no haya obstáculos cerca del ascensor.
11. Cualquier persona que se encuentre cerca de un ascensor que esté casi en uso debe estar completamente familiarizada con las calcomanías de Precaución, Advertencia y Seguridad suministradas con el ascensor. Si son ilegibles o se pierden, deberán reemplazarse por unos nuevos.
12. Los vehículos extraordinarios como limusinas, vehículos todoterreno y automóviles con una gran distancia entre ejes no son adecuados para ser elevados con este elevador.
13. Este elevador solo debe utilizarse en una superficie nivelada.
14. Use equipo de protección adecuado.
15. Se supone que la vida útil o tiempo de funcionamiento del ascensor es de 5 años.
16. Los procedimientos de solución de problemas y mantenimiento descritos en este manual podrán ser realizados por el usuario. Todos los demás procedimientos sólo deben ser realizados por un técnico capacitado de un centro de servicio autorizado. Los siguientes procedimientos prohibidos incluyen, entre otros: reemplazar el cilindro hidráulico, reemplazar la pieza de desplazamiento y el pestillo de seguridad, reemplazar el motor, reemplazar el panel de control, cambiar y rellenar el aceite y lubricar.

Descripción del Producto

El elevador está diseñado para elevar vehículos de pasajeros y otras cargas a una altura de hasta 80 cm. El producto no está destinado a transportar ningún tipo de carga. El gato está diseñado únicamente para fines de elevación y no puede utilizarse como soporte. Se recomienda que dos personas operen el ascensor. Está prohibido levantar personas y animales. No exceda la carga máxima del gato. El fabricante no es responsable del uso del producto contrario a las instrucciones de uso y al uso previsto. El ascensor sólo podrá ser operado por personal calificado y capacitado.



1. Rodillos; 2. Base elevadora; 3. Brazo elevador; 4. Ferrocarril; 5. Plataforma elevadora; 6. Columna elevadora.



Número de pieza	Descripción	Cantidad
1	Base elevadora	1
2	Tornillo M10X75	2
3	Tuerca de nailon M10	2
4	Espaciador	4
5	Manga	2
6	Rueda delantera	2
7	Rueda giratoria	2
8	Tuerca de nailon M12	13
9	Chaveta	6
10	Tornillo	1
11	Tornillo M12X60	4
12	Arandela M12	16
13	Tuerca M12	2
14	Arandela plana M12	2
15	Arandela de seguridad M12	2
16	Arandela de seguridad grande	2
17	tornillo largo	1
18	Rueda	4
19	Manga	4
20	Imperdible con cadena	2
21	Plataforma elevadora	1
22	Tornillo	1
23	Brazo elevador	2
24	Pasador del soporte de carga	2
25	Tornillo M12X75	4
26	Puesto de carga	1
27	Carril	2
28	Columna elevadora	1
29	Tornillo M12X65	4

INSTALACIÓN

Prepare las herramientas que serán útiles durante el montaje, entre ellas: destornillador, llaves de boca, llaves Allen.

1. Monte las ruedas en la base.
2. Inserte la plataforma en los rieles.
3. Atornille ambos rieles a la base.
4. Sujete la columna de elevación ubicada entre los rieles.
 - La palanca debe apuntar hacia los rodillos guía.
 - Las horquillas deben apuntar hacia los rodillos fijos.
5. Alinee los rieles y la columna de elevación para que pueda insertar el perno largo a través de ellos.
6. Asegúrese de que las horquillas estén debajo de la plataforma.

7. Conecte la parte superior del elevador.
8. Instale los dos brazos de elevación en la plataforma.

INSTALACIÓN

La superficie debe ser uniforme, seca y limpia. Asegúrese de que el contrapiso pueda soportar la carga. Asegúrese de que haya una distancia segura de aproximadamente 3 m alrededor del ascensor para garantizar que haya suficiente espacio para escapar de la zona peligrosa.

EXPLOTACIÓN

Antes de cada uso

1. Asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados.
2. Verifique el estado de los rodillos.
3. Verifique el estado del mecanismo de elevación.
4. Compruebe que todas las piezas móviles utilizadas para la manipulación estén suficientemente lubricadas con grasa.
5. Realice una prueba de elevación sin carga:
Compruebe que la plataforma, el elevador y las partes móviles están en perfecto estado y funcionan correctamente. Compruebe la función de subida y bajada.

Elevación/inclinación

1. Sujete la rueda con la pinza.
2. Asegúrese de que no haya nadie en el área de trabajo.
3. Coloque la plataforma en modo de elevación de carga utilizando la palanca.
4. Utilice el mango para levantar la carga.
5. Inserte los tornillos de seguridad en el orificio ubicado debajo de la plataforma.
6. Repita los pasos 4 y 5 hasta alcanzar el nivel deseado.
7. Nunca se coloque debajo de un vehículo sin un soporte suficiente y estable.

Partida

1. Coloque la plataforma en modo de descenso de carga utilizando la palanca.
2. Utilizando el mango, baje la carga.
3. Inserte los tornillos de seguridad en el orificio ubicado debajo de la plataforma.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta alcanzar la altura deseada.

Problemas y sus soluciones

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El elevador no levanta la carga	La plataforma no cambia.	Cambie la plataforma al modo de elevación.
El elevador no baja la carga	La plataforma no cambia.	Cambie la plataforma al modo de descenso.
La plataforma elevadora no se puede cambiar.	Lubricación insuficiente en la plataforma elevadora.	Lubrique la plataforma elevadora.

MANTENIMIENTO

El ascensor es un producto que requiere poco mantenimiento. Sin embargo, será necesario cierto mantenimiento y cuidado. El cumplimiento de los intervalos de mantenimiento y las instrucciones de cuidado es parte del funcionamiento adecuado. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por un mantenimiento descuidado.

CRONOGRAMA DE TRABAJOS DE MANTENIMIENTO



¡ATENCIÓN! Los datos se refieren al uso comercial donde el ascensor se utiliza diariamente.

Cada día:

- Limpiar el ascensor si está muy sucio.

Cada dos semanas:

- lubricar la plataforma con grasa,
- comprobar que todos los tornillos estén bien apretados.

DATOS TÉCNICOS

Capacidad máxima de elevación del ascensor	816 kilogramos
Altura máxima de elevación	730 mm
Altura mínima de elevación	70 mm
Peso neto de elevación	57,3 kilogramos



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 23

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. Esp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Elevador de un solo poste GK1800
Tipo: G02143, Modelo: ST606145

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:
- 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas,
y normas EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
cumple con el certificado de tipo CE n.º M8A 16 01 27148 010 del 18.01.2016
y Z1A 16 01 27148 009 de 18/01/2016
emitido por TUV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 MÚNICH
País: Alemania
Teléfono: +49 (89) 50084261
Fax: +49 (89) 50084230
Correo electrónico: ps.zert@tuvsud.com
Sitio web: <http://tuvsud.com/ps>
Número de identificación del organismo notificado: 0123

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.02.2023
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada

Sollevatore monocolonna GK1800

Traduzione del manuale di istruzioni originale

IT



Sollevatore monocolonna GK1800

ATTENZIONE!

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo per un utilizzo futuro del dispositivo.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Norme di sicurezza

Questo manuale di istruzioni descrive l'uso corretto del prodotto. Deve essere conservato in prossimità dei prodotti e in un luogo accessibile al personale operativo. Il manuale utente è parte integrante del prodotto e deve essere allegato al dispositivo in caso di vendita o cessione ad altre persone. Si prega di seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate all'inizio del presente manuale di istruzioni. In tutti i casi l'operatore è responsabile del mancato rispetto di tutte le norme di sicurezza. Tutte le norme di sicurezza sono conformi alle leggi e ai regolamenti dell'Unione Europea in vigore. Devono essere rispettate anche eventuali ulteriori disposizioni nazionali.

Quando si utilizzano prodotti in paesi al di fuori dell'Unione Europea, si applicano le leggi e le normative nazionali vigenti. A seconda dell'applicazione, è necessario rispettare altre normative e leggi nazionali.

ATTENZIONE! Assicuratevi di utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono state attentamente verificate, sebbene non sia possibile eliminare completamente gli errori. Il presente manuale è destinato agli utenti con conoscenze tecniche.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche, di contenuto e schematiche.

Prima di iniziare, leggere attentamente il manuale di istruzioni. Le istruzioni per l'uso devono essere sempre disponibili. Il produttore non sarà ritenuto responsabile in caso di lesioni a persone, danni al veicolo o all'elevatore derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni.

Le seguenti istruzioni di sicurezza avvertono dei pericoli e hanno lo scopo di aiutare a evitare danni a persone e cose. Per la vostra sicurezza, vi preghiamo di seguire le istruzioni di sicurezza.

Inoltre, è necessario rispettare le normative vigenti nel rispettivo Paese. Ogni operatore è tenuto a rispettare le norme in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

Il sollevatore monocolonna è adatto all'uso all'aperto (solo con tempo asciutto) perché è un sollevatore mobile. Questo ascensore non deve in nessun caso essere utilizzato in condizioni di bagnato.

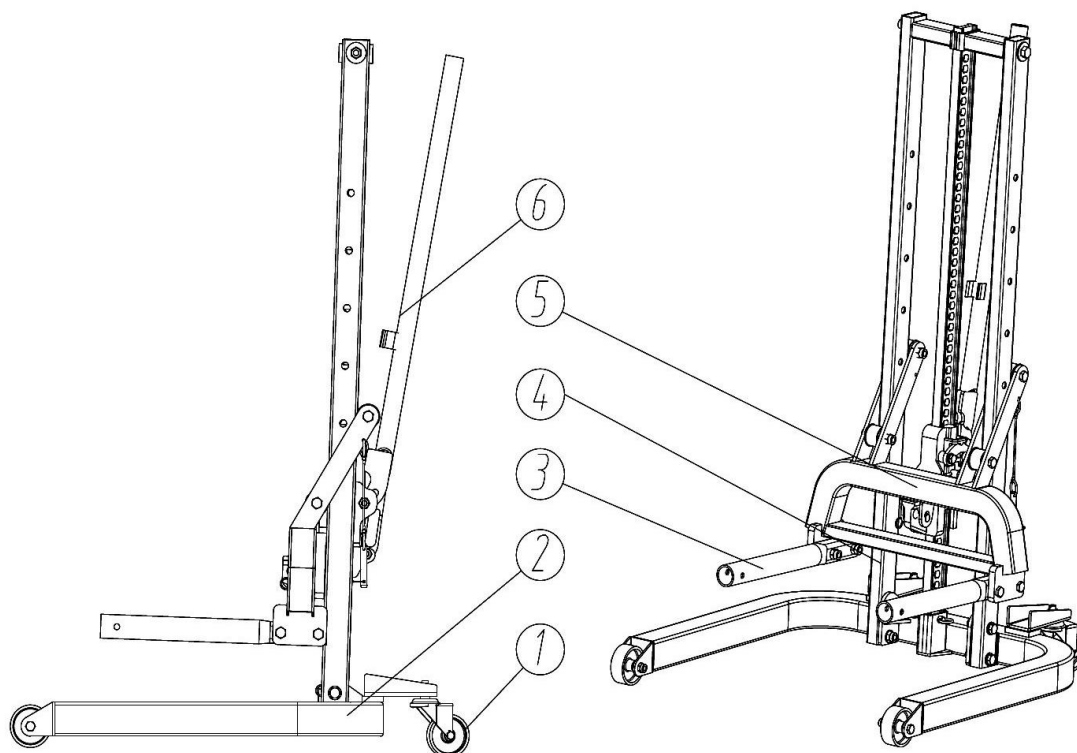
Norme di sicurezza per i sollevatori

1. Non sollevare il veicolo con questo cric finché il montaggio non è completamente completato come descritto nel presente manuale di istruzioni.
2. Tutto il personale deve essere adeguatamente formato sul funzionamento e la manutenzione di questo ascensore e deve avere una conoscenza approfondita delle pubblicazioni di cui sopra. Questo ascensore non deve mai essere azionato da persone non addestrate.
3. Prima di entrare o uscire da uno spazio specifico, posizionare sempre i bracci e gli adattatori in modo che non possano entrare in contatto con il veicolo. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare danni al veicolo o all'ascensore.

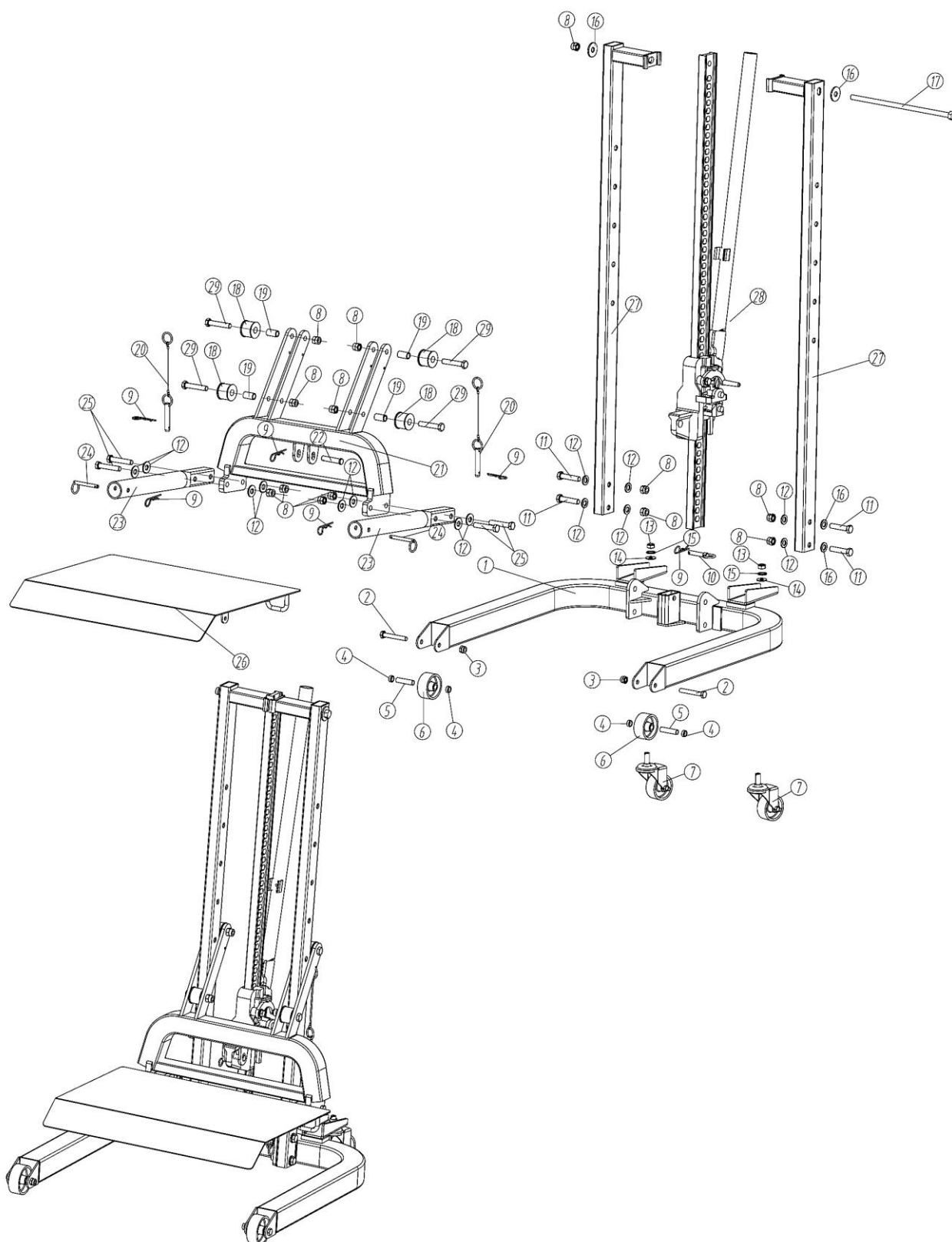
4. Non sovraccaricare questo ascensore. La portata di questo ascensore è indicata sulla copertina del presente manuale e sulla targhetta identificativa dell'ascensore.
5. Il posizionamento del veicolo è molto importante. Solo personale addestrato può posizionare il veicolo sul ponte sollevatore. Non permettere mai a nessuno di sostare nel percorso del veicolo mentre viene sollevato sul ponte sollevatore e non sollevare mai un veicolo con qualcuno a bordo.
6. Posizionare i bracci di sollevamento sotto i punti di sollevamento del veicolo specificati dal produttore. Iniziare a sollevare il veicolo fino a quando non si stabilisce un contatto con esso. Prima di sollevare il sollevatore all'altezza di lavoro, assicurarsi che i bracci siano correttamente posizionati.
7. Quando l'elevatore è in movimento, il meccanismo di sicurezza non è attivato o sussiste il rischio di caduta del veicolo, tenere tutte le persone a distanza di sicurezza.
8. Durante il funzionamento dell'elevatore, non è consentito l'accesso all'area dell'officina a persone non autorizzate.
9. Ispezionare l'ascensore quotidianamente. Questo ascensore non deve mai essere utilizzato se presenta parti danneggiate o non funziona correttamente. La manutenzione di questo ascensore deve essere effettuata esclusivamente da meccanici qualificati. In caso di sostituzione di parti usurate, utilizzare sempre ricambi originali del produttore o ricambi equivalenti.
10. Assicurarsi che non vi siano ostacoli in prossimità dell'ascensore.
11. Chiunque si trovi nelle vicinanze di un ascensore quasi in funzione deve conoscere attentamente gli adesivi di Attenzione, Avvertenza e Sicurezza forniti con l'ascensore. Se risultano illeggibili o persi, devono essere sostituiti con documenti nuovi.
12. Veicoli straordinari come limousine, fuoristrada e auto con passo lungo non sono adatti al sollevamento su questo ponte sollevatore.
13. Questo ascensore deve essere utilizzato solo su una superficie piana.
14. Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale.
15. Si presume che la durata utile o il tempo di funzionamento dell'ascensore sia di 5 anni.
16. Le procedure di risoluzione dei problemi e di manutenzione descritte nel presente manuale possono essere eseguite dall'utente. Tutte le altre procedure devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato di un centro di assistenza autorizzato. Le seguenti procedure vietate includono, ma non si limitano a: sostituzione del cilindro idraulico, sostituzione della parte mobile e del fermo di sicurezza, sostituzione del motore, sostituzione del pannello di controllo, cambio e rabbocco dell'olio e lubrificazione.

Descrizione del prodotto

L'elevatore è progettato per sollevare autovetture e altri carichi fino a un'altezza massima di 80 cm. Il prodotto non è destinato al trasporto di merci. Il cric è destinato esclusivamente al sollevamento e non può essere utilizzato come supporto/appoggio. Si raccomanda che l'ascensore sia azionato da due persone. È vietato sollevare persone e animali. Non superare il carico massimo del cric. Il produttore non è responsabile per l'uso del prodotto non conforme alle istruzioni per l'uso e all'uso previsto. L'ascensore può essere utilizzato solo da personale qualificato e formato.



1. Rulli; 2. Sollevare la base; 3. Braccio di sollevamento; 4. Ferrovia; 5. Piattaforma elevatrice; 6. Colonna di sollevamento.



Numero di parte	Descrizione	Quantità
1	Base di sollevamento	1
2	Vite M10X75	2
3	Dado in nylon M10	2
4	Distanziatore	4
5	Manica	2
6	Ruota anteriore	2
7	Ruota rotante	2
8	Dado in nylon M12	13
9	Cotter	6
10	Bullone	1
11	Vite M12X60	4
12	Rondella M12	16
13	Dado M12	2
14	Rondella piana M12	2
15	Rondella elastica M12	2
16	Grande lavatrice di sicurezza	2
17	Vite lunga	1
18	Ruota	4
19	Manica	4
20	Spilla di sicurezza con catena	2
21	Piattaforma elevatrice	1
22	Bullone	1
23	Braccio di sollevamento	2
24	Perno del supporto di carico	2
25	Vite M12X75	4
26	Supporto di carico	1
27	Sbarra	2
28	Colonna di sollevamento	1
29	Vite M12X65	4

INSTALLAZIONE

Preparare gli attrezzi che saranno utili durante il montaggio, tra cui: cacciavite, chiavi inglesi, chiavi a brugola.

1. Montare le ruote sulla base.
2. Inserire la piattaforma nelle rotaie.
3. Avvitare entrambe le guide alla base.
4. Afferrare la colonna dell'elevatore situata tra le rotaie.
 - La leva deve essere rivolta verso i rulli guida.
 - Le forche devono essere rivolte verso i rulli fissi.
5. Allineare le guide e la colonna di sollevamento in modo da poter inserire il bullone lungo al loro interno.
6. Assicurarsi che le forche siano sotto la piattaforma

7. Collegare la parte superiore dell'elevatore.
8. Installare i due bracci di sollevamento sulla piattaforma.

INSTALLAZIONE

La superficie deve essere piana, asciutta e pulita. Assicurarsi che il massetto possa sostenere il carico. Assicurarsi che ci sia una distanza di sicurezza di circa 3 m attorno all'ascensore per garantire che vi sia spazio sufficiente per allontanarsi dalla zona pericolosa.

SFRUTTAMENTO

Prima di ogni utilizzo

1. Assicurarsi che tutte le viti siano serrate correttamente.
2. Controllare le condizioni dei rulli.
3. Controllare le condizioni del meccanismo di sollevamento.
4. Verificare che tutte le parti mobili utilizzate per la movimentazione siano sufficientemente lubrificate con grasso.
5. Eseguire un test di sollevamento senza carico:
Controllare che la piattaforma, l'elevatore e le parti mobili siano in perfette condizioni e funzionino correttamente. Controllare la funzione di sollevamento e abbassamento.

Sollevamento/inclinazione

1. Afferrare il volante con la pinza.
2. Assicurarsi che non ci sia nessuno nell'area di lavoro.
3. Impostare la piattaforma in modalità sollevamento carico utilizzando la leva.
4. Utilizzare la maniglia per sollevare il carico.
5. Inserire le viti di sicurezza nel foro situato sotto la piattaforma.
6. Ripetere i passaggi 4 e 5 fino a raggiungere il livello desiderato.
7. Non passare mai sotto un veicolo senza un supporto sufficiente e stabile.

In partenza

1. Impostare la piattaforma in modalità di abbassamento del carico utilizzando la leva.
2. Utilizzando la maniglia, abbassare il carico.
3. Inserire le viti di sicurezza nel foro situato sotto la piattaforma.
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 fino a raggiungere l'altezza desiderata

Problemi e le loro soluzioni

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il sollevatore non solleva il carico	La piattaforma non cambia.	Impostare la piattaforma sulla modalità di sollevamento.
Il sollevatore non abbassa il carico	La piattaforma non cambia.	Impostare la piattaforma in modalità di abbassamento.
La piattaforma elevatrice non può essere commutata.	Lubrificazione insufficiente nella piattaforma di sollevamento.	Lubrificare la piattaforma di sollevamento.

MANUTENZIONE

L'ascensore è un prodotto che richiede poca manutenzione. Tuttavia, saranno necessarie alcune cure e manutenzione. Il rispetto degli intervalli di manutenzione e delle istruzioni per la cura fa parte del corretto funzionamento. Il produttore non è responsabile per danni causati da una manutenzione trascurata.

PROGRAMMA DI LAVORI DI MANUTENZIONE



ATTENZIONE! I dati si riferiscono all'uso commerciale in cui l'ascensore viene utilizzato quotidianamente.

Ogni giorno:

- pulire l'ascensore se è molto sporco.

Ogni due settimane:

- lubrificare la piattaforma con grasso,
- controllare che tutte le viti siano serrate.

DATI TECNICI

Capacità massima di sollevamento dell'ascensore	816 chili
Altezza massima di sollevamento	730mm
Altezza minima di sollevamento	70 millimetri
Peso netto di sollevamento	57,3 kg



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la piena responsabilità che:

Sollevatore monocolonna GK1800
Tipo: G02143, Modello: ST606145

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:
- 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine,
e norme EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
conforme al certificato di tipo CE n. M8A 16 01 27148 010 del 18.01.2016
e Z1A 16 01 27148 009 del 18/01/2016
rilasciato da TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 MONACO DI BAVIERA
Paese: Germania
Telefono: +49 (89) 50084261
Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuvsud.com
Sito web: <http://tuvsud.com/ps>
Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0123

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.02.2023
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata

Enkelkolomshefbrug GK1800

Originele handleiding vertaling

NL



Enkelkolomshefbrug GK1800

LET OP!

Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik van het apparaat.

Gefabriceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Ruimterij 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Veiligheidsregels

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het juiste gebruik van het product. Deze moet in de buurt van de producten worden bewaard en op een plaats die toegankelijk is voor het bedieningspersoneel. De gebruikershandleiding maakt deel uit van het product en dient bij het apparaat te worden meegeleverd als het wordt verkocht of aan iemand anders wordt overgedragen. Volg alle veiligheidsinstructies aan het begin van deze gebruiksaanwijzing. In alle gevallen is de exploitant verantwoordelijk voor het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften. Alle veiligheidsvoorschriften voldoen aan de toepasselijke wet- en regelgeving van de Europese Unie. Ook eventuele aanvullende nationale voorschriften dienen in acht te worden genomen.

Bij gebruik van producten in landen buiten de Europese Unie zijn de desbetreffende nationale wetten en voorschriften van toepassing. Afhankelijk van de toepassing moeten ook andere nationale voorschriften en wetten in acht worden genomen.

AANDACHT! Zorg ervoor dat u uitsluitend originele reserveonderdelen gebruikt.

De informatie in deze handleiding is zorgvuldig gecontroleerd, hoewel fouten niet volledig kunnen worden uitgesloten. Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers met technische kennis.

Technische, inhoudelijke en schematische wijzigingen voorbehouden.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u begint. De gebruiksaanwijzing moet te allen tijde beschikbaar zijn. De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel, schade aan het voertuig of de lift als gevolg van het niet naleven van de instructies.

De volgende veiligheidsaanwijzingen waarschuwen voor gevaren en helpen schade aan personen en goederen te voorkomen. Voor uw eigen veiligheid, volg de veiligheidsinstructies.

Daarnaast moet u zich houden aan de regelgeving die in het betreffende land geldt. Iedere operator is verantwoordelijk voor het naleven van de voorschriften inzake gezondheid en veiligheid op het werk.

De éénkolomslift is geschikt voor buitengebruik (uitsluitend bij droog weer) omdat het een mobiele lift is.

Deze lift mag onder geen beding worden gebruikt als de omstandigheden nat zijn.

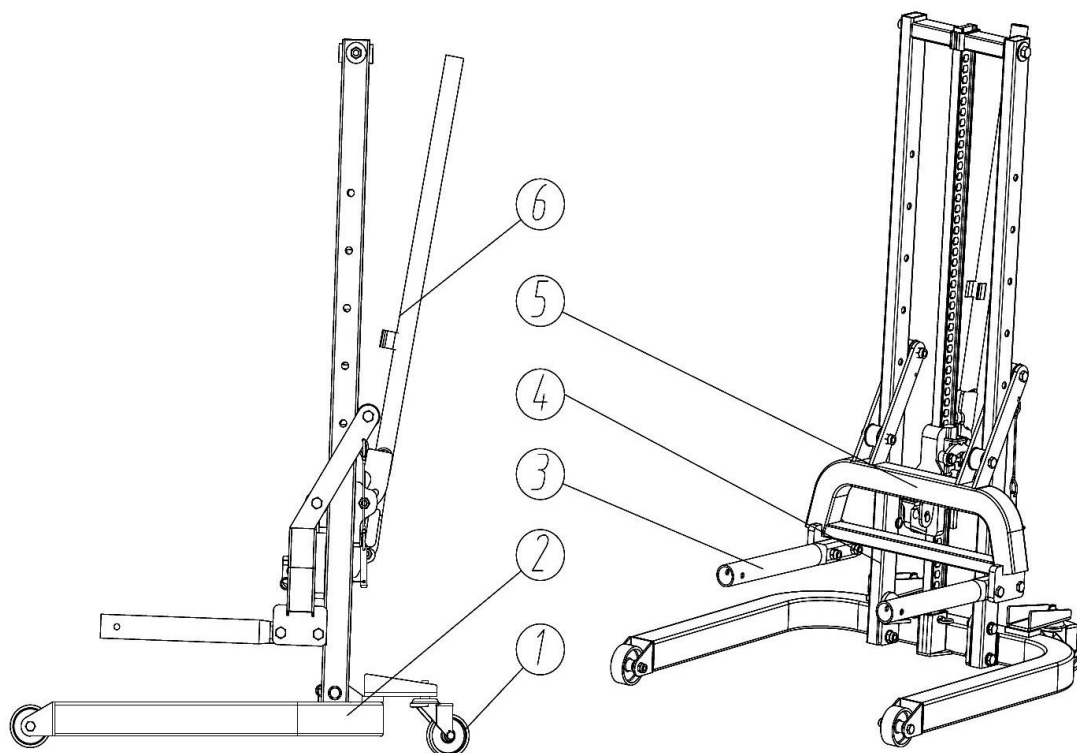
Veiligheidsregels voor lifters

1. Krik het voertuig pas op nadat de montage volledig is voltooid zoals beschreven in deze instructiehandleiding.
2. Alle personeelsleden moeten naar behoren zijn opgeleid in de bediening en het onderhoud van deze lift en moeten volledig bekend zijn met de bovenstaande publicaties. Deze lift mag nooit door ongeschoolde personen bediend worden.
3. Voordat u een specifieke ruimte betreedt of verlaat, dient u de armen en adapters altijd zo te positioneren dat ze niet in contact kunnen komen met het voertuig. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot schade aan het voertuig of de lift.

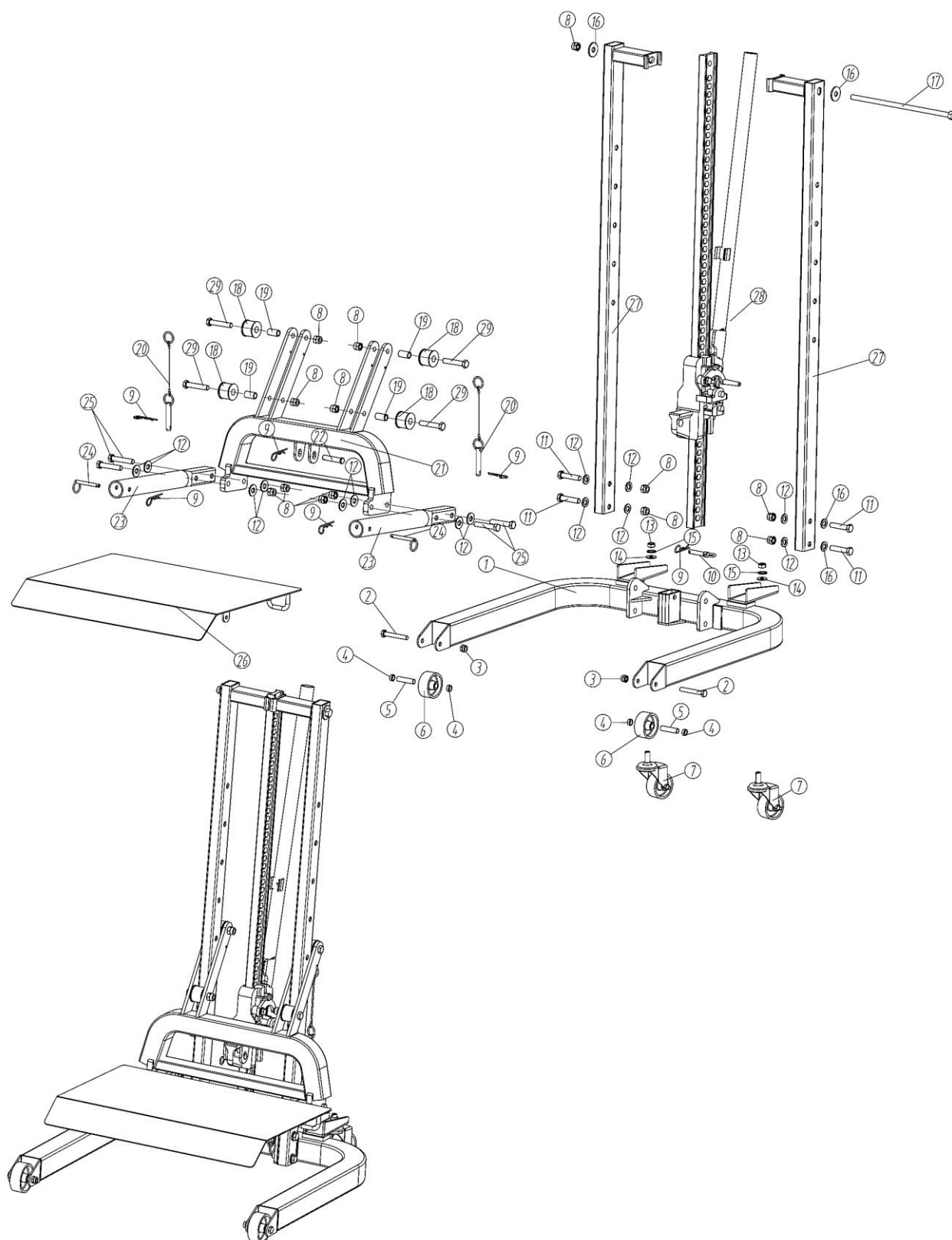
4. Overbelast deze lift niet. Het draagvermogen van deze lift staat vermeld op de omslag van deze handleiding en op het typeplaatje van deze lift.
5. De plaatsing van het voertuig is erg belangrijk. Alleen opgeleid personeel mag het voertuig op de hefbrug plaatsen. Zorg ervoor dat er nooit iemand in de weg staat van het voertuig dat op de hefbrug wordt gehesen. Til nooit een voertuig op terwijl er iemand in zit.
6. Plaats de hefarmen onder de door de fabrikant aangegeven hefpunten van het voertuig. Begin met het optillen van het voertuig totdat er contact is met het voertuig. Voordat u de hoogwerker op werkhogte brengt, dient u te controleren of de giek goed vastzit.
7. Wanneer de lift in beweging is, het veiligheidsmechanisme niet is beveiligd of er gevaar bestaat dat het voertuig valt, dient u alle personen op een veilige afstand te houden.
8. Zolang de lift in werking is, mogen onbevoegde personen de werkplaats niet betreden.
9. Controleer de lift dagelijks. Deze lift mag nooit gebruikt worden als er onderdelen beschadigd zijn of als er sprake is van een defect. Deze lift mag uitsluitend door gekwalificeerde monteurs worden onderhouden. Wanneer u versleten onderdelen vervangt, gebruik dan altijd originele onderdelen van de fabrikant of gelijkwaardige reserveonderdelen.
10. Zorg ervoor dat er geen obstakels in de buurt van de lift zijn.
11. Iedereen die zich in de buurt van een lift bevindt die bijna in gebruik is, moet grondig vertrouwd raken met de waarschuwings- en veiligheidsstickers die bij de lift worden geleverd. Indien ze onleesbaar of verloren zijn, dienen ze vervangen te worden door nieuwe.
12. Buitengewone voertuigen zoals limousines, terreinwagens en auto's met een grote wielbasis zijn niet geschikt om op deze lift te heffen.
13. Deze lift mag alleen op een vlakke ondergrond worden gebruikt.
14. Draag geschikte beschermende uitrusting.
15. Er wordt vanuit gegaan dat de levensduur of bedrijfstijd van de lift 5 jaar bedraagt.
16. De in deze handleiding beschreven probleemoplossings- en onderhoudsprocedures mogen door de gebruiker worden uitgevoerd. Alle overige procedures mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een getrainde technicus van een erkend servicecentrum. Tot de volgende verboden handelingen behoren onder meer (maar niet uitsluitend): het vervangen van de hydraulische cilinder, het vervangen van het rijdeel en de veiligheidsgrendel, het vervangen van de motor, het vervangen van het bedieningspaneel, het verversen en bijvullen van olie en het smeren.

Productomschrijving

De lift is ontworpen om personenauto's en andere ladingen tot een hoogte van maximaal 80 cm te tillen. Het product is niet bedoeld voor het vervoeren van vracht. De krik is uitsluitend bedoeld voor hefdoeleinden en kan niet als standaard/ondersteuning worden gebruikt. Het wordt aanbevolen dat twee personen de lift bedienen. Het tillen van mensen en dieren is verboden. Overschrijd het maximale draagvermogen van de krik niet. De fabrikant is niet aansprakelijk voor gebruik van het product in strijd met de gebruiksaanwijzing en het beoogde gebruik. De lift mag uitsluitend door gekwalificeerd en opgeleid personeel worden bediend.



1. Rollen; 2. Til de basis op; 3. Hefarm; 4. Spoor; 5. Hefplatform; 6. Hefkolom.



Onderdeelnummer	Beschrijving	Hoeveelheid
1	Liftbasis	1
2	Schroef M10X75	2
3	Nylonmoer M10	2
4	Afstandhouder	4
5	Mouw	2
6	Voorwiel	2
7	Draaiend wiel	2
8	Nylon moer M12	13
9	Splitpen	6
10	Bout	1
11	Schroef M12X60	4
12	M12 ring	16
13	M12 moer	2
14	Vlakke ring M12	2
15	M12 borgring	2
16	Grote veiligheidsring	2
17	Lange schroef	1
18	Wiel	4
19	Mouw	4
20	Veiligheidsspeld met ketting	2
21	Hefplatform	1
22	Bout	1
23	Hefarm	2
24	Laadstandaarden	2
25	Schroef M12X75	4
26	Laadstandaard	1
27	Spoor	2
28	Liftkolom	1
29	Schroef M12X65	4

INSTALLATIE

Leg het gereedschap klaar dat u nodig hebt tijdens de montage, zoals: schroevendraaier, steeksleutels en inbussleutels.

1. Monteer de wielen aan de basis.
2. Plaats het platform in de rails.
3. Schroef beide rails op de basis.
4. Pak de liftkolom vast die zich tussen de rails bevindt.
 - De hendel moet naar de geleiderollen wijzen.
 - De vorken moeten naar de vaste rollen wijzen.
5. Lijn de rails en de hefkolom zo uit dat u de lange bout erdoorheen kunt steken.
6. Zorg ervoor dat de vorken onder het platform zitten

7. Bevestig het bovenste deel van de lift.
8. Plaats de twee hefarmen op het platform.

INSTALLATIE

De ondergrond moet vlak, droog en schoon zijn. Zorg ervoor dat de ondervloer het gewicht kan dragen. Zorg voor een veilige afstand van circa 3 meter rondom de lift, zodat er voldoende ruimte is om uit het gevaarlijke gebied te ontsnappen.

EXPLOITATIE

Voor elk gebruik

1. Zorg ervoor dat alle schroeven goed vastgedraaid zijn.
2. Controleer de staat van de rollen.
3. Controleer de staat van het hefmechanisme.
4. Controleer of alle bewegende delen die voor de bediening worden gebruikt, voldoende gesmeerd zijn met vet.
5. Voer een test uit zonder belasting:
Controleer of het platform, de lift en de bewegende delen in perfecte staat zijn en goed functioneren.
Controleer de hef- en daalfunctie.

Heffen/kantelen

1. Pak het wiel vast met de grijper.
2. Zorg ervoor dat er niemand in het werkgebied aanwezig is.
3. Zet het platform met behulp van de hendel in de lasthefmodus.
4. Gebruik de handgreep om de last op te tillen.
5. Plaats de veiligheidsschroeven in het gat onder het platform.
6. Herhaal stap 4 en 5 totdat het gewenste niveau is bereikt.
7. Ga nooit onder een voertuig staan zonder voldoende en stabiele ondersteuning.

Verlaten

1. Zet het platform met behulp van de hendel in de lastdaalstand.
2. Laat de last zakken met behulp van de handgreep.
3. Plaats de veiligheidsschroeven in het gat onder het platform.
4. Herhaal stap 2 en 3 totdat de gewenste hoogte is bereikt

Problemen en hun oplossingen

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De lifter tilt de last niet op	Platform wisselt niet.	Zet het platform in de hefmodus.
De lifter laat de last niet zakken	Platform wisselt niet.	Zet het platform in de daalstand.
Het hefplatform kan niet worden geschakeld.	Onvoldoende smering van het hefplatform.	Smeer het hefplatform.

ONDERHOUD

De lift is een onderhoudsarm product. Er is echter wel enig onderhoud en verzorging nodig. Het naleven van onderhoudsintervallen en verzorgingsinstructies is onderdeel van een goede werking. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van nalatig onderhoud.

ONDERHOUDSWERKSCHEMA



AANDACHT! De gegevens hebben betrekking op commercieel gebruik, waarbij de lift dagelijks wordt gebruikt.

Elke dag:

- maak de lift schoon als deze erg vuil is.

Elke twee weken:

- smeer het platform met vet,
- Controleer of alle schroeven goed vastzitten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Maximale hefcapaciteit van de lift	816 kg
Maximale hefhoogte	730 mm
Minimale hefhoogte	70 mm
Netto hefgewicht	57,3 kg



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 23

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Enkelkolomslift GK1800
Type: G02143, Model: ST606145

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:
- 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines,
en normen EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
voldoet aan EG-typecertificaat nr. M8A 16 01 27148 010 van 18.01.2016
en Z1A 16 01 27148 009 van 18/01/2016
uitgegeven door TUV SÖD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
Land: Duitsland
Telefoon: +49 (89) 50084261
Fax: +49 (89) 50084230
E-mailadres: ps.zert@tuvsud.com
Website: <http://tuvsud.com/ps>
Aangemelde instantie identificatienummer: 0123

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.02.2023
Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk
Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon

Μονοστόλιβο ανυψωτικό GK1800

Μετάφραση πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών

GR



Μονοστούλος ανυψωτήρας GK1800

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση της συσκευής.

Κατασκευάζεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Κανόνες ασφαλείας

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών περιγράφει τη σωστή χρήση του προϊόντος. Θα πρέπει να φυλάσσεται κοντά στα προϊόντα και σε μέρος προσβάσιμο στο προσωπικό χειρισμού. Το εγχειρίδιο χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και θα πρέπει να συνοδεύει τη συσκευή σε περίπτωση πώλησης ή μεταβίβασης σε τρίτους. Παρακαλούμε ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας στην αρχή αυτού του εγχειριδίου οδηγιών. Σε κάθε περίπτωση, ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη μη συμμόρφωση με όλους τους κανονισμούς ασφαλείας. Όλοι οι κανονισμοί ασφαλείας συμμορφώνονται με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Πρέπει επίσης να τηρούνται τυχόν πρόσθετοι εθνικοί κανονισμοί.

Κατά τη χρήση προϊόντων σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ισχύουν οι ισχύοντες εθνικοί νόμοι και κανονισμοί. Ανάλογα με την εφαρμογή, πρέπει να τηρούνται και άλλοι εθνικοί κανονισμοί και νόμοι.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο έχουν ελεγχθεί προσεκτικά, αν και τα σφάλματα δεν μπορούν να εξαλειφθούν πλήρως. Αυτό το εγχειρίδιο προορίζεται για χρήστες με τεχνικές γνώσεις.

Με την επιφύλαξη τεχνικών, περιεχομενικών και σχηματικών αλλαγών.

Πριν ξεκινήσετε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών. Οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή. Σε περίπτωση τραυματισμού ατόμων, ζημιάς στο όχημα ή στον ανελκυστήρα που προκύπτει από μη τήρηση των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.

Οι ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας προειδοποιούν για κινδύνους και θα πρέπει να βοηθήσουν στην αποφυγή ζημιών σε άτομα και περιουσία. Για τη δική σας ασφάλεια, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Επιπλέον, πρέπει να συμμορφώνεστε με τους κανονισμούς που ισχύουν σε μια δεδομένη χώρα. Κάθε χειριστής είναι υπεύθυνος για την τήρηση των κανονισμών για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία.

Ο μονός ανυψωτήρας είναι κατάλληλος για εξωτερική χρήση (μόνο σε ξηρό καιρό) επειδή είναι κινητός ανυψωτήρας.

Αυτός ο ανελκυστήρας δεν πρέπει, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες, να λειτουργεί σε υγρές συνθήκες.

Κανόνες ασφαλείας για αθλητές άρσης βαρών

1. Μην ανυψώνετε το όχημα σε αυτόν τον γρύλο μέχρι να ολοκληρωθεί πλήρως η συναρμολόγηση όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

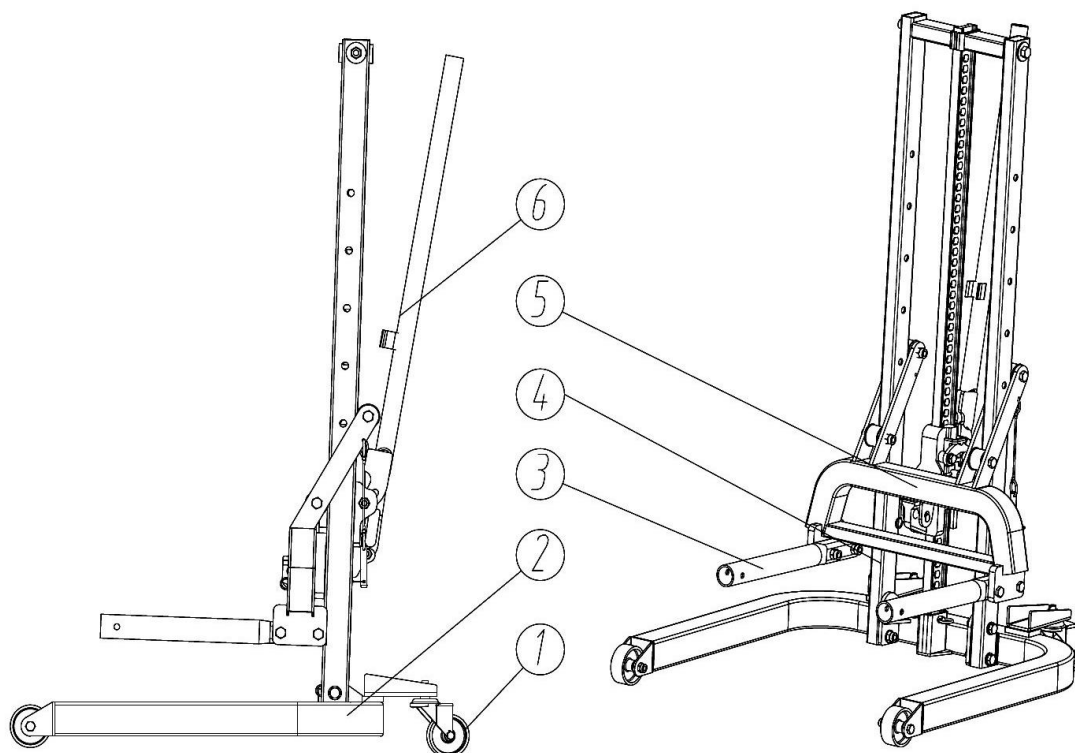
2. Όλο το προσωπικό πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο στη λειτουργία και συντήρηση αυτού του ανελκυστήρα και πρέπει να είναι πλήρως εξοικειωμένο με τις παραπάνω δημοσιεύσεις. Αυτός ο ανυψωτήρας δεν πρέπει ποτέ να χειρίζεται από μη εκπαιδευμένο άτομο.

3. Πριν εισέλθετε ή εξέλθετε από έναν συγκεκριμένο χώρο, να τοποθετείτε πάντα τους βραχίονες και τους προσαρμογείς έτσι ώστε να μην μπορούν να έρθουν σε επαφή με το όχημα. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο όχημα ή στον ανελκυστήρα.

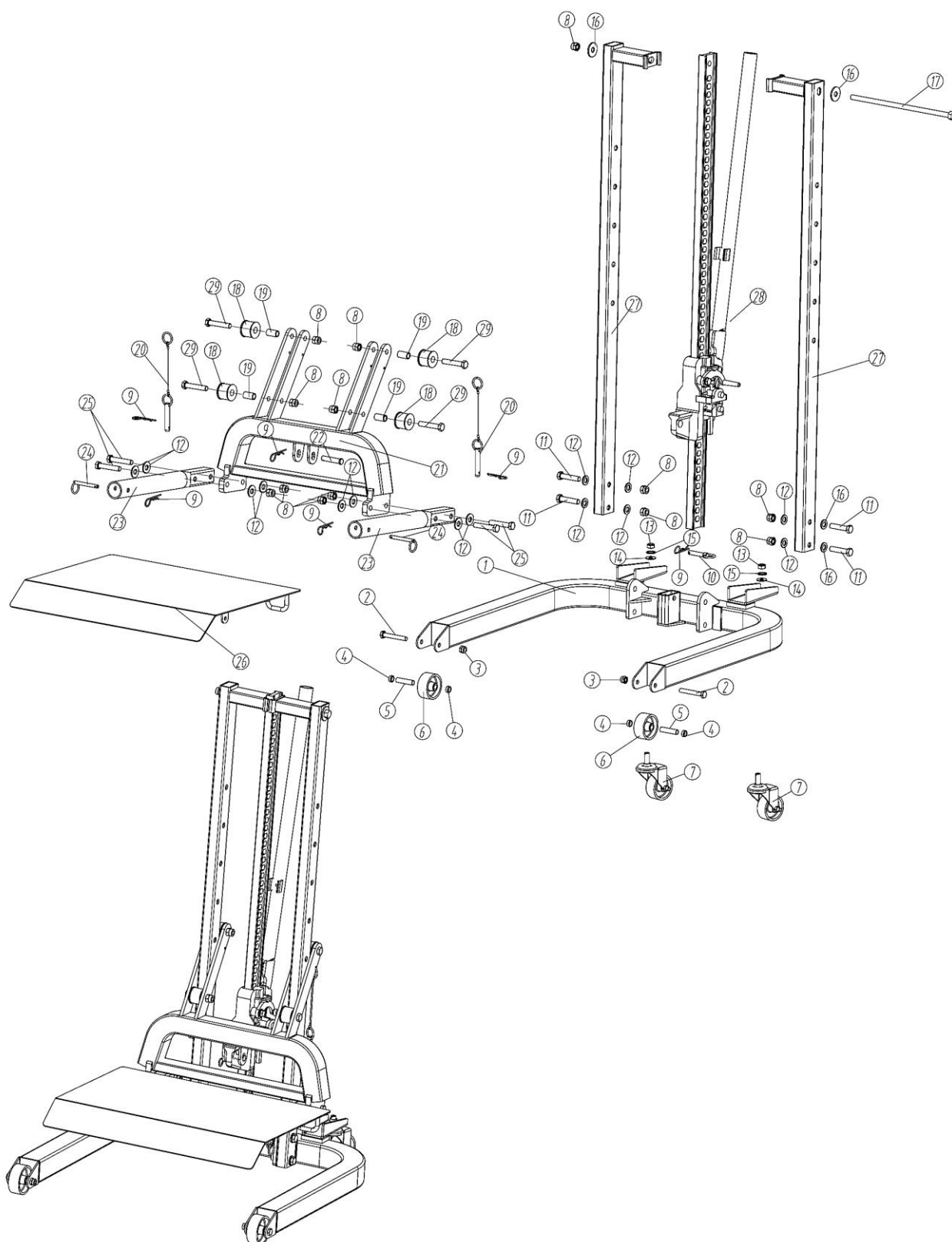
4. Μην υπερφορτώνετε αυτόν τον ανυψωτήρα. Η ικανότητα φορτίου αυτού του ανυψωτήρα αναγράφεται στο εξώφυλλο αυτού του εγχειριδίου και στην πινακίδα τύπου αυτού του ανυψωτήρα.
5. Η τοποθέτηση του οχήματος είναι πολύ σημαντική. Μόνο εκπαιδευμένο προσωπικό επιτρέπεται να τοποθετήσει το όχημα στον ανυψωτήρα. Μην επιτρέπετε ποτέ σε κανέναν να σταθεί εμπόδιο στο όχημα καθώς αυτό ανυψώνεται στον ανυψωτήρα και μην ανυψώνετε ποτέ όχημα με κάποιον μέσα.
6. Τοποθετήστε τους βραχίονες ανύψωσης κάτω από τα σημεία ανύψωσης του οχήματος που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Αρχίστε να σηκώνετε το όχημα μέχρι να έρθει σε επαφή με το όχημα. Πριν ανυψώσετε τον ανυψωτήρα στο ύψος εργασίας, βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες έχουν τοποθετηθεί σωστά.
7. Όταν ο ανυψωτήρας βρίσκεται σε κίνηση, ο μηχανισμός ασφαλείας δεν είναι ασφαλισμένος ή υπάρχει κίνδυνος πτώσης του οχήματος, διατηρήστε όλα τα άτομα σε ασφαλή απόσταση.
8. Κατά τη λειτουργία του ανελκυστήρα, δεν επιτρέπεται η είσοδος μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο του εργαστηρίου.
9. Επιθεωρείτε τον ανελκυστήρα καθημερινά. Αυτός ο ανυψωτήρας δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται εάν έχει κατεστραμμένα εξαρτήματα ή δυσλειτουργεί. Αυτός ο ανυψωτήρας επιτρέπεται να συντηρείται μόνο από εξειδικευμένους μηχανικούς. Κατά την αντικατάσταση φθαρμένων εξαρτημάτων, χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά κατασκευαστή ή ισοδύναμα ανταλλακτικά.
10. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά στον ανελκυστήρα.
11. Οποιοδήποτε άτομο βρίσκεται κοντά σε ανελκυστήρα που βρίσκεται σχεδόν σε λειτουργία πρέπει να είναι πλήρως εξοικειωμένο με τις αυτοκόλλητες ετικέτες Προσοχής, Προειδοποίησης και Ασφάλειας που παρέχονται με τον ανελκυστήρα. Εάν είναι δυσανάγνωστα ή χαμένα, πρέπει να αντικατασταθούν με καινούργια.
12. Δεν είναι κατάλληλα για ανύψωση σε αυτόν τον ανυψωτήρα τα εξαιρετικά οχήματα όπως λιμουζίνες, οχήματα παντός εδάφους και αυτοκίνητα με μεγάλο μεταξόνιο.
13. Αυτός ο ανυψωτήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επίπεδη επιφάνεια.
14. Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.
15. Θεωρείται ότι η διάρκεια ζωής ή ο χρόνος λειτουργίας του ανελκυστήρα είναι 5 έτη.
16. Οι διαδικασίες αντιμετώπισης προβλημάτων και συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορούν να εκτελεστούν από τον χρήστη. Όλες οι άλλες διαδικασίες θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο τεχνικό από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Οι ακόλουθες απαγορευμένες διαδικασίες περιλαμβάνουν, ενδεικτικά: αντικατάσταση του υδραυλικού κυλίνδρου, αντικατάσταση του τμήματος κίνησης και του μανδάλου ασφαλείας, αντικατάσταση του κινητήρα, αντικατάσταση του πίνακα ελέγχου, αλλαγή και συμπλήρωση λαδιού και λίπανση.

Περιγραφή προϊόντος

Ο ανυψωτήρας έχει σχεδιαστεί για την ανύψωση επιβατικών αυτοκινήτων και άλλων φορτίων σε ύψος έως 80 cm. Το προϊόν δεν προορίζεται για τη μεταφορά οποιουδήποτε φορτίου. Ο γρύλος προορίζεται μόνο για ανύψωση και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βάση/στήριγμα. Συνιστάται ο χειρισμός του ανελκυστήρα να γίνεται από δύο άτομα. Απαγορεύεται η ανύψωση ανθρώπων και ζώων. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο του γρύλου. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για χρήση του προϊόντος αντίθετη με τις οδηγίες λειτουργίας και την προβλεπόμενη χρήση του. Ο χειρισμός του ανελκυστήρα επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό.



1. Κύλινδροι; 2. Βάση ανύψωσης. 3. Βραχίονας ανύψωσης. 4. Σιδηρόδρομος; 5. Πλατφόρμα ανύψωσης. 6. Στήλη ανύψωσης.



Αριθμός	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Βάση ανύψωσης	1
2	Βίδα M10X75	2
3	Νάilon παξιμάδι M10	2
4	Αραιώνων	4
5	Μανίκι	2
6	Μπροστινός τροχός	2
7	Περιστρεφόμενος τροχός	2
8	Νάilon παξιμάδι M12	13
9	Καρφίτσα	6
10	Μπουλόνι	1
11	Βίδα M12X60	4
12	Ροδέλα M12	16
13	Παξιμάδι M12	2
14	Επίπεδη ροδέλα M12	2
15	Ροδέλα κλειδαριάς M12	2
16	Μεγάλη ροδέλα ασφαλείας	2
17	Μακριά βίδα	1
18	Τροχός	4
19	Μανίκι	4
20	Παραμάνα με αλυσίδα	2
21	Πλατφόρμα ανύψωσης	1
22	Μπουλόνι	1
23	Βραχίονας ανύψωσης	2
24	Πείρος βάσης φόρτωσης	2
25	Βίδα M12X75	4
26	Βάση φόρτωσης	1
27	Κάγκελο	2
28	Στήλη ανύψωσης	1
29	Βίδα M12X65	4

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προετοιμάστε τα εργαλεία που θα σας φανούν χρήσιμα κατά τη συναρμολόγηση, όπως: κατσαβίδι, κλειδιά ανοιχτού άκρου, κλειδιά Allen.

1. Τοποθετήστε τους τροχούς στη βάση.
2. Τοποθετήστε την πλατφόρμα στις ράγες.
3. Βιδώστε και τις δύο ράγες στη βάση.
4. Πιάστε την κολόνα ανύψωσης που βρίσκεται ανάμεσα στις ράγες.
 - Ο μοχλός πρέπει να δείχνει προς τους κυλίνδρους οδήγησης.
 - Οι περόνες πρέπει να δείχνουν προς τους σταθερούς κυλίνδρους.
5. Ευθυγραμμίστε τις ράγες και την κολόνα ανύψωσης έτσι ώστε να μπορείτε να εισάγετε το μακρύ μπουλόνι μέσα από αυτές.
6. Βεβαιωθείτε ότι οι περόνες βρίσκονται κάτω από την πλατφόρμα

7. Συνδέστε το πάνω μέρος του ανυψωτήρα.
8. Εγκαταστήστε τους δύο βραχίονες ανύψωσης στην πλατφόρμα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η επιφάνεια πρέπει να είναι ομοιόμορφη, στεγνή και καθαρή. Βεβαιωθείτε ότι το υποδάπεδο μπορεί να υποστηρίξει το φορτίο.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ασφαλής απόσταση περίπου 3 μέτρων γύρω από τον ανελκυστήρα, ώστε να υπάρχει αρκετός χώρος για διαφυγή από την επικίνδυνη περιοχή.

ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ

Πριν από κάθε χρήση

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σωστά σφιγμένες.
2. Ελέγξτε την κατάσταση των κυλίνδρων.
3. Ελέγξτε την κατάσταση του μηχανισμού ανύψωσης.
4. Ελέγξτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη που χρησιμοποιούνται για τον χειρισμό είναι επαρκώς λιπασμένα με γράσο.
5. Εκτελέστε μια δοκιμή ανύψωσης χωρίς φορτίο:
Ελέγξτε ότι η πλατφόρμα, ο ανυψωτήρας και τα κινούμενα μέρη βρίσκονται σε άριστη κατάσταση και λειτουργούν σωστά. Ελέγξτε τη λειτουργία ανύψωσης και κατεβάσματος.

Ανύψωση/κλίση

1. Πιάστε τον τροχό με τη λαβή.
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς στον χώρο εργασίας.
3. Ρυθμίστε την πλατφόρμα στη λειτουργία ανύψωσης φορτίου χρησιμοποιώντας τον μοχλό.
4. Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να σηκώσετε το φορτίο.
5. Τοποθετήστε τις βίδες ασφαλείας στην οπή που βρίσκεται κάτω από την πλατφόρμα.
6. Επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5 μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο.
7. Ποτέ μην περνάτε κάτω από ένα όχημα χωρίς επαρκή και σταθερή στήριξη.

Φεύγοντας

1. Ρυθμίστε την πλατφόρμα στη λειτουργία χαμηλώματος φορτίου χρησιμοποιώντας τον μοχλό.
2. Χρησιμοποιώντας τη λαβή, κατεβάστε το φορτίο.
3. Τοποθετήστε τις βίδες ασφαλείας στην οπή που βρίσκεται κάτω από την πλατφόρμα.
4. Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος

Προβλήματα και οι λύσεις τους

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΔΙΑΛΥΜΑ
Ο ανυψωτήρας δεν σηκώνει το φορτίο	Η πλατφόρμα δεν αλλάζει.	Θέστε την πλατφόρμα σε λειτουργία ανύψωσης.
Ο ανυψωτήρας δεν κατεβάζει το φορτίο	Η πλατφόρμα δεν αλλάζει.	Αλλάξτε την πλατφόρμα σε λειτουργία χαμηλώματος.
Η πλατφόρμα ανύψωσης δεν μπορεί να αλλάξει.	Ανεπαρκής λίπανση στην πλατφόρμα ανύψωσης.	Λιπάνετε την πλατφόρμα ανύψωσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο ανελκυστήρας είναι ένα προϊόν χαμηλής συντήρησης. Ωστόσο, θα χρειαστεί κάποια συντήρηση και φροντίδα. Η συμμόρφωση με τα διαστήματα συντήρησης και τις οδηγίες φροντίδας αποτελεί μέρος της σωστής λειτουργίας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από παραμέληση συντήρησης.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα δεδομένα αναφέρονται σε εμπορική χρήση όπου ο ανελκυστήρας χρησιμοποιείται καθημερινά.

Κάθε μέρα:

- καθαρίστε τον ανελκυστήρα εάν είναι πολύ βρώμικος.

Κάθε δύο εβδομάδες:

- λιπάνετε την πλατφόρμα με γράσο,
- ελέγξτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μέγιστη ανυψωτική ικανότητα του ανυψωτήρα	816 κιλά
Μέγιστο ύψος ανύψωσης	730 χιλιοστά
Ελάχιστο ύψος ανύψωσης	70 χιλιοστά
Καθαρό βάρος ανύψωσης	57,3 κιλά



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Sp z o. o. Σπ. Κ. Κίτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ράντομσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ανυψωτικό μονού στύλου GK1800
Τύπος: G02143, Μοντέλο: ST606145

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
- 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα
μηχανήματα,
και πρότυπα EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ αριθ. M8A 16 01 27148 010 της 18.01.2016
και Z1A 16 01 27148 009 της 18/01/2016
εκδίδεται από την TUV SOD Product Service GmbH
Ρίντλερστρα Μπε 65
80339 MONACHO
Χώρα: Γερμανία
Τηλέφωνο: +49 (89) 50084261
Φαξ: +49 (89) 50084230
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ps.zert@tuvsud.com
Ιστότοπος: <http://tuvsud.com/ps>
Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0123

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς
τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Οι ακόλουθοι είναι υπεύθυνοι για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Ράντομσκο.

Κιέτλιν, 21.02.2023
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ
Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

Elevador de poste único GK1800

Tradução do manual de instruções original

PT



Elevador de poste único GK1800

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para uso futuro do dispositivo.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Regras de segurança

Este manual de instruções descreve o uso correto do produto. Deve ser mantido próximo aos produtos e em local acessível ao pessoal de operação. O manual do usuário faz parte do produto e deve ser incluído com o dispositivo caso ele seja vendido ou transferido para outras pessoas. Siga todas as instruções de segurança no início deste manual de instruções. Em todos os casos, o operador é responsável pelo não cumprimento de todas as normas de segurança. Todos os regulamentos de segurança estão em conformidade com as leis e regulamentos aplicáveis da União Europeia. Quaisquer regulamentações nacionais adicionais também devem ser observadas.

Ao utilizar produtos em países fora da União Europeia, aplicam-se as leis e regulamentações nacionais aplicáveis. Dependendo da aplicação, outras regulamentações e leis nacionais devem ser observadas.

ATENÇÃO! Certifique-se de usar somente peças de reposição originais.

As informações contidas neste manual foram cuidadosamente verificadas, embora os erros não possam ser completamente eliminados. Este manual é destinado a usuários com conhecimento técnico.

Reservamo-nos o direito a alterações técnicas, de conteúdo e esquemáticas.

Antes de começar, leia atentamente o manual de instruções. O manual de instruções deve estar disponível o tempo todo. Em caso de ferimentos em pessoas, danos ao veículo ou elevador resultantes do não cumprimento das instruções, o fabricante não será responsável.

As instruções de segurança a seguir alertam sobre perigos e devem ajudar a evitar danos a pessoas e propriedades. Para sua própria segurança, siga as instruções de segurança.

Além disso, você deve cumprir as regulamentações em vigor em um determinado país. Cada operador é responsável por cumprir as normas de saúde e segurança ocupacional.

O elevador de poste único é adequado para uso externo (somente em tempo seco) porque é um elevador móvel. Este elevador não deve, em nenhuma circunstância, ser operado em condições úmidas.

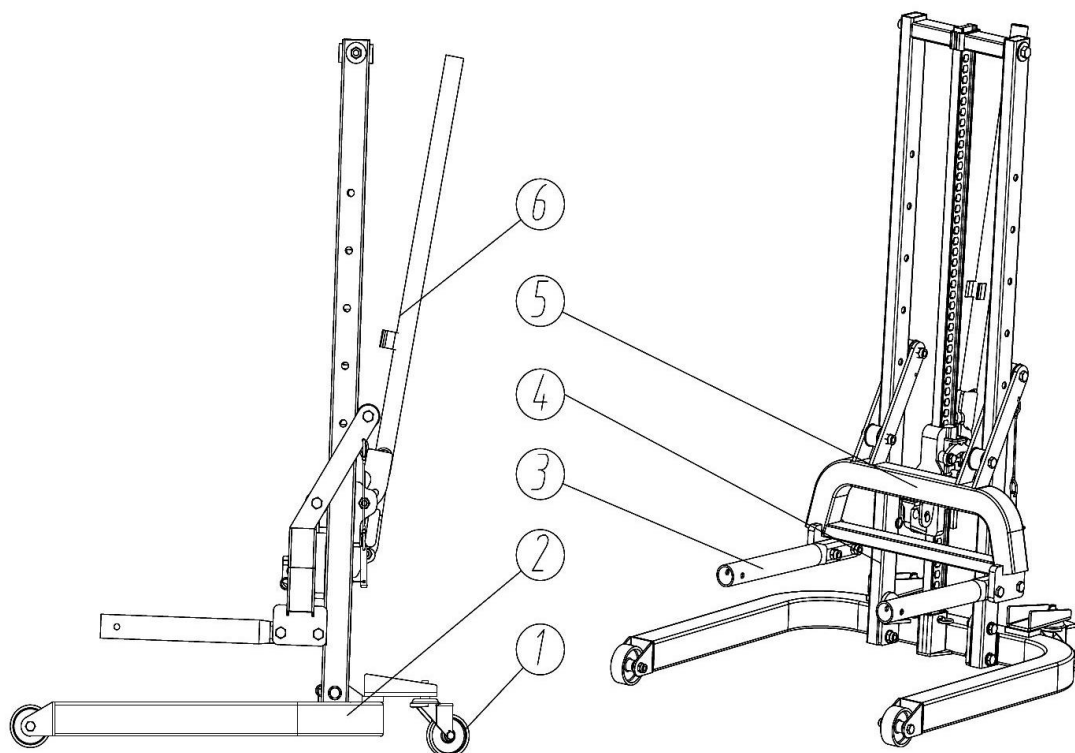
Regras de segurança para levantadores

1. Não levante o veículo neste macaco até que a montagem esteja totalmente concluída, conforme descrito neste manual de instruções.
2. Todo o pessoal deve ser devidamente treinado na operação e manutenção deste elevador e deve estar completamente familiarizado com as publicações acima. Este elevador nunca deve ser operado por uma pessoa não treinada.
3. Antes de entrar ou sair de um espaço específico, sempre posicione os braços e adaptadores de forma que não possam entrar em contato com o veículo. O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos ao veículo ou elevador.

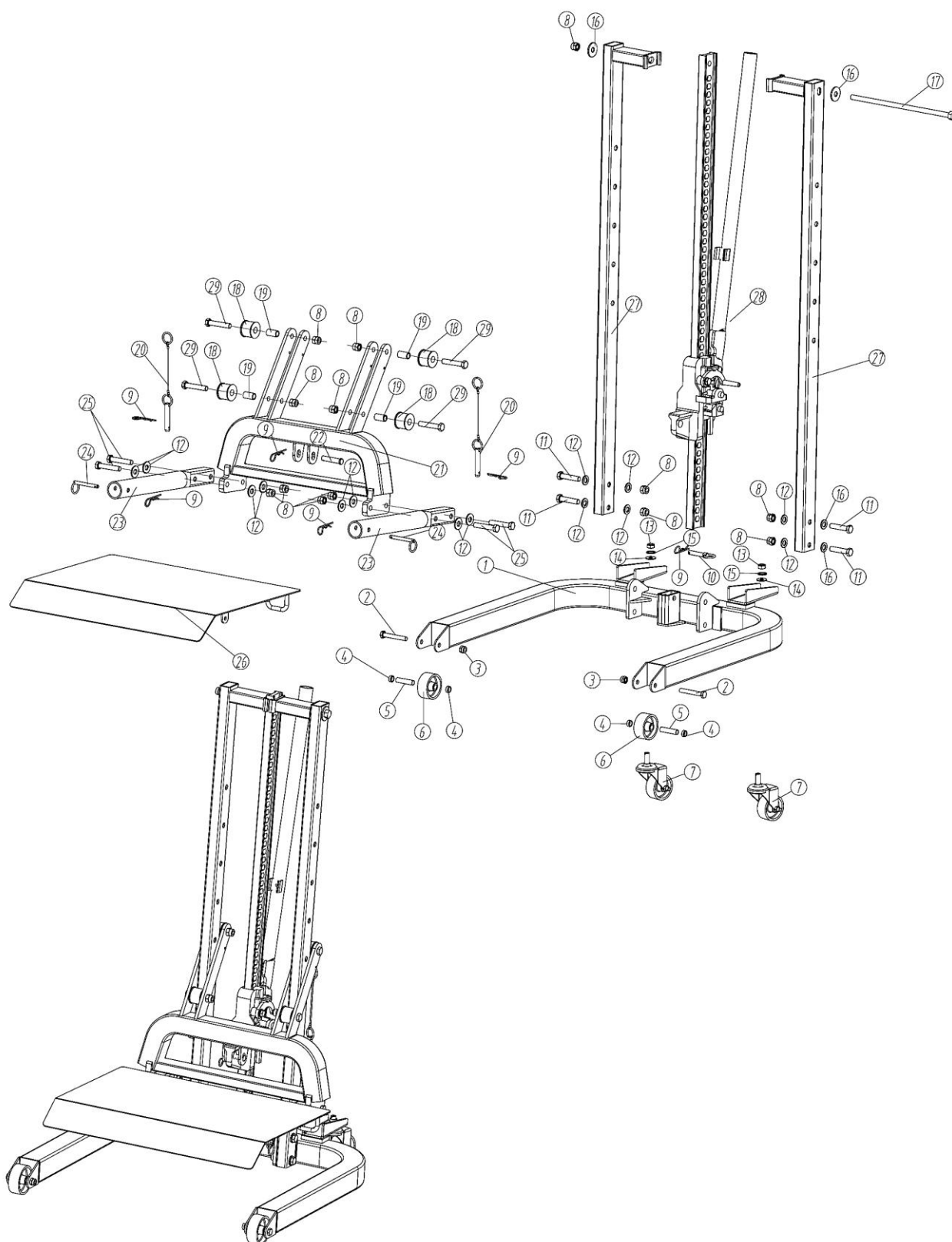
4. Não sobrecarregue este elevador. A capacidade de carga deste elevador está indicada na capa deste manual e na placa de identificação do mesmo.
5. O posicionamento do veículo é muito importante. Somente pessoal treinado pode colocar o veículo no elevador. Nunca permita que ninguém fique no caminho do veículo enquanto ele estiver sendo içado para o elevador e nunca levante um veículo com alguém dentro.
6. Posicione os braços de elevação sob os pontos de elevação do veículo especificados pelo fabricante. Comece a levantar o veículo até que haja contato com ele. Antes de elevar o elevador até a altura de trabalho, certifique-se de que as lanças estejam devidamente assentadas.
7. Quando o elevador estiver em movimento, o mecanismo de segurança não estiver protegido ou houver risco de queda do veículo, mantenha todas as pessoas a uma distância segura.
8. Enquanto o elevador estiver em operação, nenhuma pessoa não autorizada poderá entrar no espaço da oficina.
9. Inspeção o elevador diariamente. Este elevador nunca deve ser usado se tiver peças danificadas ou estiver com defeito. Este elevador só pode ser reparado por mecânicos qualificados. Ao substituir peças desgastadas, use sempre peças originais do fabricante ou peças de reposição equivalentes.
10. Certifique-se de que não haja obstáculos perto do elevador.
11. Qualquer pessoa nas proximidades de um elevador que esteja quase em uso deve estar completamente familiarizada com os adesivos de Cuidado, Aviso e Segurança fornecidos com o elevador. Se estiverem ilegíveis ou perdidos, devem ser substituídos por novos.
12. Veículos extraordinários, como limusines, veículos off-road e carros com grande distância entre eixos não são adequados para serem levantados neste elevador.
13. Este elevador deve ser usado somente em superfícies niveladas.
14. Use equipamento de proteção adequado.
15. Assuma-se que a vida útil ou tempo de operação do elevador é de 5 anos.
16. Os procedimentos de solução de problemas e manutenção descritos neste manual podem ser executados pelo usuário. Todos os outros procedimentos devem ser realizados somente por um técnico treinado de um centro de serviço autorizado. Os seguintes procedimentos proibidos incluem, mas não estão limitados a: substituição do cilindro hidráulico, substituição da peça de deslocamento e da trava de segurança, substituição do motor, substituição do painel de controle, troca e reposição de óleo e lubrificação.

Descrição do produto

O elevador foi projetado para elevar carros de passeio e outras cargas a uma altura de até 80 cm. O produto não se destina ao transporte de nenhuma carga. O macaco foi projetado apenas para fins de elevação e não pode ser usado como suporte. É recomendável que duas pessoas operem o elevador. É proibido levantar pessoas e animais. Não exceda a carga máxima do macaco. O fabricante não se responsabiliza pelo uso do produto em desacordo com as instruções de operação e com a finalidade a que se destina. O elevador só pode ser operado por pessoal qualificado e treinado.



1. Rolos; 2. Base de elevação; 3. Braço de elevação; 4. Trilho; 5. Plataforma elevatória; 6. Coluna de elevação.



Número da peça	Descrição	Quantidade
1	Base elevatória	1
2	Parafuso M10X75	2
3	Porca de Nylon M10	2
4	Espaçador	4
5	Manga	2
6	Roda dianteira	2
7	Roda giratória	2
8	Porca de Nylon M12	13
9	Contrapino	6
10	Parafuso	1
11	Parafuso M12X60	4
12	arruela M12	16
13	Porca M12	2
14	Arruela plana M12	2
15	Arruela de pressão M12	2
16	Arruela de segurança grande	2
17	Parafuso longo	1
18	Roda	4
19	Manga	4
20	Alfinete de segurança com corrente	2
21	Plataforma elevatória	1
22	Parafuso	1
23	Braço de elevação	2
24	Pino do suporte de carga	2
25	Parafuso M12X75	4
26	Suporte de carga	1
27	Ferrovia	2
28	Coluna de elevação	1
29	Parafuso M12X65	4

INSTALAÇÃO

Prepare as ferramentas que serão úteis durante a montagem, incluindo: chave de fenda, chaves de boca, chaves Allen.

1. Monte as rodas na base.
2. Insira a plataforma nos trilhos.
3. Parafuse ambos os trilhos na base.
4. Segure a coluna de elevação localizada entre os trilhos.
 - A alavanca deve apontar para os rolos guia.
 - Os garfos devem apontar para os rolos fixos.
5. Alinhe os trilhos e a coluna de elevação para que você possa inserir o parafuso longo através deles.
6. Certifique-se de que os garfos estejam sob a plataforma

7. Conecte a parte superior do elevador.
8. Instale os dois braços de elevação na plataforma.

INSTALAÇÃO

A superfície deve estar plana, seca e limpa. Certifique-se de que o contrapiso pode suportar a carga. Certifique-se de que haja uma distância segura de aproximadamente 3 m ao redor do elevador para garantir que haja espaço suficiente para escapar da área perigosa.

EXPLORAÇÃO

Antes de cada uso

1. Certifique-se de que todos os parafusos estejam devidamente apertados.
2. Verifique a condição dos rolos.
3. Verifique a condição do mecanismo de elevação.
4. Verifique se todas as peças móveis utilizadas no manuseio estão suficientemente lubrificadas com graxa.
5. Execute um teste de elevação sem carga:
Verifique se a plataforma, o elevador e as peças móveis estão em perfeitas condições e funcionando corretamente. Verifique a função de elevar e abaixar.

Elevação/inclinação

1. Segure a roda com a pinça.
2. Certifique-se de que não haja ninguém na área de trabalho.
3. Coloque a plataforma no modo de elevação de carga usando a alavanca.
4. Use a alça para levantar a carga.
5. Insira os parafusos de segurança no orifício localizado embaixo da plataforma.
6. Repita os passos 4 e 5 até atingir o nível desejado.
7. Nunca fique embaixo de um veículo sem apoio suficiente e estável.

Saindo

1. Coloque a plataforma no modo de descida de carga usando a alavanca.
2. Usando a alça, abaixe a carga.
3. Insira os parafusos de segurança no orifício localizado embaixo da plataforma.
4. Repita os passos 2 e 3 até atingir a altura desejada

Problemas e suas soluções

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O levantador não levanta a carga	A plataforma não muda.	Coloque a plataforma no modo de elevação.
O levantador não abaixa a carga	A plataforma não muda.	Coloque a plataforma no modo de descida.
A plataforma elevatória não pode ser trocada.	Lubrificação insuficiente na plataforma de elevação.	Lubrifique a plataforma de elevação.

MANUTENÇÃO

O elevador é um produto de baixa manutenção. No entanto, alguma manutenção e cuidado serão necessários. O cumprimento dos intervalos de manutenção e das instruções de cuidado faz parte da operação adequada. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por manutenção negligenciada.

CRONOGRAMA DE TRABALHOS DE MANUTENÇÃO



ATENÇÃO! Os dados referem-se ao uso comercial, onde o elevador é utilizado diariamente.

Diariamente:

- limpe o elevador se estiver muito sujo.

A cada duas semanas:

- lubrificar a plataforma com graxa,
- verifique se todos os parafusos estão apertados.

DADOS TÉCNICOS

Capacidade máxima de elevação do elevador	816 kg
Altura máxima de elevação	730 mm
Altura mínima de elevação	70 mm
Peso líquido de elevação	57,3 kg



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com plena responsabilidade que:

Elevador de poste único GK1800
Tipo: G02143, Modelo: ST606145

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:
- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas,
e normas EN 1494:2000/A1:2008, AfPS GS 2014:01 PAK
está em conformidade com o certificado de tipo CE n.º M8A 16 01 27148 010 de 18.01.2016
e Z1A 16 01 27148 009 de 18/01/2016
emitido pela TUV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 MUNIQUE
País: Alemanha
Telefone: +49 (89) 50084261
Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuvsud.com
Site: <http://tuvsud.com/ps>
Número de Identificação do Organismo Notificado: 0123

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21/02/2023
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada